



# Arriba

Madrid, jueves 27 de octubre de 1960

**PAUSA Y PRISA.**—Al lado de las piedras tranquilas, doradas y serenas del acueducto de Segovia se alinean los protagonistas de la velocidad. Esta perspectiva, con la piedra vecina del automóvil, vale por toda una alianza del ayer pausado con la prisa de hoy. (Foto Europa.)



Ayuntamiento de Madrid



**CAPITOL HOY, JUEVES, ESTRENO**



**JOSE LUIS OZORES**  
**JOSE LUIS CARBONELL "KIKO"**  
**MANOLO ZARZO**  
**PILAR CANSINO**

**SUSPENDIDO DE SU PA-  
RACAIDAS, JOSE LUIS OZO-  
RES LE ENSEÑARA LO QUE  
ES "SUSPENSE"**

**AUTORIZADA  
MENORES**

JANO.

**¡Ahí va otro recluta!**

ARGUMENTO Y GUION  
**VICENTE ESCRIBA**

DIRECTOR

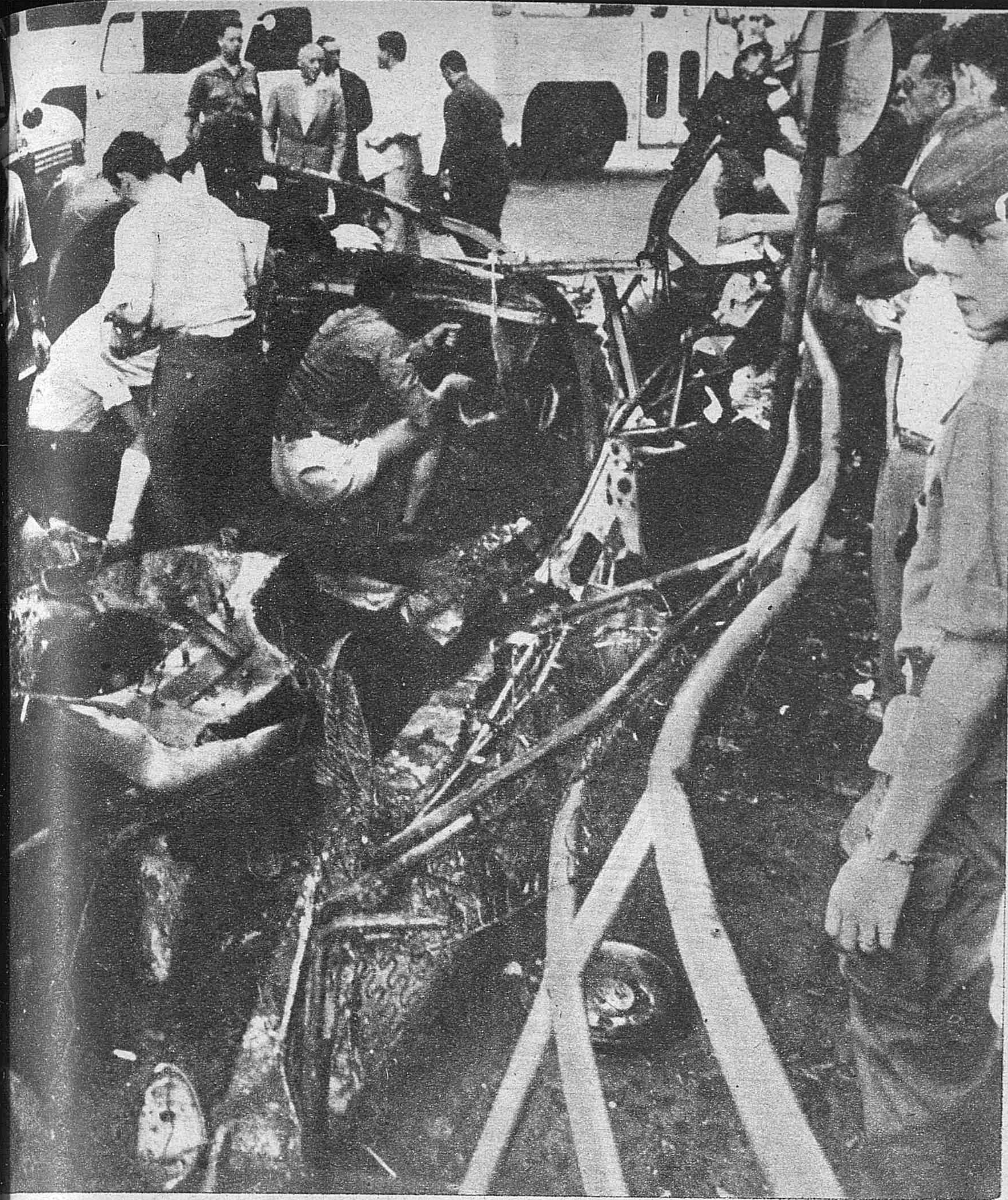
**RAMON FERNANDEZ**



PRODUCCIONES  
CINEMATOGRAFICAS

**EASTMANCOLOR**



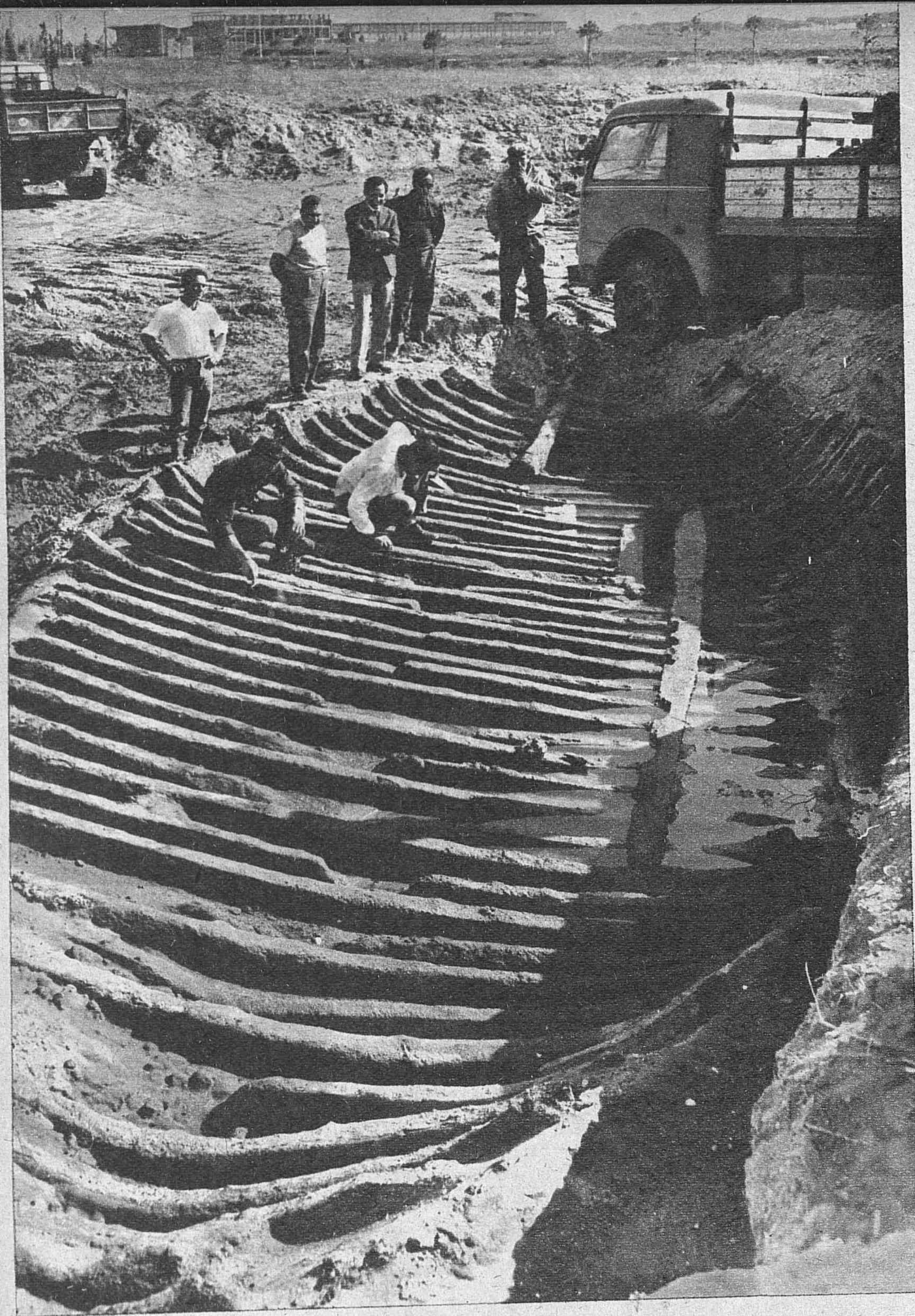


**ARGELIA, DONDE A FRANCIA MAS LE DUELE.**—Para hoy está anunciada en Francia una manifestación obrera en favor de una negociación en Argelia. Al mismo tiempo se prepara una contramanifestación, y todo indica que la semana será agitada. Mientras, en las calles de Argelia y París siguen los atentados. Un coche destruido por una bomba en Argel, y Salan durante su conferencia de Prensa, en la que hizo un canto a Argelia francesa. (Fiel.)



**EL PRIMER GOL DE INGLATERRA EN EL PARTIDO DE AYER.**—La selección española de fútbol, de la que estuvo ausente esa tradicional y cantada furia, perdió ayer en Wembley frente a los ingleses, que al final del encuentro incluso sometieron a baile a nuestros seleccionados. Este es el primero de los cuatro goles conseguidos por Inglaterra. Ramallets no pudo impedir que el balón, tocado por Greaves, llegue a la red. — (Telefoto de Cifra.)





**UN PUERTO DE TIEMPOS DEL EMPERADOR CLAUDIO AL DESCUBIERTO.**—Cerca del pueblo pesquero de Fiumicino, con ocasión de los trabajos que se realizaban para la construcción del nuevo aeropuerto de Roma, han sido descubiertas las ruinas de un antiguo puerto marítimo que fue



construido por el Emperador Claudio en la desembocadura del río Tíber el año 42 d. C. Por su magnitud, puede compararse, por su magnitud, al puerto de Génova. La mayor parte construido con mármol de travertino.



**EL DOCTOR NIPPERDY, EN LA FACULTAD DE DERECHO.**—Ayer se celebró en la Facultad de Derecho la ceremonia de recibir como Doctor «Honoris Causa» de la misma al profesor Hans Nipperdy, de la Universidad de Colonia. Imposición del birrete por el Rector de la Universidad



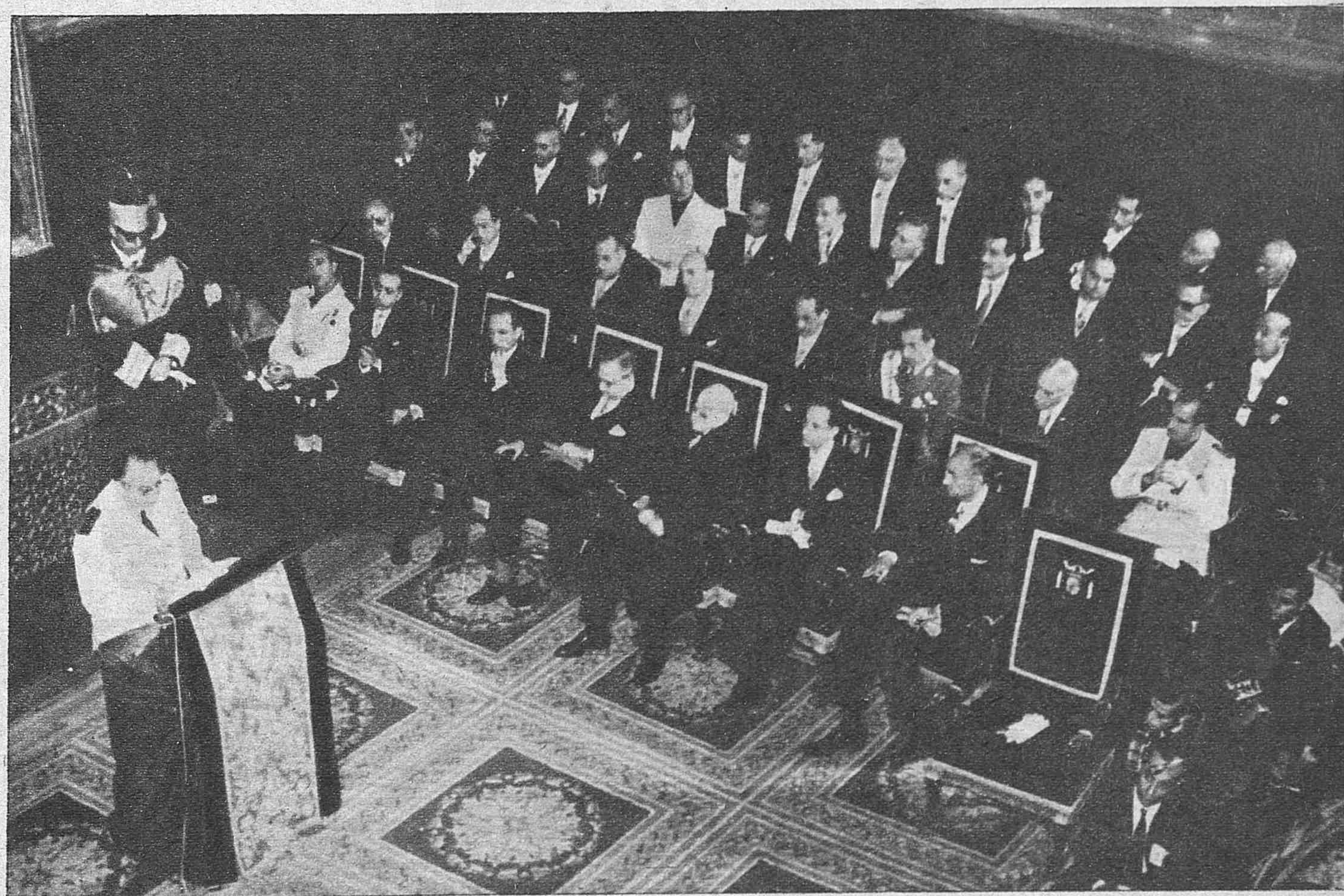
**EL MINISTRO DE EDUCACION, EN BARCELONA.**—En su viaje por la Península el Sr. Moragas ha realizado una detenida visita a la Universidad de Barcelona, examinando el calculador analógico electrónico donado por el Sr. Marqués de





esembocada por el año 42 e inaugurado por Nerón el año 54. Según  
gnitud, al de Génova. Ofrecemos en el friso una vista del espolón y  
de trabajo. El arqueólogo contemplando varios objetos hallados; aspec-

to de una embarcación aparecida en las excavaciones, y vista general de uno de los antiguos barcos  
de carga romanos que ha sido también encontrado durante los trabajos. Se sabe que en el puerto se  
alzaba una gran estatua del Emperador Claudio, pero aún no ha sido hallada.—(Fotografías Cifra.)



CELONA en viaje por tierras de Cataluña, el Ministro de Educa-  
ta a la Universidad de Barcelona. Durante la misma, le vemos exa-  
donado por el Sr. March al laboratorio de dicho Centro. — (Cifra.)

LA NUEVA UNIVERSIDAD DE LA IGLESIA.—El Ministro de Justicia en su discurso durante el  
acto en los salones del Museo de la catedral de Pamplona con motivo de la declaración del Estudio Ge-  
neral de Navarra como Universidad de la Iglesia. Asisten los Ministros de Hacienda y Comercio





EL SOMBRERO DE GRACE.—Para recibir al general De Gaulle y su esposa, que visitaron Mónaco, la Princesa Grace lució este fantástico y brillante modelo de sombrero, pasmo y admiración para el mundo femenino. (Fiel.)

## ENLACE DE YBARRA Y LLOSENT - MORENO PIDAL



La distinguida señorita Julia Moreno Pidal y don Nicolás de Ybarra Llorent, saliendo del templo de la Santísima Cristo de la Salud, después de celebrado su matrimonio (Foto De las Heras.)

FONTAN

CALLE LISTA CALLE JUAN BRAVO

# En la AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION

Propietario: JOSE BANUS

CALLE ALCALA PLAZA de TOROS

AMPLIACION del Barrio de la Concepcion 5.000 pisos

8.000 PISOS

Barrio de la Concepcion 3.000 pisos (Vista parcial)

AVENIDA CENTRAL

METRO

PROLONGACION CALLE ALCALA

¡PISOS llave en mano!

## HALLARA EL PISO DESEADO

**PISOS MAGNIFICOS**  
3-4-5-6-7 y 8 habitaciones con amplias terrazas. En venta en el barrio de nueva construcción mejor situado de Madrid.

### DESEMBOLSO INICIAL:

desde **36.000** ptas.

MENSUALIDAD: desde **850** pts. durante 10 años

### TIENDAS:

DESEMBOLSO INICIAL: desde **21.000** pts.

MENSUALIDAD: desde **400** pts. durante 10 años.

**EXCELENTE INVERSION de CAPITAL: 12% NETO** alquilando a su renta **LEGAL** los pisos adquiridos

**OFICINA CENTRAL:** Monte Esquinza, 6 - 1.º izquierda. - De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche.  
**EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION:** Final calle Alcalde López Casero (Entrada provisional frente al número 42 de la carretera de Aragón). - Tel. 55 46 33, De 10 mañana a 8 tarde.  
**EN EL BARRIO DE LA CONCEPCION:** Virgen del Sagrario, 34 - De 10 mañana a 8 tarde.

SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS.

información y correspondencia





Arriba, abrigo de lana con cuello de astrakán, y conjunto de piel de conejo. Modelos Marie Chaseng. Abajo, modelo de Revillón, mezcla de tejido y piel

## LA MODA SE ADORNA CON PIELES

Los seres más importantes de la Alta Costura de París no son este año Marie-Hélène, Alah, Nicole, Capucine, esas gentiles maniquís conocidas que exhiben —cimbreadas, fascinantes— los modelos para otoño e invierno, sino unos bichos salvajes, de ferocidad más o menos conocida, que parecen haber tomado por asalto abrigos, chaquetones, sastres, tocados...

Su codiciada piel asoma discretamente por las mangas, se adivina entibiando ciertas prendas, a modo de forro; surge briosa como cuello grande, rico y confortable; aparece por el borde de algunas faldas en vestidos de reminiscencia principio de siglo.

Visones, castores, marmotas, armijos, astrakanes, corderos del Tibet, cabras de Mongolia, tigres, leopardos, etc., ésas son las verdaderas «vedettes» de las nuevas colecciones.

Esos bichos aportan la suavidad y el calor de sus pieles preciosas, tratadas en alarde de técnica por los peleteros, que han obtenido de ellas el máximo rendimiento en cuanto se refiere a su tacto suave, mórbito.

Suntuosa o deportiva —que según de qué clase sea y cómo y dónde esté colocada cambia de estilo—, la piel adorna y enriquece la casi totalidad de los modelos de otoño e invierno, con tanta variedad «abrigados» con unas y otras pieles, que su tentador uso se hace ahora irresistible.

Con las pieles, cortadas y tratadas con exacta libertad, como si fueran tejidos, se hacen abrigos tipo «pardessus» (es decir, cruzados, ceñidos a la cintura y con cinturón), cardiganes, abrigos o chaquetones tres cuartos.

Se aprovecha el contraste de una piel de color distinto con otra, y asimismo se saca partido de otro contraste: el de una piel de pelo largo con otra de pelo raso, liso o rizado —jaguar y renard negro,

breitchwanz y visón blanco, por ejemplo—, mezclas que aumentan las posibilidades de ese juego divertido, ornamental y caro, al que el modista se ha lanzado con las pieles en las prendas de esta temporada.

Añanza audaz de una casa audaz: la mezcla imprevista del «tricot» con el cuero, hecha en varios de sus modelos por Christian Dior.

Compañía atractiva y suave: en los sastres nuevos la piel, en cuellos-bola, como corbata, como puño.

Adorno predilecto de los abrigos 1961: la piel triunfa en todos ellos en sus cuellos-chal, en las largas tiras de adorno, por delante.

Ni siquiera los accesorios indispensables de la elegancia femenina invernal escapan este año a la moda del adorno de piel: tocas y bonetes de piel puestas «a la Boyard», sombreros hundidos hasta las sienes de fieltro o de terciopelo bordeados de zorro o de «ocelot»; tocados discretos de casco de terciopelo bordeados de visón (los lanza París, los lleva Fabiola).

Y los bolsos, que también se han unido a la pasión por la piel y se hacen con adornos de la misma piel de pelo que las prendas a las que tienen que acompañar.

Las mujeres deportivas tienen siempre que echar mano de la piel en su vestimenta, pues en el campo y en la montaña la piel es de rigor.

Pero es en plena calle y en plena ciudad donde la compañía de la piel, aquí y allá, se convertirá en característica importante de la moda 1960-61, tan pronto vista en cuellos-bola de los trajes de vestir, tan pronto en los bordes amovibles de las pequeñas botas de corretear por la mañana.

J. S.

(Modelos exclusivos. Prohibida su reproducción.)





# AEG

# INTERRUPTORES

**para alta tensión  
de reducido volumen de aceite**

Series hasta 30.000 Voltios.

Potencia de ruptura hasta 4.000 MVA.

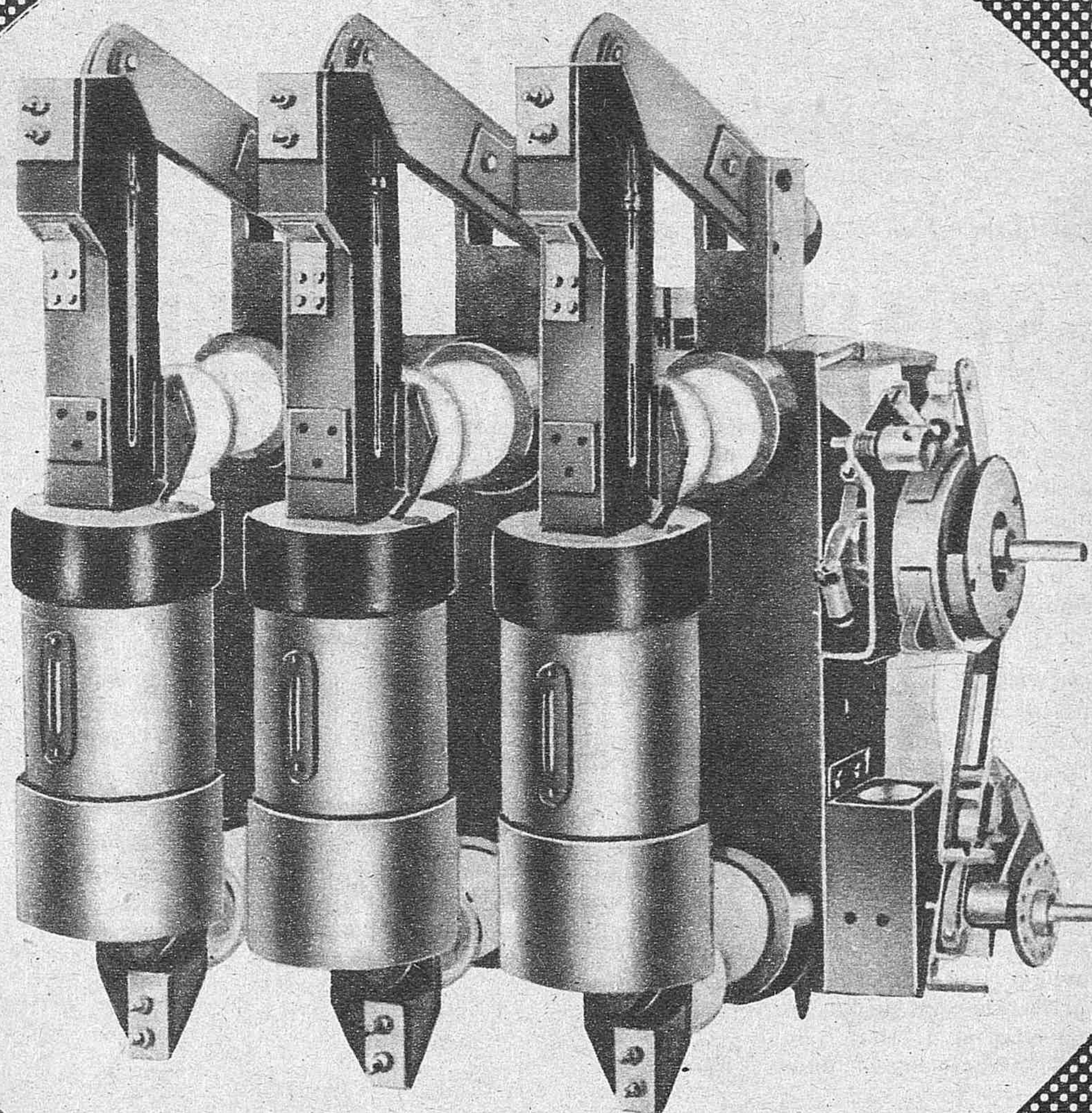
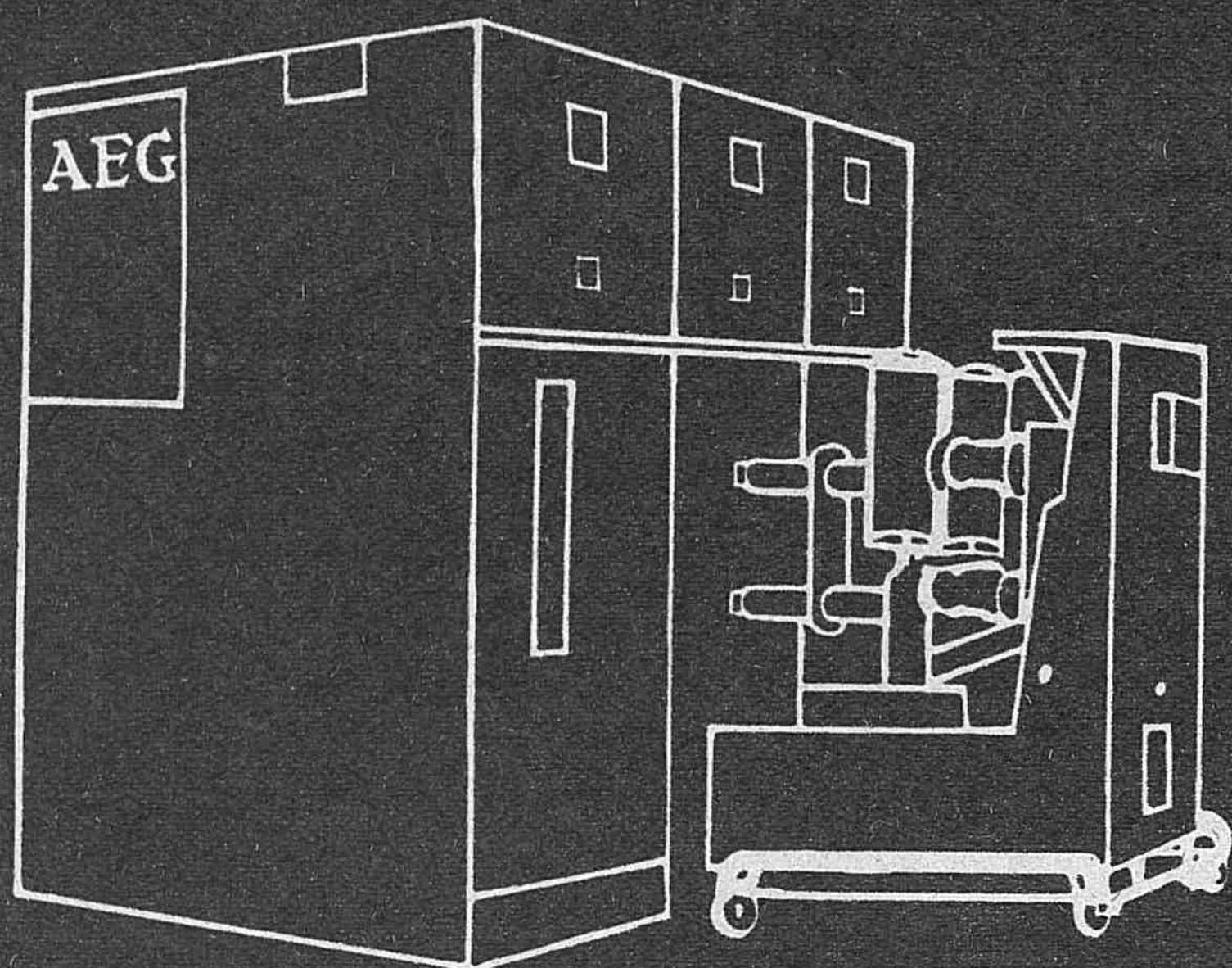
Para todas las intensidades normales de servicio.

Sobre referencias de interruptores instalados le informará gustosamente nuestra oficina.

**Garantías:** Construidos bajo patente y asistencia técnica de la AEG de Alemania y según normas VDE.

**Calidad:** Reconocida no sólo por los principales consumidores nacionales, sino también en el extranjero, a donde seguimos exportando.

**Datos técnicos:** Soliciten nuestros folletos descriptivos.



Montaje: Para conexión fija; sobre carretilla o enchufable.

Poco entretenimiento.

Reducido espacio y peso.

Garantía máxima de servicio.

Todas las posibilidades de accionamiento:

á mano.

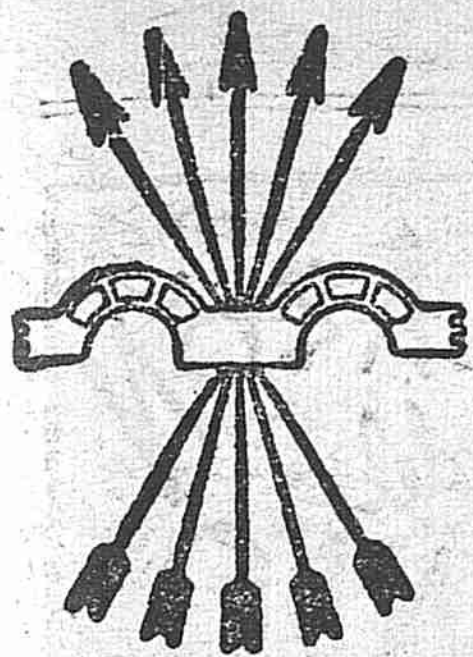
por motor c/ continua o alterna.

por aire comprimido.

# AEG

**IBERICA DE ELECTRICIDAD, S. A.**





# Arriba

Núm. 8.717.—II época.—Madrid, jueves 27 de octubre de 1960

## VIGAS Y CUBIERTAS Z

DE HORMIGON PRETENSADO.

VIGAS, VIGUETAS, JACENAS (hasta un MF de 36.000 m. kgr.), CARGADEROS, VENTANALES, POSTES DE CERCA, BOVEDILLAS, BLOQUES, TUBOS, etc.

ALEJANDRO RODRIGUEZ, 24. — Teléfono 534704  
MADRID (20)

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F.E.T. Y DE LAS J.O.N.S.—LARRA, 14.—TEL. 23 26 10.—DEPOSITO LEGAL: M 17-1958.—1,50 PTAS.

## EL REGIMEN DE EL SALVADOR, DERRIBADO POR UNA JUNTA CIVICO-MILITAR

### PUBLICACION DE DOCUMENTOS PREPARATORIOS DEL CONCILIO

HA SIDO EDITADO EL PRIMER VOLUMEN DE LA PRIMERA SERIE, DONDE SE RECOGEN DIVERSOS INFORMES DEL PAPA

En otros dos volúmenes se recogen los de los prelados y Curia Romana

ROMA.—La Tipografía Poliglota del Vaticano ha iniciado la publicación de las actas y documentos para la preparación del II Concilio Vaticano. La primera serie comprenderá los documentos y trabajos correspondientes a la Comisión antepreparatoria y se dividirá en cinco volúmenes. El primer volumen, editado ya, incluye los actos y documentos del Romano Pontífice en orden de la preparación del Concilio. El segundo volumen se destina a los «Consejos y votos de los obispos y de los demás prelados» y se han publicado ya dos partes de este volumen, correspondientes a las respuestas de los prelados de Europa por orden alfabético (Anglia-Germania, primera parte, y Gibraltar-Turquía, segunda parte). El tercer volumen incluye las propuestas y advertencias de la Curia Romana, y también ha sido editado en un tomo de 412 páginas. Para completar la edición de la primera serie faltan los volúmenes o tomos de las respuestas de los prelados restantes y de los estudios y votos de las Universidades y Facultades eclesiásticas y católicas. En total, la primera serie de «Actas» abarcará unos diez tomos. El significado de esta

decisión del Romano Pontífice es excepcional si se tiene en cuenta que, con ocasión del I Concilio Vaticano, las 224 respuestas de los obispos se recogieron en un solo volumen de 423 páginas, que se imprimió, bajo secreto pontificio, para uso exclusivo de la Comisión para los asuntos de disciplina eclesiástica, instituida por Pío IX para la preparación de aquel Concilio.

#### NOMBRAMIENTOS PONTIFICIOS

CIUDAD DEL VATICANO.—Con breves apostólicos el Santo Padre ha nombrado: Al cardenal Amleto Giovanni Cicognani, protector de la Cruzada de la Misión Católica del Estudiante, de Cincinnati (Estados Unidos).

Al cardenal William Godfrey, proector de las Hermanas de la Presentación de la Bendita Virgen María, cuya casa generalicia se encuentra en la diócesis inglesa de Nottingham.

Al cardenal Domingo Tardini, protector de las Hermanas de la Caridad de Cincinnati (Estados Unidos).

Y al cardenal Luis Traglia, protector de las Hermanas de la Dolorosa, Siervas de María, cuya casa madre se encuentra en Italia.

No se sabe si el Presidente Lemus está detenido o se ha refugiado en Guatemala

VIOLENTOS DISTURBIOS PROVOCADOS POR LOS COMUNISTAS EN VENEZUELA: DOS MUERTOS, TREINTA HERIDOS Y MAS DE CIENTO DETENIDOS

SAN SALVADOR.—Una Junta cívico-militar de seis miembros, presidida por el coronel Miguel Angel Castillo, ha derribado al régimen del Presidente José María Lemus, que ocupaba el Poder desde 1956. El mandato de Lemus, un ex teniente coronel, expiraría a los seis años. La Junta está formada por los coroneles Miguel Castillo y Jesús Yáñez Murillo, comandante Alfonso Rosales y civiles Fabio Castillo, Ricardo Falla Cáceres y René Fortú.

El país ha estado en estado de sitio impuesto por el Gobierno del ex Presidente durante los dos últimos meses. Esta me-

dida se tomó como consecuencia de las protestas estudiantiles contra la política del Gobierno.

Según noticias no confirmadas, el golpe militar se produjo en las primeras horas de la mañana de ayer, miércoles, y se dice que Lemus fue detenido y se encuentra en su casa, sin poder salir.

Otras informaciones procedentes de San Salvador afirman que el Presidente Lemus y el secretario general de la Presidencia, comandante Adolfo Mellado, han cruzado la frontera, internándose en Guatemala. (Efe.)

#### Venezuela, objetivo comunista

CARACAS.—Manifestantes antigubernamentales chocaron con fuerzas de la Guardia Nacional y de la Policía en tres regiones de Venezuela y hubo dos muertos y treinta heridos.

Un portavoz del Presidente Rómulo Betancourt, refiriéndose a los incidentes, ha declarado que «elementos comunistas» tratan de provocar una «revolución popular» en Venezuela.

Más de cien personas han sido detenidas y el Gobierno ha advertido a todos los manifestantes en potencia que toda manifestación sin consentimiento oficial será disuelta por la fuerza.

En Caracas más de 3.000 miembros del Ejército y Policía patrullan por las calles con cascos y armados de fusiles y bombas de gases lacrimógenos.

El secretario privado del Presidente, Alejandro Yabrudí, declaró que los responsables de los incidentes son «los comunistas y sus compañeros de viaje, que tratan de crear un ambiente favorable para lo que llaman la «revolución popular». Añadió Yabrudí que los rojos están utilizando a los estudiantes de extrema izquierda para extender los desórdenes, pero calcula que solamente unos 2.000 de los 123.000 estudiantes universitarios que existen en Caracas intervienen en la maniobra. El Gobierno anunció antañoche que todos los centros escolares de la ciudad serán cerrados «hasta nueva orden» como consecuencia de los disturbios. El propósito general de las recientes manifestaciones ha sido el reforzar la oposición

izquierdista y apoyar sus demandas de que se lleve a cabo una reorganización del Gobierno de coalición del Presidente Rómulo Betancourt y una revisión de su política. (Efe.)

MAS DE TRES MIL SOLDADOS Y POLICIAS PATRULLAN POR CARACAS DURANTE LA NOCHE

CARACAS.—Más de tres mil soldados y policías patrullan por las calles de la ciudad. Durante la noche se han registrado tiroteos esporádicos, pero no ha sido dada ninguna explicación oficial sobre los mismos.

El secretario particular del Presidente, Alejandro Yabrudí, ha culpado de los disturbios a los «comunistas y sus secuaces, los cuales tratan de crear una atmósfera favorable para lo que ellos califican de «revolución del pueblo». Yabrudí dijo también que los rojos empleaban a los estudiantes como provocadores de desórdenes.

OPOSICION CATOLICA A LA LEY DE EDUCACION CUBANA

LA HABANA.—Los directores de las escuelas católicas de Cuba han sido llamados a una urgente reunión el sábado para coordinar su oposición a una propuesta ley de educación cuyos enemigos dicen que convertiría a los niños comprendidos entre los seis y quince años en pupilos del Estado.

Se dice que la propuesta ley estipula que los sacerdotes y las monjas pueden seguir dedicados a la enseñanza en Cuba, pero sólo como empleados del Estado, no sujetos a la dirección, supervisión ni disciplina de las Ordenes religiosas.

Se agrega que esta ley autorizará al ministro de Educación a decidir dónde y por quién han de ser educados los niños de los seis a los quince años, sistema que se basa en el modelo soviético. (Efe.)

DOS MILICIANOS FIDELISTAS, AHORCADOS

LA HABANA.—Circulan rumores de que dos miembros de las Milicias han sido encontrados ahorcados, colgando de árboles, en el curso de esta semana y que otro ha sido atacado por pistoleros desconocidos.

## DEMOSTRACION DE FUERZA DE LA O. N. U. EN KATANGA

Comandos marroquíes, fuertemente armados, rodearon su cuartel general durante hora y media

MIENTRAS TANTO, MOBUTU HA ACCEDIDO A RETIRAR SUS TROPAS DE LEOPOLDVILLE

ELISABETHVILLE.—Tras una semana de haber servido de blanco a los ataques verbales del Gobierno de Katanga, el Mando de las Naciones Unidas en esta ciudad ha llevado a cabo una demostración de fuerza ante el cuartel general de la O. N. U. en Elisabethville.

Comandos marroquíes recién llegados a Elisabethville, fuertemente armados y totalmente equipados, fueron conducidos ante las oficinas de la O. N. U. precedidos por un «jeep» blanco en el que se había montado una ametralladora pesada. Los soldados rodearon el edificio y montaron guardia en torno a él durante hora y media antes de regresar a su acantonamiento. (Efe.)

Mobutu accede a retirar sus tropas de Leopoldville

LEOPOLDVILLE.—El coronel Mobutu ha accedido a retirar a las tropas congoleesas de la ciudad de Leopoldville y acuartelarlas en el campamento Leopoldo, cercano a la capital, según ha dicho un portavoz de las Naciones Unidas. El acuerdo ha sido conseguido en una reunión celebrada en la sede de la Delegación de la O. N. U. en el Congo, entre el coronel Mobutu, el presidente del Consejo de Altos Comisarios, Borboko, y los altos funcionarios de las Naciones Unidas en Leopoldville.

La medida ha sido consecuencia de los desmanes que se dice habían cometido soldados congoleeses en la parte africana de esta capital. (Efe.)

Los soldados congoleeses atacaron ayer algunas localidades de Kasai

ELISABETHVILLE.—Los soldados del Ejército congolés han violado

la tregua impuesta por las Naciones Unidas y han realizado varios ataques contra algunas localidades del Estado minero de Kasai.

El jefe del Gobierno de la zona Sur de Kasai, Victor Ngalula, ha acusado de estos ataques a las Naciones Unidas, que no han sido capaces de mantener la tregua impuesta.

Los soldados congoleeses que han perpetrado los mencionados ataques se cree son adictos al Gobierno de Lumumba. Se supone que forman un contingente de unos mil soldados.

La tregua impuesta en esta zona se dictó el día 11 de septiembre, después que cientos de nativos balubas murieron a manos de soldados del Gobierno central.

Ngalula ha enviado una fuerte protesta contra los soldados internacionales al mando supremo de la O. N. U., en la que se dice que los balubas se preparan para repeler la agresión de los soldados del Ejército del Congo. (Efe.)

Se han reunido los dirigentes de la Comunidad francesa

ABIYAN (Costa de Marfil).—Los dirigentes africanos de la Comunidad francesa han dado por terminada una Conferencia «cumbre» que se ha desarrollado dentro del mayor secreto. Se ha publicado un comunicado anunciando acuerdo unánime sobre la actitud común con respecto al problema argelino, el antiguo Congo belga y las reclamaciones marroquíes sobre Mauritania.

La referencia a Mauritania en el comunicado dice que todos los países que han asistido a la Conferencia apoyarán el ingreso de Mauritania en las Naciones Unidas. Mauritania se declarará independiente el 28 de noviembre.

Añade el comunicado que en la Conferencia se ha llegado a un acuerdo en cuanto a la adopción a partir de ahora de una actitud común con respecto a todos los problemas internacionales y «en particular de los problemas africanos».



## MEDICINA INFANTIL

Un somero análisis de la demografía española durante los dos últimos decenios basta para enseñarnos que el crecimiento de nuestra población en ese periodo no se debe tanto a un aumento decidido de la natalidad como a un notable e incluso espectacular descenso de la mortalidad. En definitiva, la causa más influyente en el crecimiento de la población española ha sido la decidida mejora de las condiciones higiénico-sanitarias del país. El tema se presta, indudablemente, a muy sabrosas e interesantes interpretaciones y precisiones, económicas y sociológicas. Pero hoy queremos concretarlo exclusivamente a una de sus facetas: la reducción extraordinaria que la mortalidad infantil ha experimentado en España, lo que constituye uno de los aspectos más significativos de nuestro paisaje demográfico.

El descenso acusadísimo de la mortalidad infantil en España se justifica en un indiscutible perfeccionamiento de los sistemas sanitarios, en los nuevos recursos de lucha de que ha provisto el formidable desarrollo científico, en una mejor educación de las madres y en los grandes esfuerzos que se han realizado en el campo específico de la medicina infantil o pediatría. Todo ello resume la existencia de un positivo y alentador clima psicológico de preocupación hacia los problemas médicos, higiénicos, sanitarios y pedagógicos de la infancia, el cual hace posible entenderlos y afrontarlos bajo el entendimiento necesario de tarea de primer orden en el ámbito de los grandes intereses nacionales.

El Congreso Nacional de Pediatría que ahora se celebra ha de ser valorado en razón de la grave importancia del campo sobre el que opera la medicina infantil, es decir, bajo los aspectos antes señalados, y no como una mera asamblea de especialistas reunidos para estudiar y discutir unos temas científicos que a ellos solos interesa. Bajo el enunciado de los temas a tratar por el Congreso hay el hecho de la búsqueda de soluciones a unas amenazas ciertas que se ciernen sobre la población infantil. Y al propio tiempo para buscar las fórmulas instrumentales capaces de perfeccionar los sistemas de lucha, con amplitud social, para hacer frente al creciente peligro que representan determinadas enfermedades que acusan en todo el mundo un desarrollo insistente. No cabe duda, en tal sentido, que el intercambio de ideas y de experiencias y la toma colectiva de contacto con nuevas técnicas facilita el logro de una más homogénea comprensión del problema y garantiza la posibilidad de una acción más uniforme y efectiva para su adecuado tratamiento en todo el país.

Por segunda vez, Elche, la maravillosa ciudad de las palmeras, va a celebrar, en noviembre, el Misterio de la Asunción. El «Misteri, transit et Asumpsió de Nostra Senyora», ahora elevado a dogma por la Iglesia católica, ha sido para Elche una viejísima convicción, tan antigua—diríase—como la misma ciudad cristianizada y que ha dado lugar a una de las más bellas tradiciones del orbe católico. De esa tan bella tradición nació la Festa, tal la llaman los ilicitanos, como algo que es estrictamente suyo, siendo, como lo es ya, tan universal.

Elche —siempre el pueblo triunfa a la larga en sus convicciones— triunfó rotundamente en la suya, al ver consagrado definitivamente por la autoridad eclesiástica lo que ella siempre defendió.

Para conmemorar la consagración solemne del dogma, Elche acordó, hace cinco años, celebrar en noviembre una Festa extraordinaria cada cinco años, que habrá de llevarse a cabo el día uno y que será equivalente en cierto sentido a las que se celebran en el mes de agosto en los días 14 y 15 de ese mes; celebrándose a su vez el día 31 de octubre la equivalencia de la víspera de agosto que tiene lugar el día 13 de dicho mes.

La Festa agostea es—como es bien notorio—un prodigio de gracia y color. Un millón de pesetas de fuegos artificiales, quemados en menos de media hora tal vez, hacen de ese alarde una noche, única en el mundo, de San Silvestre, que tiene sus hogueras en el aire en lugar de tenerlas sobre el suelo.

Ahora, en pleno rigor del invierno, en otro lugar que no fuera Elche, que no fuera el levante español, se moriría uno de frío, y la Festa se quedaría helada. Pero Elche disfruta del privilegio maravilloso de un clima eternamente primaveral; y así noviembre es allí tan bueno como agosto y la Festa extraordinaria tan hermosa y conmovedora, si no más, que sus prodigiosas fiestas agostea.

Hay un momento supremo en que todo el mundo llora. Lloran los hombres rudos como si fueran niños, y lloran los niños, y las mujeres, y los jóvenes, y los viejos, como si fueran todos un mismo hombre, y tanto si son de Elche como si no lo son; porque en aquel momento todos los que han venido para asistir al milagroso levante, a la milagrosa asunción en carne y hueso hasta una

cúpula de más de ochenta metros de altura, se sienten como pertenecientes al mismo pueblo, a una misma alma, que es la de presenciar juntos aquella maravilla y la de sentir latir sus corazones al unísono ante la misma presencia.

El «Misteri» ya lo conocéis: es la Asunción de la Virgen. La Virgen María es elevada, tras de su tránsito (tránsito, puesto que no murió), por los ángeles hasta el cielo. Bajan, suspendidos de poleas colgadas de increíble altura, niños graciosos como querubines. Toman en sus brazos a la Virgen y la elevan hasta lo alto (la Virgen aquí es llevada en imagen por el sacerdote, que también es elevado). Suenan los cánticos; la gente permanece arrodillada. Hay un momento, luego de tan prolongada y

solemne asunción, en que la corona, colocada en lo alto de la cúpula, va a caer sobre la cabeza de la Virgen. La corona cae; y en ese preciso momento, el sollozo gigantesco de todo el templo estalla como un premio a tanta emoción y a tanta contenida ansiedad.

La Festa de Elche es uno de los ejemplos más puros del valor de la auténtica tradición. La música, popular, es transmitida de boca en boca, a lo largo de siglos y siglos, desde un origen que muy probablemente se remonta al siglo XIII o antes. El mismo Consueña (el libro que relata la piadosa tradición y que según la leyenda fue traído por el mar) no se conoce hasta el diecisiete; pero la tradición era ya muy anterior.

Todo se ha conservado intacto. Todo está vivo y caliente como en el primer día.

Esta es la historia del famoso «Misteri, transit et Asumpsió de Nostra Senyora», que ahora en el próximo noviembre Elche va a conmemorar por segunda vez, en su nueva Festa extraordinaria que celebra cada cinco años.

Por lo mucho que a don Juan Orts debe la conservación y esplendor de la Festa, se celebrará, coincidiendo con la extraordinaria, un acto de homenaje a dicho fallecido señor, en el «Huerto del Cura» (el de la famosa palmera de siete brazos); y para dicho acto cordial, este pueblo de poetas ha designado a un poeta, que es uno de sus hijos más preclaros: Salvador Pérez Valiente, que ha de, con su palabra, añadirle un nuevo esplendor.

## EL MISTERIO DE ELCHE Y LA ASUNCION

POR

Luis TRABAZO



SIN PALABRAS



## “CALLANDITO VENID”

En Bombay se ha promulgado una ley que prescribe la necesidad de una autorización oficial para comprar un arco y unas flechas. Parece ser que en los últimos tres años se han registrado muchos casos de asesinatos silenciosos.

Los legisladores han querido salir al paso de este atávico modo de ejercer el crimen, pensando acaso que la preferencia por el anticuado método se debe sólo a un desafortunado sentido de la tradición y a un deficiente criterio del asco. El veneno, la pistola, incluso la pedrada, resultan tan más limpios, más eficaces, más breves en su gestión. ¿Por qué acudir a las flechas?

—Deme usted un arco.

—¿Para qué lo quiere?

Ya, a los tipos mal encarados ni se los querían vender. El comerciante sospechaba que la adquisición perseguía únicamente cometer un asesinato silencioso. Lo que no comprendía el comerciante es cómo a un sujeto al que le dan un flechazo puede permanecer en silencio.

—Yo le vendo el arco, pero si quiere flechas tendrá que buscarlas en otro sitio. No quiera responsabilidades.

Así se evitaron algunos crímenes, pero pocos. Los auténticamente decididos se convirtieron en artesanos y se fabricaron en casa sus herramientas. Otros consiguieron adquirir el instrumental valiéndose de trucos, tales como llevar debajo del brazo la diana, con sus circunferencias concéntricas y valoradas.

—Ya ve usted..., me gusta el deporte.

—¿Seguro?

—Desde que era pequeño.

Intervinieron los legisladores. «Mientras los ciudadanos se sigan matando a flechazos no podemos asegurar que ésta sea una nación civilizada.» El acupuntismo se seguía extendiendo por Bombay. Apuntaban y atinaban, como en la letrilla de don Luis de Góngora, al que está bien citar ahora que se cumplen cuatrocientos años de su nacimiento:

Ciego que apuntas y atinas, caduco dios y rapaz. Vendado que me has vendido y niño mayor de edad.

Lo del terso y alambicado corrobó va dirigido al amor, y lo de los ciudadanos de Bombay es cosa del odio; pero los procedimientos son iguales. Más de un mortuorio amor y más de una muerte enamorada andan por ahí para meterse a separar fronteras indecisas. Amor y muerte. Flechazo y flechada. Dos asuntos del corazón que han obligado a intervenir a los legisladores de Bombay: de aquí en adelante, nadie podrá matar a nadie sin poseer una autorización.

Manuel ALCANTARA



# CHINA ROJA ESTA PREPARANDO 25.000 VOLUNTARIOS PARA ARGELIA

Ya han llegado al territorio francés doscientos «especialistas» chinos en guerra subversiva

PARIS.—China comunista está preparando a 25.000 voluntarios para combatir contra los franceses en Argelia en campamentos especiales establecidos en las islas de Hainan y Fukian, según dice Pascal Arrighi, diputado de la Asamblea Nacional francesa por Córcega, en un artículo publicado en el diario derechista «Journal du Parlement».

«No hay duda de que estos voluntarios—dice Arrighi—todavía no han salido de China, pero doscientos especialistas chinos en guerra

subversiva ya han llegado a Argelia.

Regularmente están llegando comunistas chinos a París, donde deben estar ayudando a los dirigentes de los sectores de la organización insurgente argelina establecida en Francia.» (Efe.)

FUGA DE SEIS REBELDES DE LA CARCEL DE SAINT PIERRE

VERSAILLES (Francia). Seis musulmanes argelinos se han escapado de la cárcel de Saint Pierre abriendo un agujero en la pared de su celda. (Efe.)

## HA SIDO LANZADO UN «DISCOVERER» QUE NO HA LOGRADO ENTRAR EN ORBITA

ESTE NUEVO INGENIO ES APTO PARA LLEVAR EN SU CAPSULA ANIMALES VIVOS

BASE VANDENBERG, DE LAS FUERZAS AEREAS (California). Ha sido lanzado el cohete portador del «Discoverer XVI», nuevo satélite de las Fuerzas Aéreas y el mayor de todos los lanzados hasta la fecha.

El satélite puede transportar monos o equipo si es necesario, y puede ser dirigido desde tierra si se ve amenazado. El lanzado ayer contenía sólo instrumentos y no seres vivos. Como todos los anteriores, excepto el «Discoverer I», tiene una cápsula de 150 kilogramos de peso, que regresará a tierra mañana en las proximidades de las islas Hawái. Barcos y aviones, como en otras ocasiones, están dispuestos para recogerlo.

La segunda fase del cohete ha sido construida de tal manera, que

desde tierra los científicos pueden detenerla y ponerla en marcha de nuevo, asegurando así su maniobrabilidad. Sin embargo, en esta ocasión no se comprobarán los mecanismos de detención y puesta en marcha. (Efe.)

EL «DISCOVERER XVI» NO LOGRO ENTRAR EN ORBITA

BASE VANDERBERG DE LAS FUERZAS AEREAS (California). El «Discoverer XVI» no ha entrado en órbita, según anuncia un representante de las Fuerzas Armadas.

Añade dicho representante que no hubo separación de las fases primera y segunda del cohete y que éste cayó en el océano Pacífico al no producirse la ignición de la segunda. (Efe.)

## Londres aceptará todas las responsabilidades de los vuelos de aviones «U-2» estacionados en su territorio

NORTEAMERICA HA PROMETIDO AL GOBIERNO INGLES INFORMARLE DE TODAS LAS MISIONES QUE LLEVEN A CABO ESTOS APARATOS

LONDRES

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal).—El Gobierno de Su Majestad aceptará completa responsabilidad de reproducirse en el futuro un incidente parecido al del vuelo del avión de reconocimiento americano «U-2», y en el caso de que éste sea motivado por alguno de los aparatos que los americanos tienen estacionados en las diecisiete bases aéreas de que disponen en esta isla. Según acaba de declarar, en efecto, el primer ministro de Su Majestad en los Comunes, «cualquier cosa que suceda será plenamente conocida por los jefes políticos responsables de ambos países», el inglés y el americano.

A raíz del famoso incidente del «U-2», el Gobierno británico tomó contacto con los americanos a fin de evitar que aviones americanos estacionados en la Gran Bretaña puedan ser empleados en tan delicadas operaciones sin previo aviso de las autoridades

inglesas. Hasta entonces los americanos sólo solían facilitar información sobre la llegada o la salida de sus aparatos o sobre los vuelos efectuados alrededor de esta isla. Ahora deberán informar también sobre el destino de sus aviones, particularmente cuando el rumbo los lleve hacia las fronteras rusas o más allá.

Mister Macmillan no ha facilitado aún amplios detalles sobre el carácter y la extensión del nuevo acuerdo angloamericano, gestionado en el curso de estos últimos meses entre Londres y Washington, y cuya conclusión se desprende tan sólo del hecho de que el Gobierno de Su Majestad asumirá en adelante plena responsabilidad de cualquier incidente futuro. No tardará, empero—se aventura aquí—, alguna que otra encuesta del Congreso estadounidense en echar más luz sobre el «gentlemen's agreement» y en revelar la extensión de las promesas americanas y de las responsabilidades inglesas.

### Paso decisivo

En espera de que los americanos sean, como de costumbre, algo más locuaces que los ingleses, cabe recoger el hecho de que la Gran Bretaña acaba de dar un paso decisivo. Si bien es cierto, en efecto, que nunca se tomó aquí al pie de la letra el aviso dado por el señor Krustchev de que en el caso de una nueva violación del cielo soviético, los cohetes rusos destruirían inmediatamente las bases de salida de los aviones responsables de la violación, el Gobierno de Su Majestad no dejó de tomar buena nota de la amonestación y de atribuirle, naturalmente, cierta importancia. Como quiera que, de repetirse un incidente, mister Macmillan no piensa invocar ignorancia de las intenciones americanas, indican las declaraciones facilitadas ahora por el «premier» británico que los Estados Unidos le han dado la promesa formal de que las diecisiete bases de que dis-

ponen en Inglaterra no serán nunca empleadas para fines de reconocimiento en el espacio aéreo ruso? De tal suerte interpretan determinados sectores políticos y diplomáticos londinenses el anuncio del nuevo acuerdo angloamericano. Según ellos, harto improbable sería suponer que mister Macmillan haya asumido tan grave responsabilidad sin serias garantías, sobre todo en vista de que el ministro de Asuntos Exteriores estadounidense, mister Herter, declaró a raíz del incidente del «U-2» que los vuelos de reconocimiento en cielo ruso forman parte de la política estratégica americana habitual y que como tales su Gobierno, entendiéndolos, también se cree saber en ambientes generalmente bien informados que mister Macmillan ha recibido serias seguridades de que los aviones estratégicos americanos portadores de bombas «H», estacionados en cua-

tro de las diecisiete bases puestas aquí a su disposición, no recibirán nunca la orden de zarpas rumbo a Rusia con sus fatídicas cargas sin previa aprobación del Gobierno.

Si estas seguridades sin duda tranquilizarán al Gobierno británico (como tranquilizarán a los súbditos de Su Majestad el día en que el Congreso norteamericano las revele), mayor sería aún la confianza si el señor Krustchev aprovechara la ocasión de la muerte del mariscal Nedelin para no repetir a su sucesor, el mariscal Moskalenko, la peligrosa orden de inmediata represalia contra bases extranjeras. El señor Krustchev declaró en su día que el mariscal Nedelin era «el hombre que sabe más de cohetes que nadie en toda Rusia». Por lo demás, Nedelin fue amigo íntimo y hombre de confianza del «premier» soviético.

Guy BUENO

## NOTA INTERNACIONAL

### ANUNCIO DE ELECCIONES EN EL JAPON

El armisticio de Panmunjón—el arreglo provisional de la pequeña guerra del paralelo 38 depende de las monótonas reuniones de coreanos y oficiales de control en una tienda de campaña alzada en la línea de fuego—hizo rebotar con virulencia las dos cuestiones. El estallido de los sucesos de junio, como antes la irritación contra Foster Dulles, no constituyeron sino la expresión visible de las sordas corrientes que agitaban el país, por motivos a la vez políticos y económicos.

Problema político, Hatoyama, Yoshida Kishi en la primera etapa, gobernaron a un país que salía de la catástrofe de la derrota y practicaba su aprendizaje de democracia. Las antiguas formaciones nacionalistas y el sentimiento de exaltación que había plasmado en los sueños del Gran Asia fueron silenciados en la horca del almirante Tojo. Los hombres que han ocupado el Gobierno se han esforzado en probar que no existe ya el Japón de los «samurais», del «bushido», de los «kamikazes» y de las Asociaciones secretas militares, y que podía volverse a la época del príncipe Konoye. Dos grandes formaciones, los liberales-demócratas—que a pesar de su nombre repre-

sentan a los conservadores—y los socialistas se han repartido el escenario político. Pero no tardaría en advertirse que la situación variaba con el problema económico.

Problema económico: el Japón necesita desesperadamente exportar. Las primeras fricciones con Norteamérica surgieron cuando se hizo patente que la gigantesca producción de su industria recuperada no podía quedar en los almacenes de la constelación de islas japonesas. Los grandes industriales clavaron sus miradas en lo que siempre fue el mercado natural japonés: la China continental. Y Pekín utilizó la necesidad económica para fomentar el antinorteamericanismo. Kishi se vio sorprendido con una interrupción de las negociaciones comerciales entre Pekín y Tokio, en la época del nuevo tratado nipamericano, pese a ser más favorable para el país que el ya existente. Las manifestaciones socialistas que impidieron el viaje de Eisenhower y determinaron la dimisión de Kishi utilizaron como «slogan» estas razones económicas, en curiosa coincidencia con los medios de la gran finanza y la gran industria. No es ningún secreto, sin em-

bargo, que tras las manifestaciones actuales la organización comunista «Sohyo» y los estudiantes comunistas o trotskistas de la «Zengakuren», con un objetivo preciso: impedir el tratado entre Japón y Estados Unidos y orientar la política hacia el neutralismo, para hacer el juego de Moscú.

Pero el comunismo provoca automáticamente una reacción defensiva. Los movimientos nacionalistas—como el Gran Partido Patriótico del Japón—y las Sociedades secretas, más o menos dirigidas e inspiradas por oficiales del antiguo Ejército, han hecho irrupción en la vida política. En el jefe socialista y neutralista Asanuma, el joven estudiante Yamaguchi ha querido responder a este neutralismo. No ha habido más remedio que disolver el Parlamento. El Gobierno, proclamando en la última sesión, por boca de su ministro de Asuntos Exteriores, que se rechaza la política neutralista al mismo tiempo que la violencia, espera que una victoria en las elecciones depure la atmósfera—que va haciéndose pesada—; los socialistas tratan de aprovechar el movimiento emocional del país después del asesinato. Incluso los comunistas esperan que un nuevo Gobierno avance más en el camino de relaciones económicas con Pekín, como el propio Ikeda—más economista que político—deseara. Pero el camino del comercio con Pekín es peligroso porque los pueblos no se movilizan sólo por vender máquinas. Lo que ha pasado en Tokio indica que algo fermenta en su juventud.

J. L. GOMEZ TELLO



## EUROPA EN EL OTOÑO

## LA PAUTA DEL RHIN

La Alemania federal estallaría a fuerza de vigor y de excedentes viscerales si su enormísima vitalidad desordenada no se sistematizara por la terea prudencia de un octogenario rano, quien además de utilizar los hábitos congeneros, junto al furor, de trabajo y disciplina, se ha servido de la red de autopistas hitlerianas aumentadas progresivamente hasta un total de tres mil kilómetros para impedir que la ebullición motorizada se rompa la crisma y ha puesto la pauta del Rhin como un modelo de impetuosa constancia con márgenes, con orillas. Conrado Adenauer es la transfiguración personal del río Rhin, del Padre Rhin, tan representada por la ingeniería alemana y cuyo curso ha seguido desde la suiza ciudad de Schaffhausen, donde se despliega en cataratas a su desembocadura final al lado de Rotterdam.

Antes de describir la idílica y enérgica sinfonía fluvial de la República del viejo canciller, conviene dar a conocer que en 1961 se habrá terminado la autopista que va de Basilea a Lübeck a través de Frankfurt, Hannover y Hamburgo, inaugurándose el próximo diciembre el conjunto de la autopista entre Aquilgrán y Colonia. Cada kilómetro cuesta cerca de tres millones y medio de marcos, invertidos en proporcionar a los alemanes el espacio «ad hoc» para sus necesidades automovilísticas. La producción de automóviles ha aumentado en el primer semestre un 26 por 100 con relación al año anterior, pero sólo aún cada quince habitantes son propietarios de un coche, privando se que dentro de un bienio se alcanzará el nivel europeo de un coche por cada diez personas, mientras que en Norteamérica cada tres americanos poseen un vehículo. Sin embargo, la industria alemana del automóvil es la segunda; después de los Estados Unidos, saliendo de sus fábricas el millón ochocientos mil unidades al año, cuya mitad se dedica a la exportación. He contemplado a lo lejos cómo se preparan por todas las vías los inmensos convoyes y caravanas en las que marchan los «Opels», los «Volks-wagen» y los «Mercedes» al extranjero en competencia con las naciones asociadas, sobre todo Francia e Italia, del Mercado Común.

En el presente período de alta coyuntura económica, los pedidos del Mercedes, solicitados en el exterior por las «vedettes» y los trepadores sociales, sólo pueden entregarse tras un plazo de dieciocho a veinticuatro meses frente a los tres meses, a lo más, de la competencia. Pero un «Mercedes», por su perfección, parece algo invulnerable, un símbolo de la Alemania federal, aunque, como todos los símbolos, quiten sus fallos en ocasiones, el hijo único del presidente director general de la Mercedes-Benz, el muchacho quinceañero, Frank Koenig, se ha ahogado a bordo de una piragua arrastrada por la corriente alterada simultáneamente por un viento vertiginoso. Encima y alrededor del país hay siempre un recóndito peligro acechando, sin que sea posible concebir la vida germánica si se separa la felicidad del maléfico y si no se conjuran de vez en cuando tanta dicha y esplendor para que no terminen en catástrofe.

Pero es un sábado con sol y la gente se esparce con frenesí desenfrenado en las dos riberas plácidas y románticas del Rhin, desde Colonia a Maguncia, con su paisaje de viñas y castillos, con sus desembarcaderos y terrazas, con sus islas fluviales y sus iglesias góticas. Leí en mi juventud una novela rusa de Constantino Fedin, «Las ciudades y los años», cuyo escenario era la Alemania guillermiana en las vísperas de la guerra del 14, encontrando ahora que el relato de aquellas páginas exuberantes sobre la alegría y el bienestar se repite en el espectáculo que he vivido en el pueblo de Rüdesheim. La música sonaba en todas partes para estremecer la atmósfera y la sensibilidad dionisiaca de aquel fin de semana, en el que las mujeres desfilaban con sombreritos tirolses de cartón o con guirnalda de papel en la cabeza, mientras reían, cantaban y ululaban para engrandecer el holgorio. Eran unas valquirias de verbena popular y de romería asturiana o galaica, en la que los muchachos salidos del tiste añadían su matiz de genérico gamberrismo. El Rhin no se espanta ante estos desmanes, ya que perdona los pecadillos de la humanidad, puesto que conoce los efectos del vino. Se lleva una contabilidad pública y rigurosa acerca de los resultados de las vendimias del último siglo, proclamándose que así como la cosecha de 1839 fue mala, el vino que se bebe en las copas altas y panzudas como cálices litúrgicos, pertenece a la cosecha excelente del año pasado. El gentío se hace más espeso y más trepidante en la sobreabundancia de la comida lenta y succulenta, antes de embarcar en el navío blanco con su motor Diesel, repleto de sillas sobre cubierta para que sea más cómoda la continuación de la quermesse. Abajo se proseguía empujando y engullendo, mientras el barco avanzaba con majestad y la juventud se excedía en sus cánticos y bailoteos.

Todo el trayecto era legendario y significativo, pues al pie de las Siete Montañas de la orilla derecha se detienen los viñedos alemanes, ya que en esta parte más soleada que empieza en Wiesbaden, frontera de Maguncia y termina en los puentes que enlazan con las fa-

chadas de la catedral de Colonia, es donde se extiende el pámpano y la uva; en tanto que la orilla izquierda pulula de santuarios y de bosques, de fortalezas y de misterio. Allí reside Bonn, capital federal achata y con su pizca de tedio provinciano, junto a Bad Godesberg, donde la social democracia aprobó su programa conservador y conciliador, porque el Rhin es un río apaciguante. Dentro de Coblenza, la guarnición extranjera en su graduación más elevada había organizado un guirre musical y cerimonioso en uno de los hoteles que explayan su terraza delante del río Mosela, sin que se advirtiese ninguna huella militar en aquella parranda que había clasificado a los asistentes por sexos y edades.

No obstante, al traspasar la frontera alemana se divisó cruzando por las calles de una aldea el único pelotón de tropas que he visto en mi viaje a lo largo de Europa en el otoño. Por contraste con el antiguo militarismo alemán, parecían unos quince bisoños, diminutos y más empujados en los holgados uniformes, que marcaban un paso cansino y desgastado, poco marcial y lejísimo del paso de la oca. Alemania permanece y renace, con estos saltos bruscos, con esta oscilación entre la magnificencia y la duda. La ciudad más escandalosa en este aspecto es Frankfurt, que al iluminarse de noche semeja un fragmento colosal de Nueva York, aunque a la luz del día se nota la tensión de la reconstrucción, frágil e improvisada y con ramalazos de pudor y de arrepentimiento. En un recodo de la arteria comercial de los grandes almacenes, en la policromía fulgurante de los nocturnos iluminados del Zeil, se alza milagrosamente la torre de la iglesia de Santa Catalina con una aureola de silencio. La iglesia consagrada al culto católico conserva en su veleta el gallo de Lutero y no se opone a que en sus cercanías una charanga atraiga a los transeúntes, para que cuando son más numerosos, un predicador con facha de monje, jubilado de los suburbios se lance a perorar contra el vicio y propague una nueva secta protestante.

Frankfurt es un emporio de riqueza febril apoyada por treinta y cinco mil americanos que le habitan y que están instalados en tres mil oficinas en la inmensidad del edificio de su Cuartel General. La Kaisersstrasse, procedente de la estación central, está colmada de cabarets, donde concurren los turistas, los obreros de los alrededores, los soldados negros y las compañeras de Rosa María Nitbrit, cuya biografía, sellada por el asesinato, es una biografía ejemplar de cierta Alemania galante y descocada de la posguerra. Abuelito, sin embargo, Fohlman, el presunto criminal de la lujosa ramera con amistades sigilosas en la política, en la industria y en las finanzas, un complejo de culpabilidad, una falta de seguridad sacude los cimientos de esta Alemania conducida por un anciano. Desde cualquier ángulo que se le mire, la Alemania universitaria, o la Alemania laboral, la Alemania científica, la Alemania de la invención, de la organización y de la fe se nos presenta al viajero cual un bloque monolítico; pero si nos asomamos a los escaparates de sus librerías se hallará que sus autores anuncian el caos cual un «leit motiv», como el título de la obra «Stimme aus dem Chaos», del judío inglés Victor Gollancz, que ha sido objeto de un homenaje por todos los libreros y editores alemanes.

Alemania ha vuelto a ser el segundo vendedor, el segundo exportador mundial; pero la economía alemana padece en este momento de su propia prosperidad y vacila en el método de salvación, en medio de la ortodoxia del neoliberalismo económico y las exigencias de la coyuntura. El pseudomago doctor Ludwig Erhard está en conflicto con el doctor Blessing, director del Instituto de Emisión federal, sobre el diagnóstico y el tratamiento de las oportunidades. A pesar de que se agotaron las reservas de mano de obra ante la demanda constante de productos y de que la renta de los presupuestos familiares ha crecido en el primer semestre de un 7 a un 8 por 100, manteniéndose el ahorro privado en el nivel anterior y los precios idénticos en los grandes almacenes y supermercados para la estación invernal, en la que también han de influir las mejoras obtenidas en los salarios por los Sindicatos; sin embargo, Erhard es partidario de una intervención que asusta a los industriales, quienes se agarran a los cálculos y cifras del doctor Blessing para contradecirle cerca de Adenauer. El ancianísimo canciller es un hombre impertérrito que pronostica en su intimidad un año 1961 más caliente de temperatura, hostil respecto a Berlín y a Rusia; más, entretanto, se alza solitario cual el rascacielos de la firma Degussa, en Frankfurt. Allí se nos enseñó como el baluarte de la casa más importante de exportación e importación frutícola; pero ahora ha resultado que esta Degussa es la que iba a producir, según la receta del profesor Groth, el uranio enriquecido mediante la ultracentrifugación por gas, o sea, la bomba atómica al alcance de los Estados pobres. Aunque el hallazgo y la intención se desmentían, como es natural, todas las sorpresas son posibles en esta nación sorprendiendo que es Alemania.

Juan APARICIO

## El comunismo se distraza para operar en toda Hispanoamérica

DETENCION DE ACTIVISTAS EN ARGENTINA, GRAVES DISTURBIOS EN PERU Y TENSION POLITICA EN VENEZUELA

## BUENOS AIRES

(Crónica de nuestro corresponsal.)—Está en Buenos Aires el que fue primer ministro del Gobierno de Fidel Castro al triunfar la re-

volución, el doctor Miró Cardona, quien llegó aquí después de pasar cien días refugiado en la Embajada argentina de La Habana. Es el cubano más importante entre los muchos que están desfilando por éste y todos los países americanos para contar el terrible desengaño que ha sido aquella revolución por la que jugaron su vida, hacienda y honor. Hasta hace poco era constante el desfile de los barbudos, casi todos jóvenes combatientes de Sierra Maestra, que decían, naturalmente, lo contrario. Ahora los barbudos no podrían ni acercarse a un micrófono argentino. Y esos mismos micrófonos donde aún vibran las palabras encendidas de los castristas registran hoy la voz que se levanta acusadora de los desencantados y víctimas.

El doctor Miró Cardona ha dicho que, según su impresión, América está a punto de arder, impulsada desde Cuba. Por lo visto es la esperanza de los revolucionarios cubanos, pues un periodista argentino, muy ponderado e imparcial, que acaba de pasar unos días en La Habana cuenta que oía decir: «Dioscientos millones de latinoamericanos nos apoyan». No será para tanto —al menos todavía—, pero de que la máquina revolucionaria está trabajando a destajo el suelo continental no cabe duda. Por eso, a pesar de que en la Argentina se ventilan tantos y tan agudos problemas propios, la polémica castrista y anticastista sigue desarrollándose con igual intensidad que en los demás países americanos. Hace pocos días ocurrió un hecho sintomático que me impresionó. Fui a ver la película «Ben Hur», que se exhibe con tanto éxito que hay que sacar las entradas con varios días de anticipación. La butaca cuesta 87 pesetas, precio prohibitivo para los sectores populares y aun la clase media. El público era esencialmente católico, y bien lo demostró con su adhesión ostensible ante las emocionantes escenas en que triunfa la fe. Pues bien; en ese ambiente de gente seleccionada, desde luego sin un obrero en la sala, cuando en el noticiario salió Fidel Castro y unos cuantos espectadores empezaron a silbarle, otros rompieron en entusiastas aplausos y ganaron el duelo.

Demuestra este hecho, que yo he presenciado y me impresionó, naturalmente, que el contagio castrista se está produciendo en capas de sociedad análogas a las que en Cuba le sirvieron a Fidel para hacer su revolución. Y es curioso observar que, mientras en Cuba ese sector de la sociedad, que fue el verdadero protagonista revolucionario que liquidó el régimen de Batista, hoy está desencantado, desesperado, fugitivo o preso, fuera de Cuba insiste en el error sin aceptar la experiencia. Y cuando Castro en Cuba está formando las milicias obreras, y sobre todo campesinas, a toda velocidad, porque ya no se fía del Ejército revolucionario que le llevó a la victoria, su quinta columna continental repite el experimento, insensible a la prueba. Dos jóvenes elegantes que estaban en las butacas vecinas a la mía, luego de aplaudir me explicaban, dirigiéndose a mí espontáneamente, las razones de su actitud.

Esta curiosa clase de jóvenes castristas de «casas bien», que aspiran por lo visto a convertir sus hogares en «casas mal» para irse entonces a un nuevo Miami a rectificar el error tardíamente, abunda por aquí tanto como la «nueva ola» musical, danzante, literaria o cinematográfica. ¿No será todo lo mismo? Hace poco, en pleno salón de sesiones del Congreso Nacional, unos jóvenes arrojaron desde la tribuna pública una colección de planfletos incitando a los diputados a la revolución «como único camino para salvar al país». Detenidos e identificados, se comprobó que pertenecían a familias conocidas, y por propia petición de los diputados, que juzgaron el hecho como una travesura juvenil, fueron puestos en libertad por la Policía de servicio en la Cámara. Pero cuando salieron a la calle, los agentes de Coordinación Federal —la Policía política del Estado—, más cautos y experimentados que los padres de la patria, les volvieron a detener. Y hoy leo en la revista «Visión», de Nueva York, una noticia que ningún periódico local ha registrado: se ha comprobado, dice, que los detenidos eran «agentes fidelistas al servicio de las consignas del comunismo internacional». Claro es que ellos, que no niegan sus simpatías castristas, desechan y hasta se enojan cuando se les dice que indirectamente están realizando un servicio comunista. Entran de lleno en ese núcleo universalmente famoso que los dirigentes rojos califican de «idiotas útiles».

Indudablemente, Cuba juega ahora dos cartas decisivas: en la Sierra de Escambray ha de hacer frente con las armas a los que cada día en mayor número están creando allí una nueva Sierra Maestra anticastista, y en el continente americano promueve con evidente prisa, casi con angustia, un movimiento de opinión que se caracteriza por la amenaza de desatar la huelga y la revolución si alguien ataca desde afuera a Cuba.

Félix CENTENO



# La campaña electoral norteamericana va adquiriendo tonos agrios

## Kennedy acusa al Presidente de ocultar la verdad para favorecer a Nixon

### EL CANDIDATO REPUBLICANO ADVIERTE AL PAIS QUE LA VICTORIA DE SU RIVAL CONDUCE A ESTADOS UNIDOS AL CAOS

**NUOVA YORK**

(Crónica cablegráfica de nuestro corresponsal).—La campaña electoral aquí permite políticamente casi todas las irreverencias, y así, hoy, el caricaturista del diario «New York Post», portavoz judío de tendencia izquierdista, que es ahora pro Kennedy, dibujó a Nixon montado sobre Eisenhower, a quien golpea con un látigo, mientras le grita apurado: «¡Más rápido, más rápido!».

Desde luego, Eisenhower se movilizará otra vez la semana próxima en socorro de la candidatura de Nixon, viniendo a Nueva York para presidir diversos actos republicanos, entre ellos un gran desfile cívico a través de la ciudad, y pronunciar varios discursos.

No obstante, en el vaivén de los pronósticos, Nixon anoche tomó algún oxígeno con los resultados del último sondeo nacional del Instituto Gallup, que señala un 48 por 100 de los posibles votos a favor de cada uno de los candidatos presidenciales. A la postre, poco oxígeno: un empate, que, según Gallup, deberá decidir en su día, el 8 de noviembre próximo, el 4 por 100 del censo electoral todavía indeciso.

Naturalmente, ya a sólo doce días del escrutinio, el tono de la campaña electoral va agriándose... Kennedy acusó ayer a la Administración Eisenhower de suprimir la verdad sobre materia de prestigio mundial de los Estados Unidos, a fin de proteger las posibilidades presidenciales de Nixon, prestigio que, a juicio de Kennedy, se ha deteriorado bastante. Por su lado, Nixon ya no oculta a sus auditores el rudo diagnóstico republicado de que votar por Kennedy es consentir el caciquismo de los jefes de los Sindicatos obreros socializantes en el Gobierno, abrirle paso a la inflación, con su cla de altos precios, y la mutilación del poder adquisitivo del dólar; más deuda nacional, mayores impuestos dentro de una catástrofe tributaria, y una política exterior insensata, que puede conducir a la guerra.

Por desgracia, las campañas presidenciales norteamericanas son muy largas, como han subrayado aquí la mayoría de los comentaristas, y de cierto producen extensísimos períodos de semi interinidad y flotamiento en la función del gobernante, y los candidatos tienen que hablar mucho y de todo, y, por consecuencia, errar lo suyo, bajo las presiones de las pasiones electorales... De ahí que la actual polémica haya producido alguna confusión interior y exterior acerca de la posible futura política internacional norteamericana, y un movimiento especulativo, también internacional, contra el dólar, como puede deducirse de las presentes especulaciones y alza de precio del oro en el mercado de metales preciosos de Londres. El dinero cree aquí, y por ahí, en el mundo, que si Kennedy gana, su ambicioso programa de mejoras sociales sólo podrá sufragarse inflacionariamente, reduciendo el poder adquisitivo del dólar y aumentando los impuestos, por lo que el dinero papel trata de cubrirse y busca refugio en la especulación.

#### PANORAMA ECONOMICO DE COLOR GRIS

Indudablemente, las actuales condiciones económicas norteamericanas no son tan brillantes como se preveía hace un año; verdad es que la renta nacional, producción y salarios, asciende en la casi astronómica cifra anual de 500.000 millones de dólares; verdad que la mano de obra empleada suma 68 millones de personas; pero no es menos cierto que se teme también, como dice la propaganda de Kennedy, «la tercera recesión económica bajo Eisenhower», porque la industria del acero apenas trabaja a más de un 50 por 100 de su capacidad; la industria de la construcción languidece; la Bolsa ha pegado tremendos bajones; el aumento de desempleo en las empresas industriales, que anuncian el reparto de dividendos que son la mitad de los del año anterior. Todo esto, claro, perjudica a la candidatura de Nixon, quien no sólo «promete» menos Jaujas que Kennedy, sino que califica el período económico actual como muy excel nte.

Sin embargo, Nixon sigue peleando, confiadísimo en su triunfo...

Mientras, muchos observadores continúan creyendo que el tema religioso va a ser pro o contra Kennedy, católico, factor decisivo en estas elecciones, ya que, digase lo que se quiera, oficialmente parece que la cuestión religiosa constituye uno de los grandes motores clandestinos de la campaña presidencial. Por lo que valga el dato como posible indicación, anotemos que las últimas estadísticas religiosas norteamericanas, publicadas estos días, señalan la existencia en el país de 62.534.502 protestantes, 40.871.302 católicos y 5.500.000 judíos. Significativamente la Iglesia Católica tiene un más amplio porvenir, porque la religión católica, por nacimientos y conversiones, dobla a la religión protestante en ritmo de crecimiento: el protestantismo aumenta cada año en un 1,7 por 100; el catolicismo, en un 3,4 por 100.

**Francisco LUCIENTES**

## Austria, dispuesta a aceptar el informe objetivo de una Comisión sobre el Tirol

### ASI LO HA DECLARADO EL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES EN LA O. N. U.

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS.—Austria ha anunciado que está dispuesta a aceptar el nombramiento de una Comisión investigadora de la disputa austro-italiana sobre el Tirol meridional, que informe objetivamente a las Naciones Unidas.

El ministro austriaco de Asuntos Exteriores, doctor Kreisky, hizo esa declaración en la sesión de la Comisión Política especial de la Asamblea General de la O. N. U., después de señalar que

no resulta muy productivo que las partes interesadas en la cuestión sigan haciendo asertos contradictorios. Expresó la esperanza de que sea considerada aceptable la actual moción austriaca.

Antonio Segni, ministro de Asuntos Exteriores de Italia, dijo que su país no puede aceptar la moción austriaca y si, en cambio, la presentada por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

La sesión quedó aplazada hasta las tres de la tarde.

## El Ejército argentino ha apoyado ante el Gobierno las reivindicaciones fundamentales de la "gran masa"

### EN SU PROGRAMA DE DIRECTRICES POLITICAS HA INCLUIDO LA REPRESENTACION DEL COMUNISMO Y PERONISMO

#### Este último partido—aunque en la clan destinidad—cuenta como fuerza nacional de primera magnitud

**BUENOS AIRES**

(Crónica de nuestro corresponsal).—Todos los puntos de vista planteados por los militares al Presidente corresponden exactamente con las reclamaciones que vienen haciendo los diversos partidos políticos. Es un axioma que el actual Gobierno, llegado al Poder exclusivamente por el apoyo circunstancial del voto peronista, no cuenta ya con respaldo. Los sucesivos comicios vienen confirmando cada vez más crudamente. Por lo tanto, el Ejército y las Fuerzas Armadas consideran que la única base que garantiza la estabilidad del Gobierno es su apoyo. Y tal es la razón de que hayan salido de su natural mundo castrense e irrumpido en la vida pública. La tesis que sustentan para ello es que si todas las clases sociales están en contra y el Gobierno sigue realizando su política sostenida por las armas, el pueblo argentino las haría responsables de una obra que sólo es posible porque ellas la garantizan.

Esta tesis será poco constitucional, pero es de una lógica aplastante y de una fuerza moral que difícilmente podrían soslayar los hombres de armas. Por eso, si ahora, en el nuevo enfoque que va a tener el desarrollo de la política oficial, con la participación activa de los militares a través de un nuevo organismo que hará llegar sus inquietudes al Presidente, fueran revisados todos los puntos de vista tal como han sido planteados, parece que, aplicando una vez más la lógica, se aplicaría la inquietud argentina y se lograría una estabilidad política y social. Puesto que los militares en sus puntos recogen en un verdadero y preciso catálogo los anhelos de todos los sectores, parece evidente que al acceder a tales demandas se produciría el anhelado equilibrio.

#### UN PERONISMO ACTUANTE

Sin embargo, no es así, ni mucho menos. Pues se da el caso paradójico de que los militares, luego de incluir en su memorándum la opinión pú-

#### El "caso Vitolo"

El memorándum militar es concluyente en este punto. No sólo no admite la vida política del peronismo, sino que exige la expulsión de los cargos que hoy ocupan de los que, sin serlo, se caracterizan por su tendencia integracionista, nombre con que se designa a los partidarios de un entendimiento con la fuerza proscripita. El ministro del Interior, Vitolo, señalado concretamente por el teniente general Toranzo Montero en su diálogo con el Presidente Frondizi, queda incurso el primero en esta acusación. Y para Frondizi, su ministro del Interior es, sin duda, el más eficaz y valioso colaborador. Es más: si bien los múltiples problemas planteados tienen una gran importancia, la mayoría de ellos venían arrastrándose desde hace tiempo, y aunque se sabía que eran motivo de inquietud castrense, no había determinado la acción concreta finalmente llevada a cabo. Sólo con el peronismo, especialmente a través del ministro del Interior, y fuera del Gobierno por medio del consejero áulico del Presidente, Rogelio Frigerio, el artífice del acuerdo electoral con Perón, que produjo la victoria frondizista, solamente en ese instante, saltaron los militares de sus reductos propios y llegaron a la Casa Rosada con el exigente planteamiento. Les habían tocado el talón de Aquiles, el que verdaderamente les hace saltar de un modo irresistible.

En realidad, todos los problemas argentinos nacen de este inicial pleito peronista que el general Lonardi supo superar y fue la causa de su caída a los cincuenta días de la revolución que encabezó. Después de los inquietos dos años de Gobierno militar, el triunfo de Frondizi, basado en un entendimiento con el peronismo, devolvió la tranquilidad por breve plazo. Pero cuando el Pre-

sidente, ante la presión castrense, abandonó su programa y afrontó el nuevo, finalmente con Alsogaray, símbolo de la recusación electoral, se recrudeció el clima de grandes trastornos sociales. Aunque perdió el apoyo popular, el Gobierno se ha mantenido firme, decididamente apoyado por las Fuerzas Armadas, pero tuvo que ir concediendo poco a poco prerrogativas y jurisdicciones para poder resistir el creciente clima subversivo, al que el poder civil era incapaz de hacer frente. Ahora, según unas opiniones, porque se acerca la época electoral, según otras, simplemente por un convencimiento de que la paz social lo reclama, y aún existe la opinión de que por el convencimiento del riesgo de que el peronismo se lanzará en brazos del casticismo, lo que le haría decididamente peligroso, lo cierto es que el equipo frondizista más calificado, empezando por el ministro del Interior, había iniciado una política de buen trato y conciliación con los peronistas. Incluso estaban logrando su división en blandos y duros, autollamándose duros los que se negaban a ese diálogo que, a su vez, designaron blandos a los otros. Aunque acusando al Gobierno de tendencia integracionista, de querer aprovecharse del peronismo otra vez, los demás partidos políticos coincidieron en la necesidad de devolver la legalidad al partido de Perón. Por una parte, el tema era de una lógica clara para quienes se precian de demócratas, o sea, de la ley del número y la representación.

#### GRAVE AMENAZA MARXISTA

Por eso, mucho más que por las otras cuestiones planteadas, capaces por sí solas de crear la crisis económica del país, más de una crisis política, y no se sabe cuántos trastornos, por encima de

todas esas consecuencias, lo trascendental y definitivo de esta situación reside en el problema peronista, hoy con una perspectiva nueva, que le llega desde lejos de sus fronteras. Mientras el peronismo fue sólo un pleito doméstico, cabía su aniquilamiento o contención sin riesgo, porque el poder militar dispone de medios para ello. Pero ahora, cuando desde La Habana tienen puestos sus ojos en esta inmensa fuerza política, que saben adversa al comunismo, y la están captando con sibilinas seguridades de que la acusación comunista es una calumnia sin fundamento, el aspecto de la cuestión varía por completo.

Las dos tesis se debaten ahora en el confuso panorama argentino: la civil, de rescatar al peronismo de la absorción extraña dándole la oportunidad de vivir en la legalidad, y la militar, de considerarle ya como una fuerza equivalente por ser tan «totalitaria» como el comunismo, y por lo tanto, fuera de la Ley. Un profesor universitario liberal, y por ello muy antiperonista, me decía que, a pesar de todo, la razón la obliga a aceptar el problema por encima de la pasión por este simple juicio: al mezclarse en la condenación oficial dos hechos sociales tan antagónicos como el peronismo y el comunismo pueden, a la postre, unificarse a la defensiva, por una ley natural y humana, regalándose de este modo a un minúsculo comunismo una imponente masa popular, de pura raíz criolla.

La conciencia de que este problema ha agravado de nuevo la situación política hace que, a pesar de que fuera superada la crisis dramática reciente al enfrentarse el Presidente y el Ejército, no haya vuelto al país ni asomo de paz espiritual.

**Félix CENTENO**



## HAN DESAPARECIDO LAS DIVERGENCIAS ENTRE ADENAUER Y ERHARD

EL GOBIERNO RETIRARÁ DE LA CIRCULACION 12.000 MILLONES DE MARCOS, QUE QUEDARAN COMO FONDO DE RESERVA FRENTE A POSIBLES CONTINGENCIAS ECONOMICAS

Bonn empleará parte de su excedente dinerario en ayudar a los países subdesarrollados

### BONN

(Por teléfono. Crónica de nuestro corresponsal.) — Las divergencias entre el doctor Adenauer y el profesor Erhard sobre las medidas a adoptar para remediar los males que aquejan a la economía alemana han desaparecido. O, por lo menos, así lo parece.

Después de una serie de reuniones del canciller y el ministro de Economía con los representantes de la industria alemana, con el presidente del Banco Federal y con la Junta directiva de la minoría parlamentaria cristiano-social, se ha llegado a un acuerdo, situado en una posición intermedia entre las ideas sostenidas por los dos estadistas unas semanas atrás. Por tanto, ni se tomarán las medidas radicales que propugnaba el ministro de Economía para frenar la expansión económica, ni se dejarán las cosas poco más o menos como estaban, según defendía el canciller, flanqueado por los grandes industriales. Sencillamente, el Gobierno retirará de la circulación una buena parte de los excedentes de la balanza de pagos y de comercio, cifrada en total en unos 12.000 millones de marcos, y la depositará, a modo de reserva para futuras contingencias, en los sótanos del Banco Federal. Los ministros de Eco-

nomía y de Finanzas y el presidente del Banco Federal, doctor Blessing, serán los encargados de realizar la operación saneadora, así como de administrar, de acuerdo con el Gobierno, la enorme cantidad retirada de la circulación. Pero como el Gobierno carece de poder para hacer todo esto por falta de una legislación adecuada, la minoría social-cristiana ha sido encargada de presentar al Parlamento un proyecto de ley para que le sean concedidos al Gobierno plenos poderes para luchar contra la expansión de la coyuntura económica.

Cabe pensar que, no obstante la excelente intención del proyecto cristiano-social, encontrará una tenaz resistencia en los sectores opositores del Parlamento, ya que tanto los socialdemócratas como los liberales no verán con buenos ojos la entrega al Gobierno de plenos poderes en algo tan delicado como es la economía nacional. De todos modos, hay tiempo todavía, ya que la situación no es alarmante a juicio del profesor Erhard, puesto que los precios se mantienen en un razonable equilibrio a pesar de que las subidas de jornales han sido del 10 al 17 por 100 respecto al año anterior en esta época.

### La enfermedad de la abundancia

Conjuntamente a la retirada de los excedentes de la balanza comercial, el Gobierno de Bonn tratará de relajar la tensión de la coyuntura con el aumento y sistematización de la ayuda financiera a los países subdesarrollados. Alrededor de 8.200 millones de marcos —unos 48.000 millones de pesetas— están previstos para

el paso inicial de este camino. Mil millones serán aportados por la gran industria alemana, que lógicamente debe ser la más interesada en que los pueblos en proceso de desarrollo alcancen rápidamente la capacidad adquisitiva necesaria para comprar sus productos. Del actual presupuesto federal serán librados con el

mismo fin 870 millones de marcos, a los que habrá que sumar 500 millones proporcionados por los «Leanders» y otros 500 millones procedentes de la popularización de las fábricas de automóviles «Volkswagen». La aprobación de este último capítulo no dejará de encontrar cierta oposición en el Parlamento, incluso en la mayoría gubernamental, ya que, según la ley que ha de dirigir la privatización de la «Volkswagen», el importe de la venta de las acciones populares tiene que ser empleado en obras de investigación científica. Claro que si el Gobierno consigue del Parlamento la concesión de plenos poderes en materia económica, esta dificultad desaparecerá automáticamente, ya que la amplitud de ellos es tal que el Gobierno, en caso de necesidad, podría modificar a su gusto el impuesto sobre la cifra de beneficios y toda la política actual sobre importación y exportación.

En realidad, lo que le sucede a la economía de la República Federal es que exporta mucho más que importa y que, por lo tanto, tiene demasiado dinero. Y como quiera que ni el ahorro privado interior ni las inversiones en el extranjero absorben el excedente —los alemanes se muestran reacios a sacar sus «cuartos» de casa—, esos miles de millones de marcos de más pesan sobre la economía del país como una losa.

Ya se ve cómo a las sutilezas de los filósofos contra la riqueza excesiva pueden añadirse las de sus antípodas humanos los economistas.

Alberto CRESPO

En las Escuelas de Hogar del Servicio Social reciben la formación debida las mujeres en edad de este deber.

## NUEVOS CHOQUES CONTRA LOS COMUNISTAS EN LA PROVINCIA LAOSIANA DE PHONGSALY

EISENHOWER PROMETE LA AYUDA NORTEAMERICANA A VIETNAM DEL SUR PARA HACER FRENTE AL PELIGRO MARXISTA

VIENTIAN.—Al noroeste de la provincia de Phongsaly, en Laos, se ha recrudecido la lucha entre fuerzas comunistas del Pathet Lao y soldados gubernamentales, han revelado fuentes allegadas al Ejército laosiano.

Las mencionadas fuentes añadieron que los soldados comunistas piensan lanzar una ofensiva para reconquistar la región, que ocuparon de 1954 a 1957.

Hasta el momento, la provincia de Phongsaly era considerada neutralista, pero el jefe que se encuentra al mando de la misma, coronel Khauman, es considerado como anticomunista y se dice que apoya la revolución del general Nosavan. (Efe.)

WASHINGTON REITERA SU AYUDA A DINH DIEM

WASHINGTON.—El Presidente Eisenhower, en carta dirigida al Presidente Ngo Dinh Diem, del Vietnam, con motivo del quinto aniversario de la fundación de la República, da seguridades al pueblo del Vietnam en el sentido de que pueden contar con la ayuda

de los Estados Unidos, «en los difíciles días de lucha contra el comunismo». (Efe.)

PROCESO CONTRA AGITADORES SOCIALISTAS EN JAPON

TOKIO.—El primero de una serie de juicios contra estudiantes, sindicalistas y socialistas responsables de las manifestaciones contra el tratado de seguridad japonés-norteamericano ha comenzado.

Un total de 121 personas van a ser juzgadas, acusadas de invadir el Parlamento y el aeropuerto internacional de Tokio, interviniendo en las funciones oficiales y cometiendo actos de violencia.

Se les acusa, entre otras cosas, del «incidente Hagerty», es decir, de las manifestaciones del 10 de junio pasado contra Hagerty, secretario de Prensa del Presidente de los Estados Unidos. (Efe.)

## Agasajo en Wáshington al grupo de periodistas españoles que visitan Norteamérica

EN LA GALERIA DE ARTE DE LA CAPITAL ESTADOUNIDENSE ESTA AMPLIAMENTE REPRESENTADA LA PINTURA ESPAÑOLA, DESDE LOS CLASICOS HASTA PICASSO Y DALI

### WASHINGTON

(Crónica del director de Pyresa, José Molina Plata.) — El vuelo desde Islandia a Wáshington en un avión militar fue largo, pero espléndido. Los periodistas españoles llegamos a Wáshington a media tarde de un día lluvioso. Es la hora en que las carreteras se encuentran invadidas por caravanas interminables de coches y autocares porque los empleados y obreros terminan la jornada laboral. Se trasladan a sus casas, que están situadas a varios kilómetros de la ciudad. Wáshington, pequeña capital independiente, se ofrece bajo la lluvia apacible, señorial, provinciana incluso, la población escolar negra es de un 75 por 100 aproximadamente. Abundan los negros en la mayor parte de los servicios públicos. Sobre todo, taxistas.

Los periodistas españoles fuimos agasajados y asistimos a una recepción en el Club de Prensa. Diálogo abierto con los representantes de los periódicos y las radios de la capital. Nuestro embajador, nos habló de las relaciones culturales y comerciales de los dos países. Estas relaciones se han acrecentado de tal manera que la exportación de la aceituna verde sevillana a Norteamérica constituye hoy la fuente más importante de divisas procedentes de aquella nación.

Al día siguiente de nuestra llegada hicimos visitas a los lugares y monumentos más interesantes de la ciudad. Herbert Morales, agregado de Prensa adjunto destacado en Madrid, nos acompañó durante el recorrido. Cerca del parque del Potomac se levanta el monumento a Jorge Wáshington, bella silueta reflejada en el estanque y sus 390 escalones hasta la altura. Alguien lo describió como el dedo de Jorge Wáshington apuntando hacia el cielo.

No lejos, el Capitolio, en cuyas bóvedas y dependencias dis-

tintas están retenidas las páginas más brillantes de la historia norteamericana en su lucha heroica por la independencia y la unidad; está decorado con estancias de mediano gusto. Algunas estatuas parecen fallas.

### DOCE MILLONES DE EJEMPLARES EN LA BIBLIOTECA DEL CONGRESO

La Galería Nacional de Arte y la Biblioteca del Congreso fueron otras tantas visitas al día siguiente de nuestra llegada a Wáshington. Los espacios en la Galería de Arte son muy limitados, buscando quizá una sensación de intimidad, que contrasta con los espacios abiertos, tan habituales en los museos europeos. Los maestros de la pintura española están representados allí, desde los clásicos a Picasso y Dalí. Quizá resulta un tanto arbitraria la clasificación hecha por los autores de obras que forman la Biblioteca del Congreso. Podemos decir que es una de las mayores del mundo y de las mejor instaladas. Posee unos doce millones de libros y folletos, con casi tres millones de cartas geográficas, relieves marítimos y composiciones musicales. Está abierta todo el año, menos el día de Navidad. Los estudiosos de cualquier disciplina pueden disponer de este extraordinario caudal de conocimientos sin cumplir, apenas ninguna formalidad.

Dejamos Wáshington a los dos días de llegar para volver en el momento decisivo de las elecciones presidenciales, en dirección al aeropuerto para trasladarnos a Orleans, única ciudad femenina de Estados Unidos. Pasamos por el estanque, donde florecen todos los años los cerezos del Japón. Pero habrá que esperar al mes de abril para que los washingtonianos y los extranjeros de todos los países puedan contemplar ese bellissimo espectáculo de cada primavera.

## El Episcopado yugoslavo pide a Tito respete los derechos de la Iglesia

También se pide que el Gobierno trate con los obispos y no con las «Asociaciones sacerdotales» del Estado

VIENA.—En un memorándum entregado al Consejo Ejecutivo Federal, los obispos católicos de Yugoslavia piden que el Gobierno comunista de ese país reconozca los derechos de la Iglesia y los respete.

Según informes recibidos aquí, los obispos yugoslavos acordaron, durante una Asamblea en Zagreb, capital de Croacia, las

condiciones que consideran necesarias para que mejore la situación religiosa.

Los informes indican estos cuatro puntos:

—Libertad para la educación religiosa, restringida ahora a las iglesias y casas curales.

—Devolución a la Iglesia de algunos de los templos expropiados.

—Más libertad para la Prensa católica.

—Que el Gobierno trate con los obispos o sus representantes, en vez de hacerlo con las llamadas «Asociaciones sacerdotales» patrocinadas por el Estado.

Parece que las condiciones fueron presentadas a primeros de octubre a funcionarios del régimen del mariscal Tito.

A partir de la muerte, en febrero último, del cardenal Luis Stepinac—procesado en 1946—, el Gobierno rojo de Belgrado intenta alguna conciliación con la Iglesia. Los católicos suman en Yugoslavia alrededor de seis millones, una tercera parte de la población total.

## LA FUTURA REINA DE LOS BELGAS, ACLAMADA EN LIEJA

LIEJA.—Doña Fabiola de Mora y Aragón, prometida del Rey de los belgas, ha sido aclamada por la muchedumbre congregada a pesar de la lluvia. El Rey Balduino y la futura Reina de los belgas recorrieron la ciudad en automóvil.

Esta es la segunda visita a provincias en el plazo de cinco días de doña Fabiola y el Rey Balduino. (Efe.)



# LA MEDALLA DE ORO DE VALLADOLID, A PILAR PRIMO DE RIVERA

## Audiencias militar y civil de S. E. el Jefe del Estado

Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo ha recibido en audiencia militar, en el Palacio de El Pardo, a los siguientes señores:

Don Enrique Palacios y Ruiz de Almodóvar, teniente general, jefe del Estado Mayor del Aire.

Don Enrique Torres Chacón, general de división, subinspección de la tercera región militar y Gobernador Militar de Valencia.

Don Vicente Gil Mendizábal, general de división, Subsecretario del Ministerio del Aire.

Don Fernando Córdoba-Samaniego Rodríguez, general de brigada de Artillería, a las órdenes del señor Ministro.

Don Juan Amador Díaz, intendente de Ejército en reserva.

Don Enrique Rueda y Pérez de Larraya, general de brigada de Infantería, segundo jefe de la División Acorazada.

Don Francisco Javier de Asúa Sejourant, general de brigada de Infantería, jefe de tropas y Gobernador Militar de Menorca.

Don Manuel Fontanilla García, intendente del Aire, director de Contabilidad y Patrimonio del Ministerio del Aire.

Don Melchor Ordóñez Mapelli, contralmirante, jefe del Estado Mayor del Departamento Marítimo de Cartagena.

Don Rafael Calvo Rodés, coronel de Ingenieros Aeronáuticos, director general del Instituto de Técnica Aeronáutica "Esteban Terradas".

Don Vicente Gutiérrez de Luna y Lostao, coronel de Caballería, a las órdenes del señor Ministro.

Don Eduardo Esteban Valdés, coronel de Intervención, director de la Academia del Cuerpo de Intervención Militar.

Don Luis Gómez Hortiguera, coronel de Infantería, jefe del regimiento de Infantería Motorizada Saboya, número 6.

Don José Martínez de Guzmán, capitán de navío, jefe del Estado Mayor de la Flota.

Don Daniel Alós Herrero, coronel de Caballería, jefe de la Agrupación Blindada, Villaviciosa, número 14.

Don Segismundo Sanz Aránguez, comandante de Ingenieros Aeronáuticos, ayudante de campo del excelentísimo señor director general de Industria y Material del Ministerio del Aire.

En audiencia civil recibió el Caudillo a los siguientes señores:

Sus Altezas Reales los Príncipes don Alfonso y don Gonzalo de Borbón.

Don Pedro Gual Villalbí, Ministro del Estado español, acompañado a don José María de Segarra, poeta y dramaturgo.

Monseñor Ángel Martínez, obispo misionero de Tsiranomandidy (Madagascar), acompañado de fray Andrés de Cristo Rey, ministro provincial de los padres trinitarios.

Marqués de Merry del Val, embajador de España en Lima.

Mister W. F. Bramstedt, presidente del Consejo de Administración de la Californian Texas Oil Corporation, acompañado de don José Antonio Álvarez Alonso, representante en España de la Caltex.

Don Francisco Santolalla de La-

calle, Gobernador Civil de Badajoz. Don José María Otero Navascués, presidente de la Junta de Energía Nuclear.

Don Jesús Muro Sevilla, Jefe Nacional del Sindicato Vertical del Azúcar.

Don Licio de la Fuente y de la Fuente, delegado general del Instituto Nacional de Previsión.

Don Juan Liso Moreno, consejero gerente de la Compañía Española de Petróleos, S. A., acompañado de don Fernando Merry del Val, consejero subdirector de dicha Sociedad.

Don Joaquín Calvo Sotelo, académico de la Real Academia Española de la Lengua.

## El ministro de Asuntos Económicos de la Unión Sudafricana llegará mañana a Madrid

EN NUESTRA CAPITAL CELEBRARA ENTREVISTAS CON LOS MINISTROS DE COMERCIO, INDUSTRIA Y HACIENDA

El ministro de Asuntos Económicos de la Unión Sudafricana, doctor Nicolás Diederichs, llegará mañana a Madrid en avión, procedente de Ginebra.

Permanecerá en nuestra capital hasta el domingo, en que marchará con destino a Suiza. Durante su estancia en Madrid visitará los locales del Instituto Nacional de Industria y asistirá a una recepción ofrecida en su honor por el Consejo Superior de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación, a la que asistirán exportadores y comerciantes españoles relacionados con la Unión Sudafricana.

También celebrará entrevistas con los Ministros de Comercio, de Industria y de Hacienda.

## Los asistentes al Congreso de Pediatría visitaron centros sanitarios madrileños

POR LA TARDE SE PROCEDIO AL ESTUDIO DE LA TERCERA PONENCIA, "EL HOSPITAL INFANTIL"

Las tareas del X Congreso Nacional de Pediatría se reanudaron en la mañana de ayer, con diversas sesiones clínicas y visitas a diferentes centros sanitarios madrileños.

Los congresistas se dividieron según sus preferencias, asistiendo a las sesiones clínicas que tuvieron lugar en el Hospital del Niño Jesús, Hospital Central de la Cruz Roja, Hospital-Asilo de San Rafael, el Instituto Provincial de Puericultura, Servicio de Rehabilitación del Profesor Martín Lagos, Catedral de Pediatría de la Facultad de Medicina y Escuela Nacional de Tisiología.

Otros grupos visitaron el departamento del Recién Nacido del Instituto Provincial de Obstetricia y Ginecología, el Centro de Prematuros de la Beneficencia Municipal, el Servicio de Poliomielitis del Hospital del Rey, el Hogar-Cuna "Carmen Franco" y el Hogar Azul.

### SESIONES DE LA TARDE

Por la tarde siguieron las reuniones del X Congreso Nacional de Pediatría en el salón de actos de la Casa Sindical, procediéndose al estudio de la tercera Ponencia, que versó sobre el tema "El Hospital Infantil".

Presidió la mesa el profesor J. García Orocyen, director general de Sanidad, actuando como relatores los doctores A. Lorente Sanz y M. Blanco Otero, e interviniendo como correlatores el doctor Sella, que disertó sobre "Estructura física y funcional del hospital infantil"; el doctor Aragón, que lo hizo sobre "Rendimiento del hospital infantil"; el doctor Zamora, que habló de "El Servicio Social en el hospital infantil"; el doctor Carlos Bardaji, sobre "La hospitalización en el S. O. E."; los doctores Navas Migueloa y Vallejo Vallejo, sobre "Organiza-

ción y funcionamiento de un centro de prematuros"; el doctor Juan A. Alonso Muñoz, sobre "La hospitalización del niño abandonado", y el doctor J. Ruiz Santamaría, sobre "Hospitalización del niño y su formación pedagógica". Todas las exposiciones resultaron sumamente brillantes y merecieron la atención y el interés de los numerosos congresistas que asistieron a la reunión.

Seguidamente el presidente de la mesa y director general de Sanidad, profesor García Orocyen, resumió con elocuencia las anteriores intervenciones pronunciando, con este motivo, una auténtica lección, llena de conceptos profundos y de un elevado rigor científico, en la que analizó la gran importancia de este tema del hospital infantil y la oportunidad del Congreso al incluirlo entre sus Ponencias.

## EL MINISTRO DE COMERCIO, EN ELGOIBAR

CELEBRO UNA REUNION CON LOS FABRICANTES DE MAQUINAS-HERRAMIENTAS

SAN SEBASTIAN. — El Ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, acompañado del director general de Expansión Comercial y autoridades locales visitó diversas fábricas de Elgoibar.

Posteriormente se reunió en el Ayuntamiento de aquella villa con los fabricantes de máquinas-herramientas y representantes de otros sectores de la producción elgoibarra, con quienes mantuvo un cambio de impresiones acerca del momento económico actual y de la producción.

## Se le concede como reconocimiento a los méritos contraídos por la Sección Femenina

VALLADOLID. — En la sesión celebrada por la Diputación Provincial fue aprobada por aclamación una propuesta del Presidente para conceder la Medalla de Oro de la provincia a la Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera, por los méritos contraídos por la Sección Femenina en su patriótica labor. (Cifra.)

ORENSE CONCEDE LA MEDALLA DE ORO A LA SECCION FEMENINA

ORENSE. — La Diputación Provincial acordó en la sesión de ayer conceder la Medalla de Oro de la provincia a la Sección Femenina y nombrar hijos predilectos de Orense a don José Núñez Iglesias, embajador permanente de España en la O. E. C. E., y a don José Pérez y Pérez, ex Gobernador Militar de la provincia. (Cifra.)

## ESCUELA DE MANDOS EN CIUDAD REAL

CIUDAD REAL. — Ha sido inaugurada en esta capital la Escuela Provincial de Mandos de la Organización Juvenil del Movimiento. Al acto de la inauguración y a la primera lección, en la que se dieron normas de funcionamiento, asistieron el Delegado Provincial de Juventudes, los Jefes de la Organización y otros mandos. Asisten al curso cincuenta cadetes. (Cifra.)

## DOCENCIA UNIVERSAL

"Cuando los pueblos se aproximan entre sí —afirmó en su discurso en Pamplona el Gran Canciller de la nueva Universidad de la Iglesia, monseñor Escrivá— movidos por razón de espiritualidad y de cultura o, simplemente, por motivos de economía y de ayuda material o técnica; cuando surgen en extensos continentes naciones nuevas necesitadas y deseosas de la atención de aquellas otras que le precedieron en la marcha de la Historia, la Iglesia, en su amor maternal por todos los pueblos y en cumplimiento de su divina misión, ha querido fundar instituciones docentes de carácter universal que, con el mayor ardor y sin distinciones de raza, lengua o religión, participen activamente en esa nobilísima tarea."

No puede ser más clara la intención fundacional de la nueva entidad docente católica, que ha elegido como sede geográfica la tan recia y tradicional Navarra, donde siempre se han dado cita manifestaciones excelsas de la dimensión espiritual de los españoles. Como afirmó el Ministro de Justicia en el acto inaugural: "España es, sin duda, campo abonado para que germinen y fructifiquen las más ambiciosas empresas universales, que para nosotros vale tanto como decir católicas. Pues no hay universalismo más limpio y más hondo que el universalismo de la Iglesia". Buena prueba de la versión docente de dicho universalismo son los propósitos del inaugurado centro universitario, ya confirmado por el gran número de estudiantes de distintas nacionalidades con que cuenta en estos momentos.

Resulta hoy apremiante para la Iglesia el realizar una tarea de formación sobre todos los pue-

blos y, en especial, sobre los que surgen ahora a la independencia, que deben recibir el influjo cultural semejante al que, en otras épocas, supondría la Iglesia a las nuevas gentes que se incorporaron a la comunidad cristiana occidental. España ha de ver con amor y júbilo cómo la Iglesia perfila las instituciones necesarias para dicho empeño y elige el solar español para una obra tan trascendente dentro de dicho propósito.

El hasta ahora Estudio General de Navarra, que con otras instituciones beneméritas de la Iglesia venía desarrollando en nuestra Patria una labor propia y, a la vez, de colaboración con el conjunto de la acción cultural española, se convierte en un centro del máximo rango. De hecho, tal rango proviene de la realidad de su categoría con cuatro Facultades ciéles (Derecho, Filosofía, Medicina y Ciencias), una Escuela de Auxiliares Técnicos Sanitarios, sus Institutos de Periodismo y de Estudios de Empresa y su Escuela de Ingeniería, además de una Facultad de Derecho Canónico en el campo de los estudios eclesiásticos.

Un legítimo orgullo deben sentir los colaboradores y creadores de la empresa, realizada en plazo breve en el tiempo, pero con gran densidad de fondo. La jerarquía eclesiástica, la Diputación de Navarra, el "Opus Dei", los docentes y discentes del centro pueden estar seguros que el título de Universidad—honor y exigencia—no es una pura denominación, sino la coronación de una empresa bien medida, que ha de quedar encajada en las grandes líneas de la docencia universal de la Iglesia.

## Nuevo acuerdo comercial y de pagos entre España y la R. A. U.

SUPONE IMPORTANTES MEJORAS RESPECTO A LOS COMPROMISOS CONTRAIDOS ANTERIORMENTE

La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores ha facilitado la siguiente nota:

«En el palacio de Santa Cruz ha sido firmado en el día de ayer un nuevo acuerdo comercial y de pagos entre España y la República Árabe Unida. Por parte de España firmó el Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, y por parte de la República Árabe Unida, el presidente de la Delegación negociadora, señor El Banna, subsecretario de Economía. Se hallaban presentes el Subsecretario del Ministerio de Asuntos Exteriores español, don Pedro Cortina, y el embajador de la R. A. U. en Madrid, señor Abdel Rahman El Azim.

El nuevo acuerdo supone importantes mejoras respecto a los compromisos contraídos anteriormente, ya que en él se conceden recíprocamente mayores facilidades comerciales y de pagos para el intercambio comercial entre España y la República Árabe Unida.»

## 400 PLAZAS POLICIA ARMADA

con más de 22.000 pesetas. Sólo varones. 21-30 años. Programa sencillísimo. No se exige título. Instancias, sin documentos, hasta el 13 de noviembre. Exámenes en Madrid y otras capitales. Clases orales y por correspondencia. Autorizado M. E. N. número 115. Pida urgentemente programa gratuito con modelo de instancia, personalmente o acompañando dos pesetas franqueo, a la

## ACADEMIA CABALLERO

Calle Santa Bárbara, 4 (junto Fuencarral, 57). MADRID (10)



# ARMAS Y TIPOS

Por Rafael GARCIA SERRANO

## NARANJERO

Sin duda por su talla corta y también por el aspecto de su refrigerador, que le daba el aire de un trabuco cosido a perdigonazos gigantescos, aquel fusil ametrallador ligero que tanto se usó en nuestra guerra fue bautizado con el nombre de naranjero. Calculo que, en términos científicos, quizá conviniese definirlo como un subfusil, pero no es cosa de meterse en líos por cuestiones de precisión. Los naranjeros daban tono, y quizá por eso se utilizaron mucho en las escultas. Buenos cordones y buenos naranjeros definían a las escultas de categoría. El naranjero más popular fue el «Schmeisser» —más o menos, ése es su nombre—, y aún había quien completaba su armamento de escolta con una pistola del nueve largo, de las de cuatín, capaz también de disparar tiro a tiro o en ráfaga.

Lo de fardar mucho armamento es achaque común a guerras civiles, revoluciones y, en general, a cualquier explosión de violencia en la que participen los hombres civiles a través de sus propias organizaciones. Don Benito Pérez Galdós ya habló de un tipo famoso, que cualquier español cuarentón ha tratado personalmente: «Todas cuantas armas portátiles se conocen, llevábalas él sobre sí, lo cual indicaba que era voluntario realista. Fusil sostenido a la espalda con tirante, sable, machete, bayoneta, pistolas en el cinto, hacían de él una armaría en toda regla. Calzaba botas marciales con espuelas, a pesar de no ser de a caballo; mas este accesorio solían adoptarlo cariñosamente todos los militares improvisados de uno y otro bando».

El sujeto descrito por Galdós vive y colea por las páginas de «El terror de 1824», y también se le vio circular por cualquiera de las dos zonas en tiempos de la guerra de España, más a retaguardia que a vanguardia, claro, y de modo singular en los primeros meses. Por otra parte, nadie puede negar el cariño purísimo que los alféreces provisionales de Infantería sentíamos hacia las espuelas. Las espuelas nos volvían locos, eran como nuestras sirenas militares, y esto, que entonces no lo hubiéramos reconocido nunca, ahora, a la vuelta de los años, nos conmueve y lo contamos con ternura y humor, como se cuenta una peripecia sentimental de la juventud, pero sin que dejen de sonarnos en los oídos las rodajas de plata, o de una hojadelata decorosa y limpia, de aquellas espuelas un tanto fanfarronas que los más aficionados no se quitaban nunca, ni siquiera cuando estaban en el hospital con un remo averiado. Me acuerdo de haber envidiado a un camarada porque su madrina chilena le envió unas espuelas de huaso capaces de taparle la boca, bien meneadas, al mismo Wagner.

Con las escultas se exageró un poco, incluso un bastante, al principio y al final de la guerra. Hasta un jefe de milicias de bachillerato se puso escolta, nada menos que con naranjeros y cornetín. Por cierto que un día, recién liberado Madrid, se oyó un sorprendente toque de atención en la sala del cine Avenida, donde se proyectaban documentales de la campaña. Las luces se encendieron. La gente estaba alerta, lógicamente desconectada con los usos y costumbres de la zona nacional, entre los que no figuraba, claro está, el de tocar el cornetín de órdenes en los cines. Ya a sala encendida, sonó el toque de firmes, y cuando todo el mundo estuvo cuadrado entró a ocupar su butaca en delantera de embresuelo el citado jefe de milicias de bachillerato, seguido de su escolta. Ojeó distraídamente el patio de butacas, hizo un gesto amable con la mano para autorizar a la gente a sentarse y se reanudó la proyección.

Confieso que, por haber hecho eso a los quince años, yo hubiera dado cualquier cosa. Me imagino que el jefe de mi historia no ha sido nunca lo que se llama un tímido.

## REENGANCHE

Término militar de arriba abajo, el reenganche es el acto voluntario mediante el cual un soldado prorroga su compromiso de servicio, el premio en metálico que esto merece y también el distintivo que en algunos cuerpos luce sobre su uniforme el que se ha reenganchado.

Por extensión, tan burlesca como significativa, los soldados llaman reenganche a la ración suplementaria que pueda corresponder a quien la solicite después de que todos comieron el rancho, y siempre a cuenta de lo que haya sobrado. Se lee en «Cuerpo a tierra»: «Al "Barbas" había que verlo comer. Era un tragatón formidable. Engullía el rancho a velocidad prodigiosa, listo siempre para el reenganche».

El reenganche es como una madre. El reenganche es sabroso como una muchachita guapa. El reenganche tiene más calorías que el rancho y sus vitaminas son tan gordas, fuertes y poderosas como los caballos de la Granja Poch.

Sigue el relato de Fernández de la Reguera a propósito del «Barbas»:

«Se servía el último y acababa, indefectiblemente, el primero.

—¿Quién quiere reenganche? ¡Venga, valientes!

Después se lo contaba a Guzmán:

—«¡Huy, huy, huy, cómo me he hinchado! Me he puesto a repartir y... ¡Ahí va! ¡A ver, venga!, para todos igual, no se admiten protestas. Lo mismo me da uno que otro. ¡Venga ese plato! ¿Quién quiere reenganche? A ver, valientes, pedir por esa boca. No os preocupéis por mí. ¿Véis? Para mí, los huesos.» Y todos tan contentos, y me arreé unos pedazos de carne como montañas. ¡Olé mis talentos!»

En la cola del reenganche siempre han florecido los pícaros, los tragaldabas y los claros ingenios. Mi amigo S., que al decir de sus camaradas de cepadura dominaba como nadie esa técnica, coincidió conmigo en la cola de un péame. Se me acercó solito y me dijo:

—Hola, Rafa, ¿qué, hay reenganche de duelo?

## La nueva Universidad de la Iglesia testimonia su adhesión al Jefe del Estado

HA SIDO EXPRESADO EN UN TELEGRAMA DIRIGIDO A LA CASA CIVIL DEL CAUDILLO

PAMPLONA.—El gran canciller de la nueva Universidad de la Iglesia, monseñor Escrivá de Balaguer, ha cursado a la Casa Civil de Su Excelencia el Jefe del Estado el siguiente telegrama:

«En el solemne acto celebrado por el Estudio General de Navarra con motivo de su erección por la Santa Sede como Universidad de la Iglesia, me es muy grato rogar a Vuecencia tenga a bien llevar a Su Excelencia el Jefe del Estado vivo testimonio de adhesión y respeto de esta nueva Universidad española que hace votos para el mejor servicio de la Iglesia, de la Patria y de la Cultura. Al propio tiempo, cumplo agradecer presencia señor Ministro de Justicia ostentando representación de Su Excelencia el Jefe del Estado. Atentamente le saluda monseñor Escrivá de Balaguer».

Por su parte, el Nuncio de Su Santidad ha cursado al cardenal Tardini, secretario de Estado del Vaticano, el siguiente despacho:

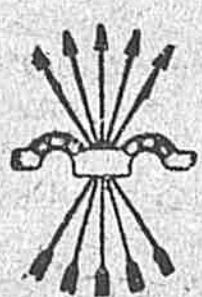
«Celebrado gran solemnidad acto académico erección Estudio General Navarra Universidad Católica con asistencia eminentísimos cardenales Tarragona y Santiago, representante Cardenal Toledo y numerosos miembros jerarquía eclesiástica, representante Jefe Estado, Ministros Gobierno, Diputación Foral y otras autoridades, rectores y representantes Universidades pontificias y civiles, lectura telegrama vuestra eminencia participando votos paternales Augusto Pontífice y bendición apostólica acogidos con vibrante entusiasmo y profunda gratitud por numerosa selecta Asamblea y particularmente por canciller, rector, profesores, alumnos nueva Universidad que renuevan adhesión filial Santa Sede y propósitos trabajar esforzadamente apostolado educación cristiana. Firmado: Antoniutti». (Cifra.)

TELEGRAMA DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES AL CANCELLER DE LA UNIVERSIDAD DE LA IGLESIA

PAMPLONA.—El Ministro de Asuntos Exteriores ha dirigido al gran canciller de la nueva Universidad de la Iglesia el siguiente telegrama: «En la imposibilidad de asistir a los actos de elevación del Estudio General de Navarra a Universidad de la Iglesia, hago los más fervientes votos por la fecunda actividad de ese Centro docente y expreso la más sincera satisfacción porque entre sus objetivos principales figuren la formación y ayuda intelectual a los pueblos nuevos incorporados a la independencia. Le felicito cordialmente por esta aportación al acervo cultural de la Iglesia, tan en la línea del pensamiento y tradiciones españoles. —Fernando María Castiella».

Por su parte, la Asociación Católica Nacional de Propagandistas ha enviado también al Estudio General de Navarra el siguiente mensaje: «Asociación Católica Nacional de Propagandistas ha recibido jubilo la noticia de la erección canónica como Universidad de la Iglesia del Estudio General de Navarra. Formulo votos fervientes para que dé muchos días de gloria a la Iglesia y a España. —Alberto Martín Artajo». (Cifra.)

LEA USTED SIEMPRE



**Arriba**

DIARIO GRAFICO DE LA MAÑANA

## Nuevos miembros de honor y titulares del Instituto de Cultura Hispánica

HAN SIDO NOMBRADOS CON MOTIVO DE LA FIESTA DE LA HISPANIDAD

Con ocasión de la Fiesta de la Hispanidad, el Ministro de Asuntos Exteriores, presidente del Patronato del Instituto de Cultura Hispánica, ha concedido los siguientes nombramientos de miembros de honor de dicho Instituto:

Excelentísimo señor almirante don Felipe José Abárzuza, Ministro de Marina.

Excelentísimo señor don Joao Lourenço da Silva, vicepresidente del Instituto Brasileño de Cultura Hispánica.

Excelentísimo señor don Alvaro Gómez Hurtado, jefe del partido conservador colombiano, subdirector del diario «El Siglo», de Bogotá, y miembro del Senado de la República.

Reverendo padre Félix Restrepo, S. J., director de la Academia Colombiana de la Lengua.

Excelentísimo señor don Gabriel Porras Troconis, colombiano.

Excelentísimo señor don Ernesto Giménez Caballero, embajador de España en Paraguay.

### MIEMBROS TITULARES

A propuesta de la Junta de gobierno del Instituto de Cultura Hispánica, su director ha concedido los siguientes nombramientos de miembros titulares de la institución:

Excelentísimo señor don Pedro Ybarra y MacMahon, barón de Güell, presidente del Instituto Vascongado de Cultura Hispánica.

Ilustrísimo señor don Francisco Gali, español.

Ilustrísima señora doña Alicia Gutiérrez, chilena.

Ilustrísima señora doña Elsa Mercado, panameña.

Ilustrísimo señor don Jaime Dousdebés, ecuatoriano, secretario del Instituto Ecuatoriano de Cultura Hispánica.

Ilustrísima señora doña Susana de Aquino, argentina.

Ilustrísimo señor don Manuel Ruano Moscoso, argentino.

Ilustrísimo señor don Licurgo Costa, ex consejero económico de la Embajada del Brasil en Madrid.

Ilustrísima señora doña Conceição da Costa Neves, presidenta de la Asamblea Legislativa de Sao Paulo.

Ilustrísimo señor don José María Moar Arcos, del Instituto Brasileño de Cultura Hispánica.

Ilustrísimo señor don Vicente Sobrino Porto, del Instituto Brasileño de Cultura Hispánica.

Ilustrísimo señor don José Sotto Cámara, del Instituto Brasileño de Cultura Hispánica.

Ilustrísimo señor don Pedro Gutiérrez Mejía, colombiano.

Ilustrísimo señor don Mario Carvajal, rector de la Universidad del Valle de Cali (Colombia).

Ilustrísimo señor don Manuel Peña Villamil, del Instituto Paraguayo de Cultura Hispánica.

Ilustrísimo señor don Antonio Ramos, del Instituto Paraguayo de Cultura Hispánica.

Ilustrísimo señor don Luis Lamothe, fundador-director del Instituto «Lope de Vega», de Puerto Príncipe (Haití).

Ilustrísimo señor don Emilio Azcárraga Vidaurreta, gerente de Televisión Mexicana.

Ilustrísimo señor don Daniel Montull, del diario «Excelsior», de Méjico.

Ilustrísimo señor don Gilberto Figueroa, mejicano.

Ilustrísimo señor don Manuel Torra Balari, español.

Ilustrísimo señor don Emilio Herrero, español.

Ilustrísimo señor don Gregorio Marañón Moya.

Excelentísimo señor don Jesús Suevos.

Ilustrísimo señor don Hugo Muñoz, ecuatoriano, secretario adjunto de la Oficina de Educación Iberoamericana.

Ilustrísimo señor don Luis Montemayor, Alcalde de Toledo.

Ilustrísimo señor don Alfonso de Zunzunegui, secretario de la

Junta Española Pro Damnificados de Chile.

Excelentísimo señor don Ignacio Arenillas, marqués de Gracia Real, tesoro de la Junta Española Pro Damnificados de Chile.

Reverendo padre Enrique Huelín, S. J.

## Los problemas agrícolas de Almería y Málaga, expuestos al Ministro señor Cánovas

El Ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, ha recibido la visita del Gobernador Civil de Málaga, don Antonio García Rodríguez-Acosta, acompañado de una Comisión de autoridades malagueñas, entre las que figuraban el Presidente de la Diputación, el Alcalde y el Delegado Provincial de Sindicatos, para hablarle de la marcha de los asuntos agrícolas de la provincia.

También recibió el Ministro la visita del Presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Almería, don Emilio Viejaño, a quien acompañaba el Consejero Nacional por Almería, don Miguel Vizcaino Márquez, quienes le informaron igualmente de la situación agrícola de la provincia almeriense.

El señor Cánovas se interesó vivamente por los problemas que afectan a la agricultura de las dos provincias andaluzas.

Las representaciones de Málaga y Almería cumplieron después al Subsecretario del Departamento, don Santiago Pardo Canalís, con quien departieron ampliamente.

## El Episcopado español se une a la campaña contra el analfabetismo

El Cardenal Primado de España y el arzobispo de Sevilla, este último como presidente de la Comisión Episcopal de Enseñanza, con todo el Episcopado español, se han unido a la batalla contra el analfabetismo que actualmente se desarrolla con el esfuerzo conjunto de los Departamentos de Educación Nacional, Gobernación, Ejército, Marina, Aire, Trabajo, Agricultura y la Secretaría General del Movimiento.

### SEMINARIO DOMINICO PARA FORMACION DE SEGLARES

PAMPLONA.—Ha sido inaugurado un nuevo tipo de Seminario o centro de formación religiosa en el Seminario Hispanoamericano que los misioneros dominicos tienen en las afueras de Villava. Al ingreso, los alumnos tendrán de doce a quince años de edad, y al término de ocho años de estudios saldrán como hermanos cooperadores dominicos, después de haber recibido una formación semejante a la de los aspirantes al sacerdocio, aunque con la diferencia de orientar su apostolado a la docencia de las técnicas profesionales, apostolado que ejercerá en España y en países americanos.

Dicho centro de estudios está reconocido por el Estado en la categoría de Escuela Profesional Industrial y ya han ingresado en el mismo los alumnos de la primera promoción. (Cifra.)



# EL COOPERATIVISMO MONTAÑÉS CUMPLE MEDIO SIGLO

**El Secretario General de la Organización Sindical preside en Santander importantes actos conmemorativos**

**ACTUALMENTE EXISTEN EN LA PROVINCIA 110 COOPERATIVAS Y CAJAS RURALES CON MAS DE VEINTE MIL ASOCIADOS**

SANTANDER (Crónica especial para ARRIBA). — Cincuenta años acaban de cumplirse de un hecho muy importante en la historia del cooperativismo español. Medio siglo de la fundación, de la primera célula que compendría la actual Unión Territorial de Cooperativas del Campo, entonces simplemente Sindicatos Católico-Agrarios. Un humilde sacerdote, enamorado de esa fórmula de "unos por otros y Dios por todos", iniciaba en el pueblo montañés de Ruiseñada la tarea amorosa que ha traído beneficios y de la que ahora, en esta celebración de sus bodas de oro, podemos constatar pujanza y fortaleza con estos expresivos datos: el cooperativismo montañés tiene hoy 110 entidades campesinas y otras tantas cajas rurales, además de la potente Caja Central; cimentado todo ello en más de veinte millares de asociados, dispuestos no a conservar este patrimonio, sino a multiplicarlo.

## UNA NUEVA CLINICA

Para solemnizar dicha efeméride y dar tono merecido a la gozosa celebración llegó procedente de Madrid el Secretario General de la Organización Sindical, Francisco Giménez Torres, acompañado del Jefe y Subjefe de la Obra Sindical de Cooperación, Poveda Murcia y Navarro Villodre, y el jefe de la Unión Nacional de Cooperativas del Campo, Fernando Muñoz Grandes.

Después de una misa del Espíritu Santo en la catedral, donde ocuparon lugares de preferencia las jerarquías citadas con el Gobernador Civil, Ibañez Freire, y autoridades y representaciones locales, se procedió a la bendición e inauguración de la nueva clínica de la Obra "18 de Julio", situada en uno de los lugares más céntricos de la ciudad y que cuenta con modernísimo arsenal quirúrgico y múltiple instalación de asistencia sanitaria.

## PALABRAS DE GIMENEZ TORRES

A continuación, en el salón de actos de la Delegación Provincial de Sindicatos, repleto de cooperativistas de toda la provincia y representaciones limítrofes, tuvo lugar un acto de afirmación cooperativa en el que el Secretario General de la Organización pronunció un importante discurso, iniciado con palabras de felicitación y saludo, manifestando que es reconfortante salir de los despachos cerrados y ponerse en contacto con el pueblo, en este caso con la admirable obra cooperativa montañesa, de las más pujantes de la nación.

Manifesta después lo mucho que se ha hecho en el cooperativismo español, de lo que cabe el orgullo a la Montaña por haber levantado la bandera hace cincuenta años. En 1936 había en España 1.756 Coope-

rativas; en 1959 se ha rebasado la cifra de 9.000. Esto es por lo que considera que la cooperación española ha alcanzado su mayoría de edad, y por ello está ya en condiciones de luchar por su porvenir.

Todo esto, prosigue Giménez Torres, significa un mejor nivel de vida para la clase campesina, y nuestro esfuerzo ha de dirigirse a ese objetivo, pues el sacrificio heroico de la juventud que murió en la Cruzada no lo fue para mantener privilegios. La Revolución Nacional, que aún a algunos asusta—dice el Secretario General de la Organización Sindical—, significa que queremos que haya más ricos y menos pobres, porque nos inspiramos en la justicia cristiana, que es eterna.

Anuncia cómo la Organización Sindical está atenta a la creación de un Banco Rural que proteja a los campesinos, y exhorta a todos y a los que vengan a la mayor unidad.

Se impone la industrialización campesina, tarea que debe y tiene que hacer el hombre del campo, pues "si no lo hacéis vosotros—dice—vendrán otros a hacerlo y pasaréis por las horas caudinas de la miseria. Por ello es preciso que el papel preponderante en la industrialización lo desempeñen las Cooperativas".

En relación con los hombres que necesita el cooperativismo, con preparación moderna, en esta hora de competencia que se avecina, Giménez Torres anunció el haberse arbitrado medios para iniciar en este ejercicio la formación de estos hombres.

Aunque la cooperación no es sólo para obtener mejoras materiales, sino para conservar nuestra espiritualidad—se dirige especialmente a los consiliarios de las Cooperativas que asistían al acto en un grupo muy numeroso—, afirmó Giménez Torres, "España será España y podrá llegar a salvar toda una civilización si mantenemos el principio de la unidad familiar, si logramos que nuestras costumbres cristianas campesinas cobren el mismo vigor, que cuando al sonar el ángelus vuelva a descubrirse el labrador y eleve su oración, porque nada vale más en la vida que la fe compensadora del trabajo cotidiano".

Finaliza manifestando que siguiendo las consignas del Caudillo y del Ministro Secretario General se va cada vez con mayor y más seguro paso hacia el sindicalismo más auténtico, que debe ser como lo es la representación del campo montañés en este acto. "Queremos—dice—un sindicalismo sin banderías políticas y que puedan llegar a los puestos de mando los que así merezcan por sus condiciones de honradez, dotes de trabajo y mando".

Una larga ovación cerró las últimas palabras del Secretario General de la Organización Sindical, a quien precedieron las intervenciones del Jefe Nacional de la O. S. Cooperación y del Gobernador Civil, finalizando el acto con la imposición de varias medallas al mérito cooperativo y entrega de maquinaria agrícola.

## INAUGURACION DE VIVIENDAS

Por la tarde, Giménez Torres, acompañado de las autoridades citadas, inauguró un grupo de sesenta y seis viviendas construidas por la Cooperativa del Campo de Guarnizo, que serán disfrutadas por los socios de la misma. Al final pronunció unas breves palabras de felicitación por la obra conseguida, a las que antecedieron otras de Navarro Villodre, Subjefe de la Obra Sindical de Cooperación.

CACHO-DALDA

# EL SUBSECRETARIO DE LA VIVIENDA PRESIDIO EN PAMPLONA LA COLOCACION DE LA PRIMERA PIEDRA DE UN GRUPO DE VIVIENDAS

**SERAN DESTINADAS AL MONTEPIO DE CHOFERES DE NAVARRA**

PAMPLONA.—El Subsecretario del Ministerio de la Vivienda, don Blas Tello, acompañado del director general del mismo Departamento, Gobernador Civil, Alcalde, secretario provincial de la Vivienda y otras jerarquías y personalidades, presidió ayer la colocación de la primera piedra de los nuevos grupos de viviendas del Montepío de los chóferes de Navarra y del Patronato «Felipe Rinaldi»,

que van a construirse en terrenos de esta capital. En la ceremonia de bendición ofició el arzobispo y se pronunciaron discursos que fueron cerrados por el Subsecretario de la Vivienda.

El señor Tello ha visitado después los grupos de casas últimamente construidos, entre éstos los de la Caja de Ahorros Municipal y grupo «Urdanoz».

## Solis recibió al presidente de la Fundación portuguesa Alegría en el Trabajo

**EL DOCTOR PARREIRA SE ENCUENTRA EN ESPAÑA PARA CONOCER LA LABOR REALIZADA POR LA ORGANIZACION SINDICAL**

Acompañado por el Jefe Nacional de la Obra de Educación y Descanso, José María Gutiérrez del Castillo, ha visitado en su despacho oficial al Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, José Solís Ruiz, el doctor Vento Parreira da Amaral, presidente de la Fundación Nacional de la Alegría en el Trabajo de Portugal, que se encuentra en Madrid, en visita oficial, para conocer la labor realizada por la Organización Sindical, especialmente la de las Obras de Educación y Descanso, Artesanía y Formación Profesional, y que ha visitado las instalaciones de las mismas en Madrid, Barcelona, Valencia, Castellón y Zaragoza.

El motivo de la visita ha sido complimentar al Ministro y mantener con él un cambio de impresiones sobre intercambio cultural, deportivo y de Residencias entre los trabajadores españoles y portugueses.

## Nuevo Centro Sindical de Formación Profesional en Elorrieta

**MIL ALUMNOS RECIBIRAN ENSEÑANZAS DE OFICIALES Y MAESTROS DE TALLER**

BILBAO.—El Centro de Formación Profesional «San Ignacio de Loyola», a punto de terminarse y construido en la localidad de Elorrieta (Deusto), ha sido entregado a la Organización Sindical de Vizcaya.

En esta institución, modelo en su género entre las de España, recibirán enseñanza mil alumnos para oficiales y maestros de taller en las distintas especialidades.

Dispone de catorce aulas teóricas, dos de dibujo, diez grandes talleres, un gabinete sicológico con los más modernos adelantos, teatro para los alumnos, capilla, oficinas, biblioteca, comedores, cocinas, clínica, botiquín y vivienda para el personal rector.

Esta institución está integrada por cinco grandes bloques de edificación. La Organización Sindical está llevando a cabo la adquisición del mobiliario y de la maquinaria. Se pretende iniciar las enseñanzas en el próximo mes de febrero, si para entonces se ha terminado la compleja instalación de los talleres.

## Nueve millones de pesetas para viviendas en Valencia

VALENCIA.—El Ministro de la Vivienda, atendiendo la solicitud formulada por la Alcaldía ha autorizado al Ayuntamiento de Valencia para que disponga del remanente de las donaciones hechas por los países extranjeros en su ayuda a Valencia con motivo de la riada de 1957, remanente que asciende a nueve millones y medio de pesetas. La cesión se autoriza para que se construyan viviendas acogiendo a la Obra Sindical del Hogar, siguiendo así el magnífico plan de realizaciones, que tiene su mejor expresión en el grupo «Virgen de la Fuensanta». El Ayuntamiento facilitará por su parte los solares correspondientes. El capital indicado sirve de un fondo de maniobra para esta operación, pues la Obra Sindical del Hogar contribuye a esta empresa social con un capital de treinta mil pesetas por vivienda. Es probable que se construyan tres grupos de viviendas: uno en El Palmar, otro en Benimamet y el tercero en Valencia. (Cifra.)

## DOSCIENTAS VIVIENDAS ECONOMICAS EN SORIA

SORIA.—Doscientas viviendas económicas cuya construcción importará más de trece millones de pesetas, van a edificarse en esta ciudad. El alquiler de cada una de ellas no excederá de doscientas pesetas mensuales.

Un centenar de dichas viviendas se alzarán por la Obra Sindical del Hogar y Arquitectura en terrenos cedidos a tal fin por el Ayuntamiento soriano junto a la carretera de circunvalación, en las inmediaciones del grupo escolar de San Saturio y del convento carmelita fundado por Santa Teresa de Jesús.

Las otras cien viviendas, financiadas por el Instituto Nacional de la Vivienda, pero promovida su construcción por el Ayuntamiento de Soria, se alzarán en las cercanías del cuartel de Santa Clara en la parte alta de la ciudad. (Cifra.)

## PROYECTO PARA EL ENCAUZAMIENTO Y DRAGADO DEL RIO SEQUILLO

VALLADOLID.—En Medina de Rioseco se ha celebrado una importante reunión del Consejo Económico Sindical para tratar del encauzamiento y dragado del río Sequillo, que, al desbordarse frecuentemente, viene produciendo, desde hace muchos años, perjuicios gravísimos a la economía agrícola de una gran parte de la provincia. Presidió la reunión el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, acompañado del Delegado Provincial de Sindicatos, ingeniero jefe de la Confederación Hidrográfica del Duero y otras autoridades, y asistieron los Secretarios de Hermandades de 63 pueblos de la provincia de Valladolid, comprendidos dentro de la Tierra de Campos y gran número de agricultores de esta zona agrícola.

El ingeniero jefe de la Confederación Hidrográfica, señor Varela, dio cuenta a los reunidos de los trámites que se siguen para la realización del proyecto, cuyo presupuesto es de 34 millones de pesetas.

En virtud de lo acordado en esta reunión, la semana próxima, y con

el fin de dar cuenta de este proyecto a las autoridades superiores, se trasladarán a Madrid el Gobernador Civil, el Delegado Provincial de Sindicatos y representantes de los pueblos afectados.

Al término de la reunión, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento dijo que la victoria del Sequillo está próxima y que dentro de unos días el Ministerio de Obras Públicas recibirá el proyecto. Agradeció a los técnicos de la Confederación Hidrográfica del Duero su colaboración.

## Un cerebro electrónico en el Centro Nacional de Energía Nuclear "Juan Vigón"

**EL ACTO INAUGURAL FUE PRESIDIDO POR EL JEFE DEL ALTO ESTADO MAYOR, CAPITAN GENERAL MUÑOZ GRANDES**

En el Centro Nacional de Energía Nuclear «Juan Vigón» se ha celebrado el acto de inauguración oficial de un cerebro electrónico que será destinado a los trabajos que allí se realizan, así como de aquellos organismos que lo precisen.

Asistieron el jefe del Alto Estado Mayor, Capitán General don Agustín Muñoz Grandes; Subsecretario de Industria, señor Suárez; embajador de Estados Unidos, señor Lodge; vicepresidente de la Remington Rand, general Groves; director general de Energía Nuclear y presidente de la Junta, señor Otero Navasqués; vicepresidente, señor Colina; consejeros y miembros directivos del centro. Las personalidades citadas examinaron el cerebro electrónico y escucharon las explicaciones que sobre su funcionamiento les dieron los empleados que lo manejan y que hicieron ante ellos una demostración. Durante el acto pronunciaron discursos el embajador de los Estados Unidos, el general Groves y el señor Otero Navasqués.

## El jefe del Estado Mayor italiano visitó la Academia de Artillería

SEGOVIA.—El teniente general jefe del Estado Mayor italiano, Bruno Lucini, acompañado de la Misión que con él recorre España, ha visitado la Academia de Artillería, donde fue recibido por el general Gobernador Militar, el coronel director de dicho Centro, profesores y alumnos en formación.

Pronunció unas palabras de saludo el coronel director de la Academia, a las que contestó el general italiano. Después de recorrer las dependencias de la Academia, el general Lucini y sus acompañantes se trasladaron al polígono de baterías, donde presenciaron unos ejercicios de tiro, con lanzamiento de cohetes.

## Concentración de tres Municipios en Guadalajara

SIGÜENZA (Guadalajara).—El Gobernador Civil, Pardo Gayoso, acompañado del Subjefe Provincial del Movimiento, Alcalde de Sigüenza y otras autoridades, se trasladó al pueblo de Riosalido, de esta comarca, para dar posesión a la Comisión Gestora del nuevo pueblo de Riotovi, formado por la agrupación de los pueblos de Torrevaldealmendras, Riosalido y Villacorza. El vecindario recibió a las autoridades con manifestaciones de júbilo. (Cifra.)



## EL POETA FRANCES ALEXIS SAINT LEGER, PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1960

TIENE SETENTA Y TRES AÑOS, EJERCIO LA CARRERA DIPLOMATICA Y RESIDE ACTUALMENTE EN LA RIVIERA

Las obras que más fama le dieron han sido "Exilio", "Anábasis", "Lluvias", "Nieve", "Vientos", "Amarguras" y "Crónicas"

### PARIS

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal.)

—Por décima vez Francia ha conseguido un Premio Nobel de Literatura. En esta ocasión colaboró en el triunfo diplomático del Quai d'Orsay mister «H» en persona, secretario general de las Naciones Unidas, que forma parte, como se sabe, del famoso tribunal literario que en Estocolmo, a través del Rey Gustavo VI, el 10 de diciembre, hace entrega de 225.986 coronas suecas (unos tres millones de pesetas). El notable político ha sido también el traductor del último compendio de poemas de Saint John Perse.

Desde hace cinco años este seudónimo está sobre la mesa de los dieciocho ilustres miembros de la famosa Academia, encargada de discernir la envidiada consagración. El más discreto y aislado de los poetas franceses era, como se ve, un postulante crónico a tan fastuoso premio. Hace un año, sin embargo, recibió de manos de André Malraux el Premio Nacional de Letras Francesas, no sabemos si como recompensa a sus méritos o también como premio a su actitud durante la última guerra. Recuérdese que en 1940 el ministro Laval lo dejó disponible en el escalafón de diplomáticos. Unos meses después, refugiado en Washington, el Gobierno de Vichy le retiró la nacionalidad francesa. Posteriormente, la liberación devolvió a este diplomático categoría, honores y sueldos atrasados. Fue reintegrado con rango y antigüedad, pero faltándole un broche a la cadena de desagrayos, el Gobierno francés no ha cesado de solicitarlo para él.

El poeta laureado nació, como se sabe, en 1887, en una pequeña isla guadalupense. Hizo sus primeros estudios de Derecho en Burdeos. Ingresó como funcionario del ministerio de Asuntos Exteriores en 1914. Estuvo en la Dirección Política y Comercial, y el puesto más importante que en aquella época desempeñó en el extranjero fue el de tercer secretario en China, hasta 1921, donde aseguran que supo vivir una existencia de mandarín. Años después Aristides Briand le nombró para la Comisión francesa que asistía a la famosa Conferencia de Washington, y a bordo del navío de guerra en que se trasladaban tuvo el joven Alexis Léger (este es su verdadero nombre) una frase feliz, que ha pasa-

do a la pequeña historia de la literatura política. Cuando un hombre proponía al presidente del Consejo que escribiera un libro con lo que acababa de decir, Saint John Perse replicó: «No lo haga usted; un libro es la muerte de un árbol.» Esta afirmación dicen que encierra una sensibilidad poética singular. Su

### EXPOSICION DE ENRIQUE SEGURA

SERA INAUGURADA PASADO MAÑANA EN LA SALA EUREKA

Pasado mañana, día 29, será inaugurada en la Sala Eureka (Caballero de Gracia, 21) la Exposición de pintura de Enrique Segura, que cada año presenta sus últimas obras, siempre llenas de dominio y lección de buen arte.

En el retrato, Enrique Segura ha alcanzado justa fama. En esta Exposición que anunciamos serán exhibidos diecisiete, todos de conocidas figuras de la sociedad. Completan el conjunto nueve cuadros de figuras, diez bodegones y ocho paisajes.

El laureado artista Enrique Segura nos ofrecerá—no lo dudamos—una nueva representación de su pintura serena y plena de maestría.

### Fallo de los premios de cuentos de Valladolid

VALLADOLID.—Durante un acto que se ha celebrado en un bar de esta capital, donde se reunió el Jurado para la concesión de los premios de cuentos infantiles "Jauja", patrocinado por la Caja de Ahorros Provincial en colaboración con el diario "Libertad" y de una editorial, que es mecenas del Premio Ateneo de Valladolid, se dio el siguiente fallo:

Primer premio, de 6.000 pesetas, al cuento "Jorobita", de Santiago Rodríguez Santerbás, de Burgos.

Segundo premio, de 4.000 pesetas, a "La Virgen dijo no", de Alberto Luis Pérez, de Huelva.

Tercero, de 2.000 pesetas, a "Bartolillo", de Emelina Estévez Tabasco, de Madrid.

Cuarto, de 1.500, a "Los tres Príncipes de Bakuin", de Lorenzo Guardiola Tomás, de Jumilla (Murcia).

CUATRO COMEDIAS FINALISTAS PARA EL "TIRSO DE MOLINA"

Se ha reunido en el Instituto de Cultura Hispánica el Jurado que ha de conceder el premio de teatro "Tirso de Molina", dotado con 40.000 pesetas, que ha creado la mencionada Institución.

Las cuatro obras seleccionadas para su representación, y de las cuales saldrá la vencedora en el concurso, han sido, por orden de inscripción, las siguientes: "Proceso a la vida", de Jaime Ministral; "Esa melodía nuestra", de Eduardo Criado; "Final de horizonte", de Fernando Martín Iniesta; y "Tres Juanes Pérez", de José Luis Villarejo.

autor lo ha confirmado con su obra. Después de escribir una serie de poemas que llevan por título, en cada libro, "Exilio", "Anábasis", "Lluvias", "Nieve", "Vientos", "Amarguras" y "Crónicas", este cantor de la belleza, austero y sencillo, se refugió en el Mediodía de Francia, donde recibirá para la posteridad los últimos laureles conquistados por su triunfo como escritor reconocido. Exitos que le iguala, entre otros, a los Mistral, Mauriac, Camús, y aunque en mucha menor escala que los citados, su obra sea conocida en el mundo.

Manuel DE AGUSTIN

ALEXIS LEGER PROYECTA TRASLADARSE A ESTOCOLMO EL 10 DE DICIEMBRE

GIENS (Riviera francesa). — Saint John Perse, el poeta diplomático francés que ha obtenido el Premio Nobel de Literatura, ha declarado que proyecta trasladarse a Estocolmo el 10 de diciembre para la ceremonia de entrega de los galardones.

El poeta, cuyo verdadero nombre es Alexis Léger, manifestó que durante tres días ha estado haciendo un cruceo por el Mediterráneo y que se enteró de la concesión del premio al tocar tierra ayer tarde en la isla de Porquerolles para comprar unos viveres. El gerente de un hotel de la isla recibió una llamada de la esposa de Léger, y cuando éste llegó a tierra le comunicó la noticia. Léger entonces regresó a su villa de Giens.

Declaró Léger después que consideraba el premio no como una recompensa personal, sino como un tributo a la poesía.

«El Premio Nobel de Literatura—dijo—ha sido concedido recientemente con preferencia a los poetas, como, por ejemplo, Boris Pasternak y Salvatore Quasimodo. Para mí esto es significativo y en completo acuerdo con el espíritu que animaba al fundador del Premio, quien, sobre todo, deseaba asegurar la salvaguardia de cierto idealismo. Al coronar a la poesía, la Academia Nobel desea reanimar el humanismo, seriamente amenazado por el progreso de la moderna técnica, que constituye un peligro real para el alma.»

Dijo que pasará diez días en París a finales de noviembre antes de trasladarse a Estocolmo.

Uno de los periodistas le preguntó si es cierto que el primero en traducir al sueco sus obras ha sido el secretario general de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjöld. Léger contestó: «Es posible que haya hecho algunas traducciones de mis obras pero creo que el primer traductor sueco ha sido el poeta Lindgren, que realizó la traducción de mi "Anábasis".»

Dijo luego que pasa la mayor parte del año en Giens, en donde el paisaje le recuerda tanto al de su tierra natal, en las Indias Occidentales. «El nombre local del distrito que se extiende alrededor de mi villa es el de "la Potinsia", dijo.

Por último, manifestó que posee una residencia en Washington, en la que pasa cada año, desde la pasada guerra mundial, una larga temporada. (Efe.)

## VIENTOS

El poeta francés Alexis Saint-Leger, conocido en el terreno literario por Saint John Perse, acaba de obtener el Premio Nobel de Literatura. La Comisión que otorga el premio ha dicho que «se galardona al autor francés por el alto vuelo y la imaginación evocadora de su poesía, que de una forma visionaria refleja la situación de nuestro tiempo». El poema que ofrecemos a nuestros lectores, en versión española de Marcelo Arroita-Jáuregui, pertenece al libro «Vents» y recoge en sus versos, de una manera especial, esas cualidades destacadas por los discernidores del más universal de los premios literarios actuales.

*Había vientos enormes sobre todas las caras de este mundo.*

*Enormes vientos regocijados por el mundo, que no tenían nido ni posada,*

*Que no tenían cuidado ni medida, y nos dejaban, hombres de paja,*

*En la edad de la paja sobre su huella... ¡Ah! ¡Si, enormes vientos sobre todos los rostros de los vivos!*

*Olfateando la púrpura, el cilicio, olfateando el marfil y la maceta, olfateando el mundo entero de las cosas,*

*Y que corrían a sus oficios sobre nuestros mayores versículos de atletas, de poetas,*

*Había enormes vientos a la busca sobre todas las pistas de este mundo,*

*Sobre todas las cosas perecederas, sobre todas las cosas secuestrables, entre el mundo entero de las cosas...*

*Y tras aventar la usura y la sequedad en el corazón de los hombres investidos,*

*He aquí que producían ese gusto a paja y aromas, en todas las plazas de nuestras ciudades,*

*Igual que al levantarse las grandes losas públicas. Y el corazón nos elevaba*

*A las bocas muertas de los Oficios. Y el dios reflúa de las grandes obras del espíritu,*

*Porque todo un siglo se propalaba en la sequedad de su paja, entre extrañas desinencias al borde de las vainas, de las silicuas, al borde de las cosas temblorosas,*

*Como un gran árbol bajo sus vestiduras y sus harapos del otro invierno, llevando la librea del año muerto;*

*Como un gran árbol estremecido en sus carracas de madera muerta y sus corolas de terracota;*

*Enorme árbol mendigo que ha devorado su patrimonio, cara ardiente de amor y de violencia en la que el deseo va a cantar aún.*

*"Oh tú, deseo, que vas a cantar..." Y he ahí que ya no está mi página toda ardiente,*

*Como ese gran árbol de magia bajo su piojada de invierno: vano con su lote de iconos, de fetiches,*

*Acunando despojos y espectros de locustas; ligando, liando al viento del cielo filiales de alas y de enjambres, quejas y postas del verbo más alto:*

*¡Ah! enorme árbol del lenguaje poblado de oráculos, de máximas, y murmurando murmullo de ciego nacido en el plantío del saber...*

SAINT JOHN PERSE



EN LA LECTURA DE LA ÚLTIMA NOVELA QUE CONOCIMOS DE GREENE diríamos que se ha propuesto presentar a sus

lectores el muestrario de sus características narrativas. «Nuestro hombre en La Habana» es, pues, un «show-case» de las capacidades que han brillado aquí y allá en las novelas del autor, de sus estilos e intensidades. No es exigible que un muestrario tenga que tener hondura ni parece que en él haya de emplear un autor mucha segura habilidad para que a la vez que un muestrario sea además una novela, como indudablemente es la que comentamos.

Los lectores de las novelas de Greene saben a qué atenerse cuando en el pórtico de una de ellas figura la mención de ser un «Entreténimiento», como si el novelista quisiera prevenirle inequívocamente que se va a hallar ante una obra menor, entre ingenio y travesura narrativa, en la que el autor se ha complacido en espera de que el lector lo haga igualmente. En la obra de Greene, ésta es una principal clasificación que el autor no sólo no esconde, sino que ayuda a establecer. Novelas, obras teatrales, cuentos y esta especie intermedia y menos responsable de «entreténimientos» la nuclean hasta la fecha en el primer plano mundial, aunque quizá no en la línea de vanguardia de la estética contemporánea. El «Entreténimiento» quiere decir ligereza de construcción, falta de compromiso conceptual, desasimiento de un riguroso realismo y, sobre todo, el planteamiento de superficies amenas y movidas, irónicamente folletinescas, que dejan menos sitio a la profundización. No es preciso que el «Entreténimiento» responda a todos estos supuestos, sino que puede basarse en algunos de ellos simplemente, y así tendremos en Greene a los policíacos que flanquean su obra sería, del mismo modo que ahora adquieren cierto sesgo inequívoco de humor satírico encaminado hacia las superficies de la política mundial en lo que a servicios de información se refieren. En la dirección de la mentalidad política americana se desarrollaba «El americano tranquilo» todavía con vetas más hondas de dramatismo que esta nueva trama de «Nuestro hombre en La Habana».

Como si el objeto de su humor satírico tomase caracteres insulares al afectar a una caricatura del Servicio Secreto británico, esta nueva novela de Greene, desarrollada en clave de entretenimiento, adopta por sus tipos y sus reacciones un carácter de humor conceptual muy británico y nada semejante, por ejemplo, al que caracteriza a Evelyn Waugh. Es una historia muy

# LIBROS

divertida la que se desarrolla sobre un fondo ambiental y en unas condiciones narrativas que llevan el sello del autor. Hay un

ambiente exótico como fondo, esta vez el habanero, resuelto con notas pintorescas de segura mano descriptiva, pero sobre el «humor» intelectual, que afecta a la totalidad del funcionamiento reducido «ad absurdum» de una organización de información y del curioso tipo en cuyo torno se desarrolla, Greene ha querido dejar unas muestras de estilo. Por si los caracteres anteriormente apuntados no llenasen el muestrario, el novelista les añade para completarlo sellos característicos. El aspecto católico en el sentido empleado por la novelística del autor, es decir, la caracterización y problemática surgidas del hecho del catolicismo, aparecen con una presencia, si no principal, suficientemente diseñada, y lo mismo podríamos decir del «love affair» resultante en otra línea. Y sobre todo, en «Nuestro hombre en La Habana», y convocado desde su planteamiento humorístico, la intriga de violencia, acecho y persecución llega a un plano importante.

El juego de la información y el espionaje —viene a decir el autor en lo que podríamos llamar somera tesis del libro— puede plantearse de una manera absurda y desenlazar en el mismo tono, pero por medio se halla la vida completamente en serio y aun en trágico. Y cuando los hombres, más serios se entregan a estas cristalizaciones tan actuales de la política del mundo, son completamente absurdos, de manera que un mixtificador puede entrar en el juego como algo lógico y coherente.

Es inútil decir que esta mezcla de propósitos, que este muestrario de Greene, resulta de someter sus novelas a un implacable análisis. Lo cierto es que su habilidad, su seguridad narrativa, lo reduce a una narración interesante y tensa y al mismo tiempo, sea desde la clave que sea, nos proporciona información suficiente para conocer el pensamiento del autor. Ahora se dirige a mostrar su escepticismo sobre el conocimiento de los problemas universales que procuran los órganos que los Estados de base técnica confían a aparatos especializados. Así marcha todo, viene a sacar en consecuencia, Parece que Greene haya leído lo que Ortega, con referencia a un superior plano histórico, pensaba sobre el caso. Sin ir más lejos, en el «Epílogo para Ingleses» de «La rebelión en las masas» o, más cercanamente aún, en su respuesta a Toynbee.

A. VALENCIA

NUESTRO HOMBRE EN LA HABANA.—Graham Greene.

BAJO EL TÍTULO «CAMINO Y HORIZONTE» publica José de Arteche, distinguido escritor cuya bibliografía, ya abundante, está matizada por la fidelidad a temas radicados en la tierra vascongada, una serie de escritos y artículos unidos también por la fijación temática y, desde luego, por el sencillo estilo de su autor, que sin grandes artificios, con una lisa desnudez que llamaríamos barrojana, nos va llevando interesados a través de su prosa.

Hemos dicho barrojana para entendernos. José de Arteche, que conoció a don Pío y le admiró en lo que tiene de admirable y tuvo tan clara caridad cristiana para el resto, que supo proponer en público un padrenuestro por su alma, escribe sin la acrimonia entre irónica y malhumorada del gran vasco; pero, si

bien se mira entre el repertorio de sus curiosidades temáticas y la manera antitirética de su estilo, encontramos en «Camino y Horizonte» abundantes rasgos barrojanos, y no porque Arteche se inspire en Baroja, sino en lo que ambos, en su enfoque, en su estilo, proceden de un tronco local enraizado en una región española.

El libro de Arteche, que continúa una bibliografía amplia y concreta sobre temática vasca, se sigue por ello—es decir, por su genealogía intelectual—y por el interés de sus temas, con gusto y atención, el mismo con que se siguen los relatos, las biografías y los ensayos de su pluma, que «Camino y Horizonte» confirma en su valor.

«CAMINO Y HORIZONTE». — José de Arteche.—Editorial Gómez.

## PUBLICACIONES

«S. E. U., 1960»

El Departamento Nacional de Información Universitaria ha comenzado la publicación de una serie de folletos que, con el título de «Información. S. E. U. 1960», estarán dedicados a los diferentes Distritos Universitarios. El primero, correspondiente a Barcelona, se abre con un breve saludo, en el que se explica la razón de existencia del Sindicato Español Universitario y avisa lo que se encontrará en él: orientaciones para participar activamente en la vida estudiantil y algunas de las ventajas y beneficios que ofrece el S. E. U.

Seguidamente, explica en un diagrama la organización del S. E. U. del Distrito Universitario de Barcelona y Baleares e inserta todos los organismos, tanto nacionales como internacionales, en los que el estudiante está representado a través del Servicio Español Universitario. El capítulo de ayuda al estudio se refiere a las becas, alojamientos, comedores, Bolsa del Libro, Academias Profesionales, Publicaciones, Sanidad, Seguro Escolar.

B. U. T. y Cooperativa. El de actividades se refiere a las Actividades Culturales. Deportes, Albergues, Viajes y S. U. T. y el tercero, a información sobre la Prensa estudiantil.

El folleto es breve y claro en sus informaciones y editado con muy buen gusto. Todo él es atrayente e imprescindible para los universitarios de Barcelona y Baleares. Posteriormente, irán siendo editados los dedicados al resto de los Distritos Universitarios.

### «RACIONALIZACIÓN»

En su último número, la revista del Instituto Nacional de Racionalización del Trabajo publica, entre otros, estos dos artículos: «Normalización», por Antonio González, y «Efectos económicos de la normalización en los talleres y almacenes de la Rente», por Pío González, además de las habituales secciones de Bibliografía, Información Nacional y del Extranjero, Normalización Española y Extranjera e Instituto Nacional de Racionalización del Trabajo.

## REQUIEM POR UNA CURVA

Por M. A. GARCIA VIÑOLAS

Poco antes de llegar a mi pueblo, la carretera se rizaba en una curva de vaya usted con Dios. Aquella curva recalcada era el mayor aliciente del lugar; los domingos íbamos allí de merienda y a ver, de paso, cómo los coches derrapaban y se salían de madre. Daba gloria verlos entrar desahogados y frenar de súbito, como si las ruedas quisieran morder el asfalto; a muchos no les daba tiempo a hincar el diente y se rompían la crisma contra un olivo del banal del Agrio, que por tener ya el tronco desollado de tanto choque —y hablo del olivo— era la propia imagen del San Bartolomé de Ribera que está en el Prado. Hay que hacerse cargo de que en mi pueblo no había campo de fútbol y en algo tenía que distraerse la gente un domingo en la tarde. Y digo más: que por allí aún tenemos mucho bagazo del tiempo de los moros y nos desazona todo lo que se mueva demasiado aprisa. Y aquí viene a cuento lo que refiere de sus campañas africanas el coronel Lawrence: que los árabes disparaban en el desierto contra todo avión que pasaba, aunque fuera de los suyos, porque no había forma de persuadirles que pudieran ser para su propio bien una cosa que se movía tan de prisa.

Pues cuando este año llegué a mi pueblo a ver cómo andaba de precio la almendra, tuve al pronto la sensación de que allí faltaba algo; era una de esas sensaciones inefables que lindan ya con el olfato. Uno huele la novedad, pero no sabe de dónde proviene; el ánimo se extraña por algo que no acierta a ver pero que está allí, ante sus ojos; hasta que un día cae por acaso en la cuenta de lo que falta. Es como cuando eché de ver que al olmo del lavadero lo había partido un rayo, o cuando advertí que a la mujer del Alcalde le habían mermado la nariz en un alarde de cirugía plástica... Y ahora caigo de que lo que está faltando aquí en mi pueblo es la curva, aquella curva de los domingos; porque con esto de estirar la vida para darle tensión y disimular las arrugas del tiempo, ya no hay quien se ande con rodeos, y la carretera que conduce a mi pueblo ha cortado también por lo sano y se deja tirada ya para los restos aquella curva, como una sierpe muerta en medio del olivar.

Confieso que me da pena ver esos jirones de asfalto que deja el hombre al margen de su prisa, desahuciados por el camino nuevo que se incorpora muy seguro de sí, con su piel recién hecha; es triste ver tiradas por tierra esas rizadas hebras de camino que el vértigo del mundo arroja, como piltrafas, al campo de donde salieron hace medio siglo para hacerse cintas de asfalto y poder llegar un día a la ciudad. ¿No os mueve a compasión, señores ingenieros de Caminos, dejar así, insepultas en medio de su sembrado, a esas curvas que la prisa despidió, magulladas aún, la piel lustrosa de aceites y mordida por los frenos de un tráfico implacable? ¿Por qué no hacéis la caridad de enterrar a los muertos de la prisa? Estas curvas que ahora desecháis contuvieron el ímpetu del hombre lanzado a cien kilómetros por hora; ellas eran una amonestación a la velocidad inhumana que ha tomado el mundo, una pausa que la prudencia ponía en el camino, el último

vestigio del respeto que debemos guardarle a la templanza. ¿Habéis pensado en la humillación que significa para esas porciones de tierra endurecida volver ahora, con las entrañas calcitradas y sucias de alquitrán, a la naturaleza que fue suya y no las sabe ya reconocer porque son insensibles al arado y no pueden sentir en sus adentros el alegre bullicio de la fecundidad? Esa curva que habéis cortado ayer en el camino de mi pueblo tiene la misma historia de Afro, «La Empalmera». Os la voy a contar:

Era una buena moza, nacida en el empalme donde se cruza el tren con el camino de Cartagena. Su gracia era cantar; tenía una garganta que podía con todo y el cante agudo de las minas, que ahonda como un barro, se le daba bien; como quien lava se le arrancaba la voz por martinetes mientras cargaba de leña el horno o echaba un pienso al averío. A la Afro, que se llamaba entonces Afrodisia con todas sus letras y así como suena, le salió un novio labrador con tierras propias en los Zancarrones; pero a ella le tiraba el cante y un día se fue a la ciudad, resuelta a vivir su vida a base de garganta y de mata de pelo, que lo tenía hermosísimo. No voy a complacerme con el cuento de lo que fue la vida de Afro en la ciudad; fue... como tantas vidas que se disuelven, sin sentir, en el jaleo, hasta que el tiempo las escupe un día como saliva amarga. Y al cabo de los años, Afro, «La Empalmera», tuvo que volver a su pueblo; iba tocada del pecho, como es natural, y quiso acomodarse en aquella tierra que fue suya, llenar de nuevo todos aquellos huecos que su vida había dejado al partir. Pero la vida que traía ya no cabía en ellos; arrastraba muchas sombras como largas tristezas destempladas, muchos lúidos amanceres que no venían a despertar su sueño, sino a cerrar sus ojos de párpados cansados. Le sobraban muchos fantasmas para ser otra vez Afrodisia y le faltaban ya las alegrías para ser Afro, «La Empalmera». En fin, lo de siempre; una tarde la sacaron ahogada del río.

—Con esa historia —habla una voz amiga— ¿quieres decir que nadie vuelve atrás y que es inútil deambular un camino...?

—Con esa historia digo que quien vuelve nunca es el mismo que se fue. Que el mal no está en volver sobre nuestros pasos, pues de vueltas y revueltas sobre uno mismo anda trillada la cultura; que el mal no está en volver a lo que fuimos, sino en querer ser como fuimos. Por no entenderlo así hay tanto desajustado en este mundo, tantas vidas que van a dar en un río, «que es el morir». La misión del pasado no es recibirnos de nuevo, sino sustentarnos hacia lo nuevo. Por eso hay que enterrar, piadosamente, los fragmentos que deja a un lado la vida, que va a lo suyo y sigue por derecho; hay que darle al pasado cristiana sepultura y no dejarlo muerto a la intemperie para que lo devoren sobre un campo los cuervos del olvido. Por eso os digo ahora que cuando encuentro en mi camino alguna curva de asfalto abandonada sobre su tierra original, el corazón se me llena de un infinito amargo y rezo una oración por Afro, «La Empalmera».



## LABERINTO

## URBANIZACION

**MODESTAMENTE** (pensemos, por ejemplo, en la operación urbanizadora de Lisboa por medio del poder municipal) el Ayuntamiento ofreció ayer, en su sesión plenaria, una interesante novedad que, si en cuanto a la magnitud es discreta, resulta muy importante como primera señal positiva de una tarea recién estrenada en Madrid.

Me refiero a la facultad urbanizadora del Municipio. Me refiero concretamente al anuncio de ofrecer en pública subasta varias parcelas del polígono de Santa Marca y, simultáneamente, la enajenación de solares señalados en el plano de parcelación de la Gran Vía San Francisco-Puerta de Toledo. Dos novedades en una.

He aquí que a la tradicional acción municipal, como operaciones administrativas de policía urbana y buen gobierno, según la típica denominación, se agrega la característica acción urbanizadora de potenciación del suelo por reforma urbana (Gran Vía) o por la conversión de terrenos en solares (Santa Marca), como debe ser.

Con estas primeras consecuencias positivas del presupuesto de Urbanismo, el Ayuntamiento inicia una tarea que puede y debe tener amplios desarrollos, hasta el punto de que se convierta en una de las principales y decisivas justificaciones de la acción municipal, si así se reconoce y refuerza en el futuro régimen especial.

De este modo las cosas pueden empezar a ocurrir más lógicamente. Más lógico es el aspecto del polígono de Santa Marca, con sus calles urbanizadas, en espera de que se construyan las casas, que el aspecto de las casas construidas en calles sin urbanizar, donde ahora mismo las lluvias insistentes crean situaciones molestísimas.

AGUINAGA

## EL INSTITUTO DE ENSEÑANZA MEDIA "CERVANTES" ESTRENA DOMICILIO

ESTA SITUADO EN EL EDIFICIO DE LA ANTIGUA FACULTAD DE VETERINARIA, Y EL MINISTERIO DE EDUCACION LLEVA INVERTIDOS MAS DE DIEZ MILLONES DE PESETAS EN SU INSTALACION

La antigua Facultad de Veterinaria, en la glorieta y calle de Embajadores, ha quedado convertida, a partir del presente curso 1960-61, en el Instituto Nacional de Enseñanza Media «Miguel de Cervantes». Desde que los alumnos de Veterinaria pasaron a la Ciudad Universitaria y dejaron su viejo edificio no se han interrumpido las obras. El Ministerio de Educación Nacional habrá invertido en el nuevo Instituto «Cervantes» un presupuesto del orden de los diez millones de pesetas, sin contar el mobiliario —todo nuevo— y la segunda etapa de obras prevista para el año próximo.

## TREINTA AULAS

Cuando la Facultad de Veterinaria estrenó edificio junto a los demás universitarios, quedó casi en ruinas el de la calle de Embajadores. Ha sido preciso un total cambio para que los estudiantes de Enseñanza Media del Instituto «Cervantes» tengan ahora un centro confortable, muy superior al de la calle de Fortuny, que venían ocupando después de su traslado desde la calle de Prim. El edificio de ahora presenta una fisonomía del más puro estilo moderno. Hay veinticuatro aulas corrientes —con capacidad por término medio para cincuenta alumnos—, tres laboratorios, un aula magna, un salón de actos, una capilla de gran dimensión y una sala de cine. En los dos pisos que ocupa en estos momentos el Instituto «Cervantes» se ha cuidado de las paredes recién pintadas, de muebles cómodos y prácticos, de calefacción moderna y otros detalles que hacen confortable al edificio.

## OCHOCIENTOS ALUMNOS

En este curso hay matriculados en el nuevo Instituto unos ochocientos alumnos. El recorrido por las distintas dependencias lo hemos efectuado un grupo de periodistas madrileños en compañía del director y secretaria del centro, señor Faba y señora López Fanego, así como de algunos profesores. Se nos ha explicado que el número de alumnos puede llegar y pasar de los mil, sin que dejen de estar ampliamente.

El nuevo Instituto «Cervantes» tiene un patio central cerrado, donde se pondrá un surtidor y plantas diversas. Alrededor del edificio, un patio inmenso de recreo.

Como decíamos al principio, habrá una segunda etapa de obras, a realizar el año próximo. Se instalará piscina, comedor y Hogar del Frente de Juventudes, así como un gimnasio moderno.

El Instituto Nacional de Enseñanza Media «Miguel de Cervantes» tiene en Embajadores, 70 —antigua Facultad de Veterinaria— su nuevo domicilio de grandes dimensiones y confortables dependencias.

Hay un detalle que se nos ha rogado solicitemos del Ayuntamiento: un sistema de semáforos y vigilancia de un agente en la Ronda de Valencia, junto a la salida del Metro de Embajadores. Hay muchos niños que cruzan la calzada cuatro veces al día, y la medida puede ser provechosa.

L. P.

## Los solares del polígono de Santa Marca, a subasta

DIECISEIS MILLONES PARA MODERNIZAR LAS CAMARAS DEL MATADERO

### La Llave de Oro de Madrid, al Rey de Tailandia

Bajo la presidencia del conde de Mayalde, celebró sesión plenaria el Ayuntamiento. Entre los primeros asuntos a tratar figuraban dos mociones de la Alcaldía proponiendo la concesión de la Llave de Oro de Madrid al Rey de Tailandia, que visitará nuestra capital a principios del mes próximo, y la Medalla de Madrid, en su categoría de oro, a M. Lucien Cooremans, burgomaestre de la ciudad de Bruselas.

### PLEITO CON LA REAL SOCIEDAD HIPICA POR LA PARCELA DE LA CASA DE CAMPO

Se propuso que la Corporación se personase en el recurso interpuesto ante el Tribunal Provincial de lo Contencioso-administrativo por la Real Sociedad Hípica Club de Campo contra el acuerdo del Ayuntamiento que declaró sin efecto, por incumplimiento de condiciones, la autorización para usufructuar temporalmente una parcela de terreno en la Casa de Campo.

### LOS SOLARES DEL POLIGONO DE SANTA MARCA, A PUBLICA SUBASTA

Fueron aprobadas varias propuestas por las cuales comienzan a sacarse en pública subasta varias parcelas del polígono de Santa Marca, perfectamente urbanizadas por el Ayuntamiento. Asimismo se enajenarán otros solares de propiedad municipal, señalados en el plano de parcelación de la Gran Vía San Francisco-Puerta de Toledo.

Por 1.750.000 pesetas ha vendido el Ayuntamiento a Tabacalera, S. A. un solar de 532 metros cuadrados situado en la calle de Mesón de Paredes, con vuelta a la de Miguel Servet.

### MODERNIZACION DE LAS CAMARAS FRIGORIFICAS DEL MATADERO

Fueron aprobados los proyectos y presupuestos de obras de modernización y ampliación de las cámaras frigoríficas del Matadero Municipal, por un valor

aproximado a los 16 millones de pesetas.

Fue declarado desierto el concurso celebrado para la adjudicación de un restaurante de verano en el paseo de Rosales, al lado del cuartel de la Montaña, por no haberse presentado ningún licitador.

### RECOGIDA DE BASURAS

Se reconoció un crédito de 39 millones de pesetas a favor de la entidad concesionaria del servicio de recogida de basuras urbanas, importe de la liquidación de revisión de precios por el período de tiempo comprendido entre el año 1955 y el primer semestre del año actual. El señor Alvarez Molina, teniente de alcalde de Chamartín, interesó la modificación de varias ordenanzas de la construcción aplicadas en algunas barriadas de su distrito.

El señor Soler propuso que, con motivo del Día Mundial de Urbanismo, que se celebrará el próximo día 8, se tribute debido homenaje a don Carlos María de Castro, ingeniero autor del proyecto de ensanche, y a don Rafael de Bustos, marqués de Corbera, ministro de Fomento que lo sometió a aprobación real. Al marqués de Corbera se le dedicará una calle, y al ingeniero Castro, una lápida en la plaza de su nombre, situada en la confluencia de López de Hoyos y Velázquez.

### CONCURSO DE BOCETOS PARA UNA ESTATUA A FELIPE II

El señor Navarro Sanjurjo pidió autorización para convocar el concurso de bocetos para erigir una estatua a Felipe II, cuyo emplazamiento probable será en el solar de la Casa de la Moneda.

## LEA USTED

MARCA  
DIARIO DEPORTIVO  
DE LA MAÑANA

## CUENTOS DE MADRID

## PARA ALUSIONES

En esa amable discusión o debate periodístico que estos días florece en torno a la soñada Gran Vía Diagonal he sido mencionado por queridos e ilustres compañeros de Prensa, y me parece justo dejar aquí constancia de mi gratitud. Mucho agradezco, de verdad, su recuerdo, tanto más cuanto que no hice nada o casi nada para merecerle.

Pero, sobre el asunto de la Gran Vía Diagonal, que lleva consumida tanta tinta de imprenta, yo no tengo opinión presentemente. Vamos..., opinión tengo; mas no tomo partido. Me honra mucho, está claro, poner mi humilde nombre, para lo que sea, junto al de mis queridos compañeros. Pero no en el debate de la Gran Vía Diagonal. Entre otras muchas cosas, mi pobre estilografía no es ya una pluma combatiente. Somos, más bien, tanto ella como yo, sentimentales. Tenemos los dos demasiados años.

Es cierto que escribí, hace ya muchos meses, alguna que otra cosa bienintencionada en torno a la Gran Vía Diagonal madrileña. Pero me he prometido no volver a hacerlo. Me costó disgustos y sufrir injusticias. Hasta hubo una señora que me escribió diciéndome que si a mí me gustaba la idea de la Gran Vía ello era por razones de tipo crematístico. Porque hay gentes que escriben, sin más ni más, lo que se les ocurre.

No. No entro en la batalla, a favor o en contra, de la nueva Gran Vía Diagonal. Ese asunto lo veo, como muchos otros, como casi todos los asuntos del

mundo, sentimentalmente. Sería muy bonito, no cabe duda alguna, que Madrid poseyera, como otras grandes urbes, calles amplias y hermosas, rectas, limpias, de pavimento formidable, por las que circularan a gran velocidad, como en París, como en Lisboa, como en Nueva York o Río de Janeiro, centenares de miles de automóviles. Sería, ciertamente, muy hermoso, aunque acaso ascendiese un poco más nuestra ya gruesa cifra de siniestros. Pero, en cambio, sería bastante triste ese desahucio colectivo que a tanta gente afecta. Y serían dantescos —en esto la ciudad posee alguna experiencia— los dilatados años de las obras.

Ni amigo ni enemigo de la Gran Vía Diagonal. Amigo, sí—y por eso cerraré la boca—, de todo el vecindario, los que la piropean y los que la desdeñan. Somos así los líricos, los sentimentales. A veces uno piensa, con ilusión, en un Madrid fantástico, abierto al siglo XXI. A veces uno sueña, con ternura, en un Madrid chiquito, un poco provinciano, con acacias, paseantes tranquilos y algún tranvía de mulas por las lentas y silenciosas calles...

Pero, además, ¿vale la pena que discutamos tanto una reforma urbana que afectará, tal vez, a nuestros nietos, dentro de diez o quince lustros, cuando ya todos los que ahora discutimos, y los que no queremos discutir, durmamos en el Este?

Román ESCOHOTADO

## AGENDA

DIA 27 DE OCTUBRE  
DE 1960. JUEVES  
El sol sale a las 7,38.  
Se pone a las 18,19.

## LLUVIA

Ayer las temperaturas extremas en Madrid oscilaron entre los 11,8 grados, a las 15,45 horas, y los 8,0, a las 7. Llovió a distintas horas del día.

## INDICE DEL DIA

A las 12 horas.—Facultad de Medicina.—Sesión clínica, con intervenciones de los doctores Botella, Clavero, Caballero y Hurtado.  
A las 20.—Casa de Córdoba (Martínez Campos, 32).—Concierto de piano a cargo de Merche Esteban.  
A las 20.—Instituto «Luis Vives» (Señero, 127).—«La introducción a la teoría de la economía vitalista», por don Vicente Fdez. Sábada.

A las 20,30.—Colegio Oficial de Odontólogos y Estomatólogos (Fernániz, 4).—«La orcusión dentaria como modeladora de la forma nasal», por don Luis de la Macorra.

### BECAS DEL PATRONATO "RAIMUNDO LULIO"

Convocatoria de becas para los Insututos que integran el Patronato «Raimundo Lulio», del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, durante el año 1961.

En cumplimiento de las normas reglamentarias del Patronato «Raimundo Lulio», del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, queda abierta convocatoria para la concesión de becas en los Institutos dependientes de este Patronato:

Instituto «Francisco Suárez», de Teología; Instituto «San Raimundo de Peñafort», de Derecho Canónico; Instituto «Luis Vives», de Filosofía; Instituto «San José de Calasanz», de Pedagogía; Instituto «Francisco de Vitoria», de Derecho Internacional; Departamento de Fisiología; Centro de Estudios Económicos, Jurídicos y Sociales e Instituto «Balmes», de Sociología.

Se puede recoger las bases en la Secretaría del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

### CONCURSO PERIODISTICO SOBRE ECONOMIA ITALIANA

La Sección Cultural de la Embajada de Italia en Madrid organiza un concurso para un artículo sobre la economía italiana, con el siguiente argumento: «El desarrollo económico italiano durante los últimos diez años».

El concurso está dotado con un primer premio de 8.000 pesetas y con un segundo premio de 4.000 concedidos por las entidades comerciales italianas en España.

Pueden participar los artículos publicados en los periódicos o revistas españolas durante el período comprendido entre el 1 de noviembre de 1960 y el 28 de febrero de 1961, y que sean remitidos por correo certificado a la Sección Cultural de la Embajada de Italia en Madrid antes del día 15 de marzo de 1961.

### BAILE DEL CLUB UNIVERSITARIO DE PRENSA

Mañana viernes, a las seis y media de la tarde, se celebrará en «La Finca» (Andrés Buerda, 6) un baile organizado por el Club Universitario de Prensa (C. U. P.) con motivo de la inauguración de curso en la Escuela Oficial de Periodismo.

La fiesta se verá animada por la presencia de numerosas figuras del mundo artístico madrileño, que contribuirán a dar realce a la jornada. Las invitaciones, al precio de 30 pesetas, podrán recogerse en Andrés Buerda, 6, desde las cinco de la tarde, o bien en la Secretaría del Club Universitario de Prensa (Puebla, 6).

### VIAJES DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

El Instituto de Cultura Hispánica, Servicio de Viajes Culturales, tiene organizados para el mes de noviembre los siguientes viajes:

El Escorial y Valle de los Caídos, domingo día 6.

Salamanca-Ciudad Rodrigo: Salda de Madrid, viernes 18, a las nueve de la mañana; regreso, domingo, 20, a las diez de la noche.

Avila, domingo día 20.

Segovia y La Granja, domingo día 27.

Inscripciones: Servicio de Viajes Culturales del Instituto de Cultura Hispánica, todos los días laborales, de diez y media a una y media de la mañana, y de cinco y media a ocho y media de la tarde,



# AGENDA

DIA 27 DE OCTUBRE DE 1960. JUEVES

SANTORAL. — San Vicente, mártir.

## CULTOS

DIRECTORIO DE LA MISA. — Perla V. Simple. Color verde. Misa del domingo anterior, sin Gloria ni credo. (Se permiten misas votivas y de difuntos.)

CULTOS EN HONOR DE SAN CARLOS BORROMEO

La Junta de gobierno de la Hermandad de San Carlos Borromeo, establecida en la iglesia de Calatrava, ha organizado una novena y otras solemnidades en honor de San Patroño.

Del día 28 de octubre, al 5 de noviembre, todas las tardes, a las ocho, misa vespertina, sermón, novena y bendición con el Santísimo.

Día 5 de noviembre: Después de los cultos de la novena se efectuará una procesión por el interior del templo con la imagen de San Carlos Borromeo.

Día 6 de noviembre: A las nueve y media de la mañana, misa rezando de comunión general, como ritual de todos los cultos de la novena. Desayuno a continuación, y a las dos de la tarde, comida de hermandad.

Día 7 de noviembre: A las ocho y cuarto de la mañana, funeral por los hermanos fallecidos.

HOMENAJE A LA MEMORIA DEL PADRE JUAN DE DIOS MUÑOZ BERNABEU

Un grupo de amigos del padre Juan de Dios Muñoz Bernabeu (q. e. p. d.), que fue rector del colegio de Escuelas Pías de San Fernando, en Madrid, y prefecto del de la Inmaculada Concepción, de Getafe, está organizando un acto para rendirle un sencillo y cariñoso homenaje póstumo.

Ante la imposibilidad de llegar personalmente a todos los que, sin duda, querrán sumarse al homenaje, se establece un servicio de información en la portería del colegio (Donoso Cortés, 80; tel. 2437600), donde les facilitarán toda clase de detalles o recogerán su donativo.

## FARMACIAS DE GUARDIA

### TURNOS

Preclados, 35; Mayor, 44; Concepción Jerónima, 38; Carretas, 12; Echegaray, 21; plaza de la Independencia, 10; avenida de Menéndez y Pelayo, 13; Narváez, 7; Doctor Esquerdo, 83; paseo del Marqués de Zafra, 43; General Pardiñas, 20; Jorge Juan, 34; Goya, 19; Hortaleza, 96; San Marcos, 11; Peligros, 11; Desengaño, 18; plaza del Dos de Mayo, 6; Leganitos, 34; Conde Duque, 36; paseo de la Florida, 47; paseo de Extremadura, 40; Ecija, 9; Finca, 62; San Francisco de Sales, 5; Guzmán el Bueno, 34; Jerónima Llorente, 40; Villamil, 47; Reina Victoria, 8; Bravo Murillo, número 193; Cañaveral, 24 (Tetuán); San Felipe, 18 (Tetuán); Garcí-Nuño, 13 (Tetuán); Orense, número 41; avenida del Generalísimo, prolongación Empresa Darsa; Alonso Cano, 38; García Morato, número 111; Martínez Campos, 22; San Bernardo, 115 (próxima Quevedo); Covarrubias, 22; Almagro, 24; General Pardiñas, 64; Diego de León, 24; Francisco Silvela, 14; avenida de América, 11; López de Hoyos, 83; Joaquín Costa, 47; Concha Espina, 61 (próxima a Serrano, 216); Prolongación General Moja, 269; Alfonso XIII, 122 (Ciudad Jardín); Santa Natalia, 12 (Ciudad Lineal); Virgen de la Fuencisla, 13 (barrio de la Concepción); carretera de Aragón, 173; Lago Constanza, 38; entrada carretera de Aragón, 108; Portugalete, 5; Ricardo Ortiz, 12 (Ventas); carretera de Extremadura número 44; plaza de Cascorro, 2; Carlos Arniches, 22; paseo Imperial, 29; Condes de Barcelona, 6; Salaberry, 40; General Ricardos, número 152; avenida de Muñoz Grandes, 65 (Carabanchel Bajo); Duquesa de Módena, 2 (edificio Velázquez); Tarrasa, 12 (barrio Zofío-Usara); Marcello Usara, 36; carretera de Andalucía, 19 (Usara); paseo de Yserías, 69; Cáceres, 10; General Lacy, 11; Lavapiés, 34; Fray Luis de León, 10; Atocha, 110; Sánchez Barcáiztegui, 15; avenida de la Albufera, 12 (Puente de Vallecas); Manuel Maroto, 2 (Puente de Vallecas); Huerta Hachero, esquina Puerto Balbarrán (Puente de Vallecas); Concepción, 22 (Puente de Vallecas); y Angela González, calle 2, casa 1 (Puente de Vallecas).

Unión de los Ciegos

NUMERO PREMIADO AYER

907

# PRIMER PROBLEMA SANITARIO DE MADRID: RECOGIDA Y TRATAMIENTO DE LAS AGUAS RESIDUALES

EL AÑO 1950 FUE EN EL QUE MAYOR NUMERO DE CASOS DE POLIOMIELITIS SE DENUNCIARON EN LA CAPITAL

EL ESTADO SANITARIO DE LA CIUDAD ES BUENO, Y SUS INSTALACIONES Y SERVICIOS EN ESTE ASPECTO PUEDEN EQUIPARARSE A LAS DE CUALQUIER CAPITAL DE SU CATEGORIA

Declaraciones de don José Fernández Turégano, jefe provincial de Sanidad

Recientemente celebró una reunión el Consejo Provincial de Sanidad, bajo la presidencia del Gobernador Civil. De ese Consejo fue facilitada una breve información a la Prensa en la que se decía, en líneas generales, y como lo más trascendente de los temas tratados, que las afecciones de poliomieltitis habían decrecido considerablemente en Madrid. En torno a este tema y al estado general de la salud de la villa, el jefe provincial de Sanidad, doctor don José Fernández Turégano, dice:

## MADRID GOZA DE BUENA SALUD

—Actualmente Madrid goza de buen estado sanitario. En cuanto a anomalías, si se pueden llamar así, ya se ha dado cuenta de ellas en la referencia del último Consejo Provincial; se trata, únicamente, de una exacerbación de los procesos catarrales, lógicos en esta época, y más en este mes de octubre, tan complicado en el orden meteorológico.

—La razón principal de esta entrevista, digo, es la noticia que ustedes han facilitado en torno al decrecimiento de las afecciones de poliomieltitis. ¿Ha causado mucho daño esta enfermedad en Madrid?

—Realmente, no. Ni en Madrid ni en España; somos una nación de incidencia media, y, por tanto, la morbilidad y mortalidad por

poliomieltitis está situada dentro de esos términos.

## 1950 FUE EL AÑO DE MAYOR NUMERO DE CASOS

—¿Podría usted precisar cuáles han sido los años peores para Madrid en esta enfermedad?

—El peor año en Madrid ha sido 1950. El número de enfermos denunciados en aquel año fue de 453. En Madrid el término medio anual es de 350.

—¿Qué causas determinaron la presencia de esta enfermedad en Madrid?

—Las causas son idénticas a las que determinan los brotes epidémicos en todo el mundo: infección de los susceptibles por el virus de la enfermedad. Los factores epidémicos son la difusión del virus, existencia de infecciones continuas y reiteradas; la relación de estos dos hechos es lo que determina la aparición de los casos y los brotes epidémicos.

## LOS NIÑOS SON MAS SUSCEPTIBLES A LA ENFERMEDAD

—¿Cuándo reúne esta enfermedad, tan de nuestro tiempo, caracteres de mayor gravedad; en niños o adultos?

—En los niños; la edad más susceptible es la primera infancia, y, por tanto, el mayor número de casos se dan en ella. Los adultos, a través de contac-

tos con el virus, van aumentando su resistencia específica ante esta enfermedad.

Cambio el tema de la conversación; me interesa conocer la opinión del doctor Fernández Turégano, jefe provincial de Sanidad, sobre las condiciones sanitarias de Madrid. En este aspecto pregunto a mi interlocutor si la capital de España reúne mejores o peores condiciones en relación con otras ciudades de su categoría e importancia. El doctor Fernández Turégano me dice:

## LAS AGUAS RESIDUALES SON EL PEOR ENEMIGO

—Madrid tiene una serie de instalaciones de tipo sanitario que pueden equipararse a las de los países más avanzados en materia sanitaria, y tiene defectos que es preciso corregir con urgencia. El principal de éstos consiste en no haber resuelto la recogida y tratamiento de sus aguas residuales. Este problema municipal, cuyo estudio y puesta en marcha ha sido iniciado ya, es preciso que sea abordado de una manera urgente y acometida su terminación con rapidez. El día que esté solucionado esto, se habrá solucionado, asimismo, la principal causa de la alteración sanitaria de la capital.

—¿Es éste, pues, el peor enemigo de la salud de Madrid?

—Sin duda alguna.

## LA ALEGRIA, INTERESANTE FACTOR SANITARIO

—¿Y el mejor amigo?

—Los amigos de la salud madrileña son muchos: sus organizaciones sanitarias; el gran número de médicos competentes y extraordinarios que cuidan de la salud de la población madrileña; el sol y el clima de Madrid, aun incluyendo las sorpresas meteorológicas a que nos tiene acostumbrados. Otro buen amigo, al que no debemos despreciar, es la gran alegría de este pueblo. Este último factor, causa principal de la felicidad de los individuos y de los pueblos, es el que más destacan actualmente los higienistas del mundo entero.

## LAS REFORMAS SON PRECISAS

Se habla mucho de reformas interiores en Madrid; es un tema de actualidad para quienes se preocupan por los temas matritenses. Este es otro aspecto en el que deseo recabar la opinión del doctor Fernández Turégano. El me dice a este respecto:

—Desde el punto de vista sanitario, todas las p.b. es tienen siempre programas que resolver y aspectos que modificar. La Sanidad es una ciencia que evoluciona constantemente, y, por tanto, los servicios y la organización de los mismos hay que irlos adaptando a esos avances, además de otras cosas, dos, por ejemplo, fundamentales: vivienda higiénica —problema abordado con energía y que ha hecho surgir múltiples barridas y poblados— y resolver —insisto, otra vez en ello— el problema del tratamiento de sus residuales. La modificación de estos dos aspectos, y esencialmente del último, nos harán a los sanitarios sentirnos incorporados a los programas de la higiene moderna.

Esto es todo. Digamos como resumen que los madrileños podemos estar satisfechos, también, en este aspecto de nuestra ciudad: la villa goza de buena salud.

Antonio IZQUIERDO

# El profesor Nipperdey, doctor "honoris causa" por la Universidad de Madrid

El rector magnífico, doctor Royo-Villanova, impuso al ilustre jurista alemán los atributos de su nueva jerarquía académica

El rector magnífico de la Universidad de Madrid, doctor Royo Villanova, investió ayer doctor honoris causa por la Universidad que rige al profesor Hans Nipperdey, una de las más ilustres figuras del Derecho europeo y presidente del Tribunal Supremo de Trabajo de Alemania.

La ceremonia se celebró, con la solemnidad tradicional en tales actos académicos, en la sala de Grados de la Facultad de Derecho, bajo la presidencia del rector y con asistencia de la Junta de gobierno y Claustro de la Universidad, diplomáticos alemanes y numerosos estudiantes, que llenaban totalmente el local.

El nuevo doctor fue presentado por los catedráticos señores Iglesias y Pérez Botija. El catedrático señor Bayón, que apadrinaba al recién investido, pronunció un discurso resaltando la personalidad del profesor Nipperdey.

A continuación el doctor Royo Villanova procedió a la investidura del ilustre jurista alemán como doctor honoris causa por la Universidad madrileña, haciéndole entrega de los atributos de su jerarquía académica: el birrete, el Libro de la Ciencia, el sello y los guantes blancos; abrazándole después en señal de cordial bienvenida.

El profesor Nipperdey, visiblemente emocionado, leyó unas cuartillas de gratitud en castellano, finalizando el acto con las palabras del rector, quien se refirió a los méritos extraordinarios del profesor alemán.

# ENTIERRO DEL MAESTRO PADILLA

EN LA PRESIDENCIA FIGURARON MIEMBROS Y DIRECTIVOS DE LA SOCIEDAD DE AUTORES

Ayer se verificó el traslado de los restos mortales del maestro Padilla. Presidieron el hermano político del finado, José Montero Alonso; el señor Fernández Ardevín, maestro Parada y los miembros y directivos de la Sociedad de Autores. También asistieron actores, escritores y numerosos amigos del ilustre finado. Enviaron coronas la Sociedad de Autores, Sociedad de Autores Franceses y otras personalidades.

## SEPELIO DE DON MIGUEL CORTES

En la mañana de ayer se efectuó el entierro de nuestro compañero en la Prensa don Miguel Cortés Faure. El acto constituyó una sentidísima manifestación de duelo, a la que se asociaron todos los reporteros gráficos de Madrid y gran número de periodistas. Presidieron el acto, con los hijos y hermanos del finado, el presidente del Consejo de Administración de la agencia Efe, don Jesús Pabón; el embajador y director de «La Vanguardia», don Manuel Aznar; el subdirector de la agencia Efe, don Waldo de Mier; el jefe de Prensa de la Casa Civil de Su Excelencia el Jefe del Estado, don Manuel Lozano Sevilla. Asistieron representantes del Ministerio de Información y Turismo y de la Asociación de la Prensa madrileña, y las redacciones en pleno de las agencias Efe, Cifra y Afil, que acompañaron a los restos mortales de don Miguel Cortés hasta el cementerio de la Almudena y reiteraron a la familia el testimonio de su condolencia.

## VIDA INTELECTUAL

# Inauguración del curso en Ciencias Morales y Políticas

PRONUNCIO EL DISCURSO INAUGURAL DON EDUARDO AUNOS ACERCA DEL TEMA "TECNICA Y ESPIRITUALIDAD"

En la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas se celebró el acto de apertura del curso 1960-61. Presidió don José Gascón y Marin y se hallaban en estrados el Presidente de las Cortes, don Esteban Bilbao; el rector de la Universidad de Madrid, señor Royo Villanova; los ex Ministros señores Fernández Cuesta, Yanguas y Peña Boeuf; los magistrados del Tribunal Supremo don Manuel de la Plaza, don Alejandro Gallo, don Gustavo Lescure y don Manuel Soler, y numerosos académicos.

El discurso inaugural corrió a cargo del académico don Eduardo Aunós, versando sobre el tema «Técnica y espiritualidad». El conferenciante estudió detenidamente la inserción de la técnica en el destino del hombre y los mecanismos psicológicos a los que responde el sentido de invención y la actitud técnica en el espíritu humano. Puso de relieve el hecho de que la capacidad técnica nace del comportamiento del individuo frente a la naturaleza y al ambiente, y aludió a la importancia decisiva de la iluminación espiritual para avanzar por los territorios de la investigación y de la ciencia. El señor Aunós desarrolló ampliamente los medios en que se desarrolla la técnica y la formación de la cultura técnica, señalando sus graves defectos, en-

tre otros la falta de preparación religiosa, moral y filosófica, que muchas veces hace reunir en el mundo de la ciencia y de las técnicas un sentido de dominación material.

Continuó su estudio fijando los caracteres positivos y negativos de las técnicas. «La técnica en sí misma —dijo— no es buena ni es mala; todo depende de la finalidad a que se destina.» Para terminar afirmando que: «Es cada vez más preciso apoyar la investigación científica de la espiritualidad que sobrepasa al ámbito de la inteligencia, y al dominarla la ilumina y hace posible su constante renovación.» Al terminar su brillante disertación, el conferenciante fue muy aplaudido.

## CONFERENCIA DE PATRICIO GONZALEZ DE CANALES EN EL DISTRITO DE CENTRO

Para conmemorar el XXVII aniversario del discurso fundacional de Falange, pronunciará en el salón de actos de la Jefatura del Distrito de Centro (San Lorenzo, 15), el próximo día 29, a las ocho de la tarde, el camarada Patricio González de Canales, con el tema «La Falange, hoy».



# Ocho muertos al destruir una explosión unos almacenes en Canadá

## Dos heridos al caer en un socavón de Fuencarral

EN EL LUGAR DONDE SE PROVOCO EL ACCIDENTE NO HAY SEÑAL PREVENTIVA

Los facultativos de guardia de la Casa de Socorro de Chamberí asistieron a Santiago Vazara Fernández, de veintiocho años, profesión dental, que vive en la plaza de Coimbra, 9. Fue curado de herida contusa en región superciliar y párpado superior, herida contusa en mentón y ligera conmoción cerebral, de pronóstico reservado.

Tras la primera cura pasó al Hospital Provincial.

Un cuarto de hora más tarde ingresó en el mismo centro Salvador López Bueno, conductor, de veintidós años, domiciliado en Marcelo Usera, 27, a quien le apreciaron erosión en rodilla y dedo meñique de la mano izquierda, contusión en región glútea y pie derechos y ligera conmoción, también de pronóstico reservado.

El primero guiaba una motocicleta, y el segundo un automóvil, y ambos resultaron lesionados en la calle de Fuencarral, donde hay un socavón, sin que exista señal preventiva alguna.

**INTOXICADOS POR ÓXIDO DE CARBONO.** — En la Casa de Socorro del Centro fueron asistidos Cristina Naranjo Peinado, de veintidós años, que vive en Pavia, 5; Adelina Naranjo Peinado, de diecisiete; Agustina Peinado Muñoz, de cincuenta, y Tomás Naranjo Peinado, de trece, todos con el mismo domicilio.

Se les apreció intoxicación por óxido de carbono, que sufrieron cuando se hallaban en su casa.

Agustina, cuyo estado fue calificado de pronóstico reservado, pasó al Hospital Provincial, donde quedó internada. Las intoxicaciones de los hijos se calificaron de carácter leve, por lo que pasaron a su domicilio.

## Gravedad en el estado del diestro Manuel Calero "Calerito"

**CORDOBA.** — El diestro Manuel Calero, «Calerito», se ha agravado considerablemente en su enfermedad. Han sido llamados su hermana y su sobrino, el novillero Antonio Rúa, que se encuentra en Valencia. Por la casa del enfermo desfilan numerosos toreros y amigos. La noticia de su agravación ha impresionado en la ciudad (Cifra.)

## EMPIEZA EL MAL TIEMPO

Hay que prevenirse contra los resfriados. Nada mejor que tomar diariamente 1 ó 2 pastillas de «DIPHEMIN-ASALETTEN», el magnífico medicamento alemán absolutamente inofensivo que evita el contagio y combate en pocas horas el más rebelde resfriado. Con «DIPHEMIN-ASALETTEN» usted puede acorazarse contra el mal tiempo, y si pescó el catarro, eliminarlo prontamente tomando 1 ó 2 pastillas cada dos horas. (C. S. 16.074.)

## Valle de los Caídos

SERVICIO DIARIO

SALIDAS: 9,30 y 15,00 horas

REGRESO: 14,30 y 20,00 horas

65 ptas. IDA y VUELTA, incluida la entrada al Valle

Magníficos autocares

**LARREA, S. A.** MARTIN DE LOS HEROS, 4

TELEFONOS 247 70 25 - 241 10 26

## VEINTE HERIDOS AL CAER UN AUTOBUS POR UN BARRANCO EN LAS PALMAS

EL VEHICULO SE DIRIGIA AL PUERTO DE LA LUZ CON TREINTA Y TRES VIAJEROS CUANDO CAYO POR EL TERRAPLEN

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.** — Veinte heridos, uno grave, nueve de pronóstico reservado y diez de carácter leve, resultaron en el accidente ocurrido ayer mañana en la carretera recta de esta isla.

El autobús GC-5963, que conducía Benito González González, de treinta y siete años, se dirigía al Puerto de la Luz con treinta y tres pasajeros. Ya había rebasado la curva que existe en el paseo Chil y el estadió Insular y caminaba hacia el barrio de Alcaravaneras cuando se desvió y cayó por un terraplén. El vehículo dio cuatro vueltas de campana y quedó con la carrocería completamente aplastada. El público, al darse cuenta del percance, acudió rápidamente en socorro de las víctimas. Estas

fueron conducidas a diferentes clínicas de la capital y al Hospital de San Martín, donde fueron asistidas de primera instancia. El conductor sufre heridas de gravedad, al incrustarse el volante en el tórax. Una pasajera, cuyo nombre se desconoce, padece fractura de columna vertebral.

Los lesionados que sufren heridas de pronóstico reservado son: José Domínguez Alvarado, José Hernández León, Juan Medina Cubas, Jesús Martín Ruano, Benedicto Expósito Cabrera, José Rodríguez Padrón, Angel Cabrera Perdomo, Aniceto Díaz Falcón y Antonio Lorenzo Darnela, todos domiciliados en esta capital.

Se supone que el accidente tuvo su origen en el súbito agarrotamiento de la dirección. (Cifra.)

## Un obrero muerto y tres en grave estado por accidente de trabajo

**ZARAGOZA.** — En una fábrica de ácido tartárico, situada en el camino de Monzalbarba, 77, se registró un accidente de trabajo en el que resultó muerto un obrero y otros tres lesionados, uno de ellos gravísimo y los otros dos graves.

Ocurrió el accidente cuando un obrero estaba limpiando una cisterna para envasar residuos de la fabricación. Cayó al fondo, sin sentido, a causa de las emanaciones carbónicas. Los otros tres restantes obreros cayeron después a la cisterna cuando intentaban socorrer a su compañero. Los bomberos, con carretas antiguas pudieron rescatar a todos. El primero, José Ballano Lorente, de cincuenta y dos años, casado, falleció cuando, en un coche de los bomberos, era trasladado al Hospital Provincial; el obrero gravísimo es Dígito García Royo, de cincuenta y dos años, casado; el grave, Carlos Sánchez Paricio, de treinta y tres años, casado. El último, de pronóstico reservado, Jesús Pecó Espín, casado, de treinta y siete años. Los heridos han sido internados en el Hospital Provincial. (Cifra.)

## PERECE UN HOMBRE AL DEARRAPAR UNA MOTO

**MURCIA.** — Una motocicleta que se dirigía desde Huércal Overa a Murcia, conducida por Vicente Martínez Coronel, al que acompañaba José Ubeda Martínez, debido al estado resbaladizo de la carretera, derrapó al tomar la curva en las cercanías de Lorca, cayendo máquina y ocupantes por un puente, José Ubeda sufrió heridas graves, y Vicente Martínez quedó, al parecer, ileso. No obstante, cuando este último explicaba a los que les auxiliaron las circunstancias del accidente, se desplomó sin vida, ante el estupor de todos. (Cifra.)

## VISTA DE UNA CAUSA POR ATRACO CON HOMICIDIO EN ORENSE

**ORENSE.** — En la Audiencia Provincial ha concluido la vista de la causa seguida contra el joven de dieciocho años de edad, Luis Cid Cid, soltero, autor de un robo con homicidio contra el taxista de esta ciudad Antonio Suárez Boan. Luis Cid Cid alquiló, en la noche del 17 de aquel mes, el taxi del señor Suárez, para que le trasladara a su domicilio, en un lugar inmediato a la capital y en el camino amenazó al taxista, po-

niéndole una navaja en el cuello, para que le entregara la cartera. Obtenida ésta, Luis Cid produjo al taxista una herida en el cuello. No se ha determinado exactamente si hubo lucha y la víctima pudo conducir el coche hasta una Casa de Socorro, falleciendo poco después en una clínica. El fiscal solicitaba la pena de muerte y 150.000 pesetas de indemnización a los herederos de la víctima, alegando que en el delito hubo circunstancias de alevosía, premeditación, despoblado y nocturnidad. El acusador niega las circunstancias atenuantes y el defensor solicitó una pena de presidio menor en grado máximo y la indemnización de 25.000 a 100.000 pesetas para los herederos de la víctima. La vista quedó concluida para sentencia. (Cifra.)

## CAPTURA DE CONTRABANDO EN NAVARRA

**PAMPLONA.** — La Guardia Civil de la Comandancia de Fronteras, en término de Santesteban, puso en fuga a seis contrabandistas que abandonaron otros tantos bultos, que contenían 290 bobinas de hilo de nylon, valoradas en 120.000 pesetas. (Cifra.)

## SE ESCAPA A CAZAR CON LA ESCOPETA DE SU PADRE Y SE HIERE EN UNA PIERNA

**PAMPLONA.** — El joven del pueblo de Izurdiaga Javier Huar-

## Cazador muerto en extrañas circunstancias

SU CADAVER APARECIO TOTALMENTE DESNUDO Y CON NUMEROSAS EROSIONES EN TODO EL CUERPO EN UNA FINCA DE CORDOBA

**CORDOBA.** — En la finca «Los Riscos», del término municipal de esta ciudad, en la orilla izquierda del río Guadalquivir, apareció el cadáver de Francisco Pineda Gillén, de cincuenta y cuatro años, vecino de esta capital. El cadáver estaba desnudo, exceptos los calcetines y botas, y presentaba erosiones en todo el cuerpo, así como la cabeza ensangrentada.

El guarda de la finca manifestó que la víctima era componente de una Sociedad de cazadores que acostumbraba a dar batidas en aquel sector. Había llegado el día antes, y por la tarde, después de esperar a varios amigos, una vez que llegaron, Francisco se desvió hacia el río para cazar un ratón. Como se acercara la noche y no apareciera, sus amigos salieron a buscarle, sin resultado. Hasta que al día siguiente apareció el cadáver en la margen izquierda del río. El Juzgado de Instrucción instruye diligencias para esclarecer el suceso. No han aparecido ni la escopeta, ni las ropas. (Cifra.)

## RESULTARON HERIDAS EN EL SINISTRO CIENT PERSONAS

**WINDSOR (Ontario).** — Una gran explosión se ha registrado en unos almacenes comerciales abarrotados de público. Resultaron muertas ocho personas, todas ellas mujeres, y ha habido que lamentar un centenar de heridos.

A causa de la explosión cayó una de las paredes del establecimiento y el piso principal se vino abajo. Testigos presenciales han declarado que en el momento de ocurrir la catástrofe parecía como si hubiese caído una bomba. (Efe.)

## SEIS GRANJEROS MUERTOS AL CAER UN AVION SOBRE SU FINCA

**KOEPING (Suecia).** — Seis personas de una granja próxima a esta ciudad han muerto al estrellarse en ella un avión militar. El aparato estalló y provocó el incendio del edificio. Se tiene entendido que el piloto se lanzó en paracaídas antes de producirse el accidente. (Efe.)

## DOS MUERTOS Y DIEZ HERIDOS EN UN CHOQUE MULTIPLE

**LEIGH (Lancashire, Inglaterra).** — Dos motoristas han resultado muertos y otras diez personas heridas, algunas de gravedad, en una serie de choques en que participaron más de veinte vehículos.

Los choques se produjeron en una franja de 600 metros a lo largo de una carretera al entrar en colisión dos camiones. Un motorista se estrelló contra ellos y a los pocos momentos se amontonaron los vehículos. Otro motorista fue a chocar con la parte trasera de otro camión. (Efe.)

## SOFIA LOREN Y CARLO PONTI COMPARECERAN ANTE UN TRIBUNAL

PROBABLEMENTE HABRAN DE ENFRENTARSE CON UNA ACUSACION DE BIGAMIA

**ROMA.** — La actriz italiana Sofia Loren y el productor Carlo Ponti deberán comparecer el próximo día 27 de enero ante un Tribunal civil de Roma, en relación con una solicitud formulada por el fiscal público para que su matrimonio sea declarado nulo. La pareja, que habrá de enfrentarse probablemente con otra investigación por acusación de bigamia, se casó en Ciudad Juárez (México) en el año 1957, después de que Ponti hubiese obtenido de un Tribunal mejicano el divorcio de su esposa, Giuliana Fiastri. Pero no existe el divorcio en Italia y, por lo tanto, no se reconoce el matrimonio de Ponti y la actriz.

Tres ciudadanos italianos pidieron al Fiscal, hace dos años, que iniciara una investigación. (Efe.)

NOVIAS...

NO LO DUDEN

**Doublet PLYM**  
ES UNICO

Calidad - Precio - Elegancia - Confort  
Concedáanos el honor de su visita

EXPOSICION: GRAN VIA, 40  
Entrada por Concepción Arenal (frente a Pasapoga)



Teléfono 231 21 17



## SONETOS A CUATRO PESETAS

Una revista argentina acaba de publicar un editorial bastante sintomático. Se titula «Arancel para los escritores», y es casi la planificación de un lamento bastante generalizado entre las gentes del gremio.

«Desde hace algunos años—precisa—los escritores argentinos se hallan empeñados en superar aspectos gremiales en su labor, entre ellos lo concerniente a una justa retribución en las colaboraciones. Es cierto que la obra del intelectual no puede medirse en moneda corriente, pero no olvidemos que un equilibrio remunerativo, que levemente desahogue su situación económica, le permitirá dedicarse a ella en el pleno goce de sus aptitudes literarias.»

En este tono discurre el comentario. Al margen de ciertas ingenuidades de concepto, el artículo es un trozo de prosa amarga a mitad de camino entre un treno jeremiaco y una instancia administrativa. Pero el asunto, ni es nuevo ni es local. Afecta no solo a los argentinos de hoy, más aún a los hispanoescritores de ahora, sino que el mal puede documentarse en cualquier época y latitud. Puede que esta generalización del fenómeno no sea consuelo para ningún tomo, pero lo cierto es que el mal existe en el presente y tiene antecedentes no demasiado ilustres en el pasado. ¿Qué ocurrirá en el futuro? Prescindiendo de ciertas lamentaciones sociológicas de los que consideran al escritor como una especie a extinguir, sepultado por todos esos «enterradores de la literatura» que constituyen los movisimos modos de expresión, al margen de todo esto, creemos que la reacción del escritor ante cierto estado de cosas en el orden puramente profesional, tendrá un signo perfectamente distinto al de otros tiempos. No será una suma de quejas singulares, sino que se orquestarán en cierta forma estas exigencias intentando canalizarlas por unos cauces adecuados. Resulta un poco paradójico que mentes lúcidas de escritores que detectan con toda fidelidad las inquietudes de su tiempo vivan en el aspecto profesional de las rentas de unas concepciones totalmente superadas que responden a otras formas de vida situadas en sus antipodas. No se menoscaba la independencia del escritor, ni se le recorta las alas por el hecho de que existan ciertos guardaespaldas administrativos que amparen en un momento dado su desvalimiento. Esta propuesta, al parecer, choca con esa concepción del escritor como un verdadero francotirador del mundo, que a Dios gracias seguirá vigente por muchos años. Pero aquí hay una peligrosa confusión, ya que por mucho que condicione la independencia mental ciertos hábitos de vida, no ha de ser incompatible con modos y conductas perfectamente disciplinados. Creemos que de la misma manera que los derechos del escritor sobre su obra (la mal llamada propiedad intelectual) pueden ejercitarse desde unas estructuras idóneas que se han extendido por todo el mundo, ciertas asistencias estrictamente laborales le son también debidas al escritor en razón de la actividad que despliega. Estas ideas escandalizan a primera vista al escritor que se siente complicado e implicado en una verdadera organización burocrática como si la función de ésta y la misión de aquél pudieran confundirse alguna vez, ya que se trata de dos instancias diferentes. Los tiros en estos tiempos van por ahí, y algo en este sentido se está intentando ya en España.

En una esfera más doméstica está el asunto que ha motivado este comentario: el de la necesidad de fijar ciertos aranceles literarios más congruentes con las exigencias actuales de la vida que con la minuta de ciertas tarifas que se quedaron congeladas en otras épocas. A pesar del tufillo leguleyo de la palabra arancel, no hay más remedio que admitir que llevan razón todas las propuestas encaminadas a fijar un mínimo de retribución. Respecto al «techo» hay que sentirse ferozmente individualista por una exigencia de justicia distributiva, ya que una jerarquía de valores reales—no de escalafón—ha de corresponderse con una jerarquía en la escala de honorarios.

Por vía de anécdota podríamos ilustrar estas palabras con algunas precisiones: Que sepamos, la tarifa más cara que se ha abonado a un escritor ha sido la fijada por «Life» a Hemingway recientemente: novecientas pesetas por palabra, hasta montar el millón ochocientos mil pesetas importe de una crónica. En alguna ocasión he fijado los antecedentes industriales de este caso en estos términos: El «todo» Balzac de 1837 a 1847 está en «La Presse» de Girardin que le publicó una novela por año. «Los tres mosqueteros» no sólo es buen negocio para Dumas, sino que le redondea las cuentas a Dutacq, fundador de «Siecle». Gracias a una corte de setenta y tres «negros» literarios podía embolsarse Dumas hace más de un siglo doscientos mil francos anuales. El fue quien fijó la tarifa de 63 francos por 220 líneas a «Le Presse» y «Constitutionnel». Pero fue Eugenio Sué quien estableció por vez primera el tope de 100 francos por un «serial», como ahora se diría, «El judío errante», publicado en «Constitutionnel».

En España no se pueden rastrear antecedentes como los descritos. Aunque mucho se haya exagerado desde Larra en adelante, las lamentaciones en este sentido han sido bastante frecuentes. Rubén Darío, megándose a colaborar en «Helios» porque no le pagaban, o las quejas de Unamuno o Pío Baroja porque sus libros no se vendían, son ejemplos bastante expresivos.

Acabo de ver ahora una de esas extrañas contabilidades de una editorial, unas cuentas que ajustan las 60 líneas de prosa apretadita, al cuerpo 9, a... 24 pesetas. Un libro con esta tarifa sale casi a precio de saldo. Pero también he pensado que de aplicarse esta cuota a un soneto, por ejemplo, despejando todas las equis de esta operación y deduciendo todos los impuestos, saldría por... cuatro pesetas. Cifra redonda: podría hasta pregonarse los jueves y los domingos, a las puertas de un parque: «¡Sonetos, a cuatro pesetas!»

Domingo PANIAGUA

## ENTREGA DE PREMIOS DEL II CERTAMEN DE CINE DOCUMENTAL IBEROAMERICANO Y FILIPINO

EL ACTO SE CELEBRA EN EL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

Ayer, a última hora de la tarde, en el salón de Embajadores del Instituto de Cultura Hispánica, se celebró el solemne acto de la entrega de los premios concedidos en el II Certamen Internacional de Cine Documental Iberoamericano y Filipino, efectuado en Bilbao por el Instituto Vascongado de Cultura Hispánica.

Primero, don Pedro Ibarra y Mac-Mahon, barón de Güell, presidente del Comité ejecutivo del certamen, habló de la importancia y del éxito obtenido por la calidad de las películas exhibidas. Expresó su gratitud a cuantos colaboraron en el fructífero y brillante resultado.

Don Blas Piñar, director del Instituto de Cultura Hispánica, pronunció una alocución sobre el significado del certamen. Resaltó la importancia del documental, dentro del cine—por servir de adiestramiento para los profesionales de estas actividades y ser propicio a las más innovadoras experiencias—y fuera del cine, por su utilidad cultural, empleado certeramente. Se congratuló de la trascendencia lograda ya por el certamen bilbaíno, que no ha de ser una labor fugaz, de fuego de artificio, sino constante, de llama votiva, impulsada por profundos y firmes anhelos de superación. Felicitó a sus organizadores, a los que han hecho realidad el certamen: el vicepresidente, don José Belmonte Díaz, y el secretario, Jesús Ugarte Fernández. Seguidamente les impuso la Medalla del Mérito Civil, que les ha concedido el Gobierno a su propuesta. José Belmonte, con sinceridad y sencillez, dio las gracias, en su nombre y en el de Jesús Ugarte, por la distinción.

Finalmente, el secretario del Jurado, Manuel Orgaz, leyó el acta de concesión de los premios:

Premio internacional: «Miquel de oro», mejor documental, «Un jueves como los otros» (Francia). «Miquel de plata», mejor cortometraje, «The running jumping and standing still film» (Gran

Bretaña). «Miquel de bronce», mejor noticiario, «Viaje del Presidente Kubitschek a Lisboa» (Brasil).

Sección hispano-luso-americana-filipina: «Medalla de oro» al documental «Arrai do Cabo» (Brasil). «Medalla de plata», «A propósito de arquitectura» (Canadá).

Sección europea: «Medalla de oro», «Una ciudad llamada Copenhague» (Dinamarca), y «Medalla de plata», «Lanzarote» (Alemania).

Premios especiales: «Voces de la tierra» (Bolivia), «Sueño de plata: Taxco» (México), «El mundo de Solana», de José López Clemente (España), y «Aventuras de Don Quijote», de Eduardo G. Maroto (España).

Premio al mejor documental informativo: «Expedición científica por el río Paraguay», de Cándido Montoya (Venezuela).

Hicieron la entrega de los premios el ilustrísimo señor director general de Cinematografía y Teatro, don José Muñoz Fontán; el director del Instituto de Cultura Hispánica, don Blas Piñar, y el presidente del Instituto Vascongado de Cultura Hispánica, don Pedro Ibarra y Mac-Mahon, barón de Güell.

Los recogieron los representantes de los países de las películas premiadas: Alemania, Bolivia, Brasil, Canadá, Dinamarca, España, Francia, Gran Bretaña, México y Venezuela.

Todos fueron muy aplaudidos. Asistieron al solemne acto personalidades de la diplomacia, de la política, del arte, del cine, componentes del Jurado, críticos y los jefes de los servicios y funcionarios del Instituto de Cultura Hispánica.

G.

LA TEMPORADA MUSICAL MADRILEÑA

## MUSICA ACTUAL EN HOLANDA

Lentamente va entrando la temporada musical madrileña. A punto de finalizar octubre, nuestra vida musical no ha terminado de desmenuzarse del sueño del verano. Se celebran algunos conciertos, pero faltan signos de verdadera vitalidad. Por otra parte, sin anuncios de lo que cada Sociedad u organismo musical piensa llevar a cabo, el intento informativo se convierte en verdadera actividad de espionaje. No se anuncian los planes porque no están trazados? Puede ser. Lo cierto es que apenas sabemos otra cosa que lo que muy sucintamente pasamos a comentar:

«CANTAR Y TENER».—Inició sus sesiones con un concierto a cargo de la «Kurfürstliches Kammerorchester», que dirige Wolfgang Hofmann y de la que es concertino solista Ferdinand Mezger. El pequeño conjunto de cuerda acusa preparación y buen estilo, que el director ha sabido infundirle en los ensayos y guía con exceso de gesto en las actuaciones. Lo mejor, la intervención del citado violinista, dueño de grandes posibilidades y lejano del concepto «virtuosístico».

Otra artista alemana, Lore Fischer, cantó en el Instituto Alemán un bello programa, en el que colaboraron la claviesta Genoveva Gálvez y el viola Rudolf Nel.

ORQUESTAS SINFONICA Y FILARMONICA.—Iniciada la serie que patrocinan el Ayuntamiento por la Orquesta Arbós con el concierto comentado ayer, hay que destacar que tanto una como otra agrupación cumplirán el empeño de sostener en sus programas la continuidad de nombres españoles. Javier Alfonso, Muñoz Mollada, Rodrigo y García Abril constituyen posibles estrenos.

ORQUESTA NACIONAL.—Comienza su temporada el próximo día 4, después de las actuaciones que hoy y pasado mañana tendrán lugar en París. El primer concierto de temporada, encomendado a Frühbeck, nos traerá otra vez la «Cámina Burana», ya escuchada la temporada pasada. Vendrá la Sociedad Coral de Bilbao, que hace tiempo no nos visita.

Después, entre los nombres que se pondrá al frente de nuestra primera orquesta, hay que destacar los de Herbert Albert, Antal Dorati y Sergiu Celibidache, del que se espera una excelente «Sagra» strawinskiana.

Zabaleta estará presente en el ciclo y ofrecerá un recital en el teatro de la Comedia.

OTRAS ENTIDADES.—Los íntimos de la música también han inaugurado sus series, que alter-

narán, como en años anteriores, las audiciones de la Orquesta de Senén con recitales ofrecidos a los socios.

En los Colegios Mayores empezarán a celebrarse conciertos domingueros, y es de esperar que sean el excelente refugio y ambiente de buena música que ya fueron los años precedentes.

«Medina» inaugurará su curso con el «Cuarteto Clásico de Radio Nacional», que ofrecerá en esta ocasión el «Trío Serenata», de Beethoven, y el «Cuarteto», de Dvorak.

ATENEOS.—El «Aula de Música» se encarga de completar el trabajo iniciado los cursos pasados, para dedicar el presente a la música del momento actual, en el más estricto sentido de los términos. Por otra parte, es de esperar en la Sala Grande alguna actividad conmemorativa, como la que preparan Fernández Cid-Achúcarro-Teresa Tourné, en torno a Chopin, Schumann, Wolf y Mahler. Sobre el último hablará también Federico Sopena con la compañía lírica de Tony Rosado.

S. E. U.—También el Sindicato estudiantil de la Falange organiza importantes actividades en pro de lo contemporáneo, cuya dirección correrá a cargo de Luis de Pablo.

Estos, sobre poco más o menos, son los datos que poseemos. La impresión inevitable es la de la dispersión y el trabajo sobre la marcha. Entre una y otra es seguro que se darán cosas de positivo interés. Son las que día a día ocuparán el primer plano de nuestras atenciones.

ESPAÑA CONOCERA LA SEMANA INTERNACIONAL DE BILTHOVEN

Entre el 3 y 11 de septiembre ha tenido lugar en Biltoven (Holanda) la Semana Internacional 1960 para la música contemporánea, que organiza la Fundación Stichting Gaudeamus. Dicha institución, creada en 1945, celebra con carácter anual estas manifestaciones, en el curso de las cuales tienen lugar varias sesiones de trabajo, conferencias y conciertos cuyos programas están casi íntegramente dedicados a la música joven. En la Semana 1960 han sido dadas en primera audición más de veinte obras pertenecientes a autores holandeses, alemanes, suecos, austriacos, suizos, franceses, italianos, norteamericanos y turcos. Radio Nacional de España transmitirá en diferido las principales sesiones de tan importante Festival.

E. F.

## CACERES CUENTA CON UNA ESCUELA DE BELLAS ARTES

EL PRIMER CURSO EN DICHO CENTRO FUE INAUGURADO CON UNA CONFERENCIA DE PEREZ COMENDADOR

CACERES. (De nuestro correspondiente).—La Diputación Provincial ha establecido en un céntrico local la Escuela Provincial de Bellas Artes.

Se trata de un centro docente, con clases de dibujo, pintura y modelado, en el que recibirán instrucción los jóvenes cacerenses en los que aflora la vocación del arte.

El centro artístico ha sido inaugurado con asistencia de las primeras autoridades provinciales y locales de la región, así como personalidades de la vida de las artes, las ciencias y las letras, cabiendo destacar las figuras del pintor Eugenio Hermoso, del escultor Enrique Pérez Comendador y del escritor Enrique Segura, que tanta gloria otorgan a Extremadura.

A continuación, el escultor y académico don Enrique Pérez Comendador, Medalla de Oro de la provincia, pronunció un discurso en el que—tras elogiar la labor de la Diputación Provincial—se extendió en consideraciones sobre el arte, y especialmente sobre el arte moderno. Solicitó que la Escuela lleve la denominación de San Diego, como homenaje al pintor Velázquez, cuyo centenario se celebra en la actualidad.

V. GUTIERREZ MACIAS



# TOROS SIN SALIR DEL BURLADERO

Por Juan LEON

Quedan aún tres o cuatro espectáculos taurinos por celebrar en los días que restan de octubre y en los primeros de noviembre; pero en realidad la temporada ha terminado. En Madrid, además del gran festival de esta tarde, todavía tendremos una corrida de toros, esa corrida traspapelada, huida del temporal del pasado domingo, que se celebrará el próximo si el tiempo no vuelve a impedirlo. Esa corrida que tantos trastornos ha ocasionado a unos miles de alicantinos que se habían trasladado a la capital de España para presenciar la confirmación de alternativa de su paisano El Tino, será el auténtico cerrojazo, al menos en la plaza de las Ventas.

Durante el invierno, noticias de ruídos americanos, cambios de cuadrillas o de apoderados, balances, festivales, proyectos, etc., serán el leve pasto que sostenga la afición y que serviremos en esta columna de jueves en jueves. Dios mediante, hasta que la temporada de 1961 se formalice.

## Manolo Escudero, en el festival de esta tarde

Esperemos que los madrileños acudan a la cita esta tarde a las cuatro y llenen el coso de las Ventas. Es el primer acto de la Campaña de Navidad, que patrocina la augusta esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, y es indudable que la organización, a cargo del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, auxiliado por el magnífico peón de brega que es Cristóbal Becerra, reúne sobrados alicientes para estimular la generosidad del público. Ahí están los nombres de los diestros Manolo Escudero, que viene a sustituir a Antonio Bienvenida, el cual no puede actuar por estar afectado por un fuerte ataque gripal; Luis Miguel Dominguín, Manolo González, Julio Aparicio, Litri y Gregorio Sánchez, y los de los ganaderos don Francisco Galache, don Samuel Flores, don Alipio Pérez T. Sanchón, Herederos de Felipe Bartolomé, don Juan Pedro Domecq y Castillo de Higuera, gratuitamente ofrecidos para el fin benéfico, y la Empresa, cediendo también desinteresadamente la plaza. ¿Qué menos pueden hacer los madrileños que agotar las localidades? Animo, pues, aunque el tiempo no invite.

## El toro cautivo

En el Zoo de Barcelona hay un toro cautivo. En el de Madrid —que no es, desde luego, un auténtico Zoo como el de la Ciudad Condal— se proyectó instalar otro; pero, por fortuna, aún no ha pasado de proyecto. El toro cautivo ofrece un triste espectáculo, que habrá de agravarse con el tiempo. Los aficionados se llenan de conmiseración contemplándolo, y quienes no lo son y no hayan visto otros toros en las plazas o en las dehesas, formarán del toro de lidia un lamentable concepto.

Pero ahí está el animal como en espera de un incierto destino, cada día más mustio y desolado. Será preciso renovarlo —la vejez de los toros es pronta y fea— y habrá que llevarlo al matadero como a sus hermanos mansos o convertirlo en buey... Esto si a don Pedro Ballañá, tan ingenioso siempre, no se le ocurre que lidiarlo en su Plaza Monumental sería un éxito de taquilla. El pondría otro toro, y en paz. Cada dos años podría repetir el espectáculo de lidiar el toro del Zoo barcelonés.

## Sobre la boda de Jaime Ostos

Fue una boda la de Jaime Ostos distinta a las bodas que uno ha visto. Al margen del fausto que se desplegó —común, al fin y al cabo, a todas las bodas fastuosas—, lo que cuenta fue la singular fiesta campera que se ofreció a los invitados y de la que fueron protagonistas el propio Ostos, su cuadrilla, su apoderado, José Ignacio Sánchez Mejías; Pepe y Luis Miguel Dominguín y el joven Fermín Bohórquez. La singularidad radicaba en primer lugar en la nodada actuación del recién casado, infatigable con capote, mulata y espada, interviniendo constantemente en la lid a los tres novillos que se corrieron, bravos y fuertes, sin pensar en que un simple revoleo podría estropearle el pasodoble de la boda. Fueron singulares las intervenciones de Luis Miguel y José Ignacio, vestidos ambos de chaquet. La de aquél fue breve —un par de ban-

derillas y unos capotazos—, porque se resentía de la luxación de un hombro sufrida en la corrida del Puerto; pero, en cambio, fue extensa y variada la de José Ignacio, que hasta rejonó airoosamente. Pepe Dominguín, de americana, toreó de capa magistralmente, como si estuviera puesto de medio centenar de corridas, y es que, de verdad, lleva el toreó en la sangre. Los demás vestían de corto y daban un aire más normal al espectáculo, aunque lo alegraron con sus respectivas habilidades de peones y banderilleros Vito, González y Blanco, y de rejoneador, el joven Bohórquez, que por cierto también toreó a pie con mucho garbo.

## Los triunfadores de San Isidro

Los trofeos taurinos «Mayte» fueron entregados a sus ganadores o representantes por justificada ausencia en un acto cordial y lleno de simpatía organizado por la propia Mayte, fundadora de los trofeos, para premiar las actuaciones de los toreros en la Feria de San Isidro de Madrid.

El Trofeo «José y Juan», para el diestro que más orejas obtenga, le correspondió a Diego Puerta; el «Costillares», dedicado a la mejor estocada, a Antonio Ordóñez; el «Gaona», para el mejor quite, a Manolo Vázquez; el «Fuentes», por el mejor par de banderillas, al portugués José Julio, y el «Badilla», por el mejor puyazo, al picador Rafael Atienza. La gentil Carmen Sevilla fue la encargada de entregar los trofeos a los interesados o sus representantes.

## El triunfador de la Merced

Para el diestro triunfador en las corridas de la Merced también hay un trofeo, establecido por la Peña taurina «Los de Gallito y Belmonte», que este año —quinto de su creación— ha correspondido al joven espada José María Clavel, de cuyo apoderamiento —dicho sea aprovechando la oportunidad— se ha hecho cargo don José Flores Cubedo «Camarrá». Clavel recibió la alternativa en la Plaza Monumental de Barcelona, de manos de Luis Miguel, unas semanas antes de su rotundo triunfo en la última corrida de la Merced. No lo he visto torear, pero mi joven vigia barcelonés me asegura que es un diestro en el que se pueden depositar muchas ilusiones.

## El último herido

El pasado día 23, en la plaza de toros de las Arenas, de Barcelona, resultó gravemente herido, al iniciar su primera faena de mulata, el matador de toros Agustín García «Agustínillo». Es el último herido —Dios lo quiera así— de esta, como todas, sangrienta temporada.

## Homenaje a Gregorio Sánchez

Con el precedente título, el secretario de la Asociación Benéfica de Auxilios Mutuos de Toreros nos remite la siguiente nota:

«Una vez terminada la temporada taurina, se ha creído un acto de justicia rendir homenaje a Gregorio Sánchez, presidente de la Asociación Benéfica y del Montepío de Toreros, por su altruista y desinteresada actuación en la memorable corrida celebrada a beneficio de sus compañeros en la plaza de Madrid el día 19 de junio último, con resultado artístico excepcional, al lidiar y estoquear él solo a los toros de la ganadería de don Jesús Sánchez Cobaleda.

Este homenaje se hace extensivo a los subalternos que actuaron a sus órdenes, también generosamente, y consistirá en una comida que se celebrará en el hotel Victoria el día 31 del actual, a las diez y media de la noche, a la que tienen anunciada su asistencia el Gobernador Civil de Toledo y diversas autoridades madrileñas.

La Comisión organizadora está segura de que revestirá la máxima brillantez y que a este homenaje acudirán cuantos simpatizan con la ingente obra que realiza tan benéfica institución, así como quienes reciben los beneficios de la misma.

Las tarjetas, al precio de 110 pesetas, pueden recogerse en: oficinas de la Asociación, Sanatorio de Toreros, Casa de Toledo, La Tropical, Congosto, Victoria Club, Triana, La Almana, La Campana, La Pañol ta, bar Gorri, café León de Oro, Peña Taurina Gregorio Sánchez, La Teatral y hotel Victoria.»

## REPOSICION DE "LA BRUJA" EN LA ZARZUELA

Siento que los lectores se queden «a media miel», como dicen por mi tierra, si buscan un juicio crítico de «La Bruja» repuesta ayer en el mismo escenario en que se estrenó, allá por el lejano año de 1887, el 10 de diciembre exactamente. No habrá juicio crítico en esta ocasión, porque falta a la cita quien tiene autoridad y méritos para firmarlo: Enrique Franco, ausente a muchos kilómetros del teatro de la calle de Jovellanos. A mí, en calidad de sustituto (entusiasta de la zarzuela, pero ignorante de sus intrínsecos técnicos, y lo confieso, contra costumbre, por sinceridad!), me corresponde reseñar, y no enjuiciar. Y ahí está la reseña de lo ocurrido anoche en la Zarzuela.

Interesa la reposición de las obras inmortales en su versión íntegra, o convenga aligerarlas para su beneficio, modernizándolas en la presentación? Para responder a esta pregunta, el público se divide en dos grupos implacables: el de nuestros ma-

yores, que juzgan irreverente el verbo «actualizar», y el de nuestros contemporáneos, que emplean el verbo «actualizar» como necesidad impuesta por las costumbres de hoy. Hemos visto sobre el mismo escenario de la Zarzuela otras zarzuelas actualizadas; anónimas o viciosas o «La Bruja» en su integridad (actualizada únicamente en la plástica, con muy buen gusto, por cierto), y, francamente, con perdón de los puros, yo me quedo con la actualización total. Porque la obra está prácticamente terminada por horario (y no digo por todo para que no se escandalicen los que entienden) al acabar el acto segundo, y así lo hizo constar el público, que aplaudió con aclamaciones bien ganadas los actos primero y segundo, y con muchos aplausos sin aclamaciones el final de la obra. Comprensible, porque había empezado la función a las once menos cuarto y terminaba a las dos de la madrugada, sin repetir un solo número. Excesivo programa para una época en que el último Metro y el último autobús tienen tanta importancia como un bis; problema que desconocían nuestros padres, afortunadamente. Este fallo lo apreciará la Empresa en representaciones sucesivas.

Anverso de esta medalla negativa: la integridad. Nunca podremos agradecer bastante al maestro Mendoza Lasalle el habernos servido una «Bruja» impecable, muy superior sin duda a todas las que se han visto hasta la fecha. Y esto no significa aplicar la clásica paletada de cal detrás de la de arena, sino sometimelo a la estricta justicia. Su versión, aclamada en los mejores momentos, da calidades de estreno a una obra ya universal por su grandeza. Desde mi ángulo de simple reportero que da fe de lo visto hago constar que sonó la primera ovación al aparecer en el «podium» (creo que se llama así, al menos en los conciertos) el maestro Mendoza Lasalle; se repitió en el cuarteto del primer acto; se escucharon los primeros «¡bravo!» en el dúo; subió la temperatura en la popular jota y alcanzó el máximo nivel de entusiasmo al finalizar el acto segundo.

Artífices de estas aclamaciones fueron, a mi juicio, en primer lugar, el maestro, que ha puesto en la dirección algo más que su mucha sabiduría: corazón, comprensión y mimo, tres cualidades que se van olvidando en el teatro... ¡y así le va al teatro! Añado mi aplauso sincero y sin reservas a los muchos que anoche escuchó.

En segundo lugar, y a un mismo orden de méritos, los coros, el tenor Miguel Sierra, la cantante María Luisa Castellanos, José Manzanar, Julio Cárdena, la presentación y el ballet. Un poco raro resulta este batiburrillo, pero necesitaría columnas enteras para adjudicar aisladamente la serie de calificativos que se merecen por su trabajo extraordinario. Cada uno de ellos cumplió su cometido con nota de sobresaliente, y ello hizo posible que se produjeran inimitables ovaciones en los finales de acto y en los momentos cumbre de la representación.

Resumen... Un éxito absoluto, contra reloj. Pero con señorío, talento, gracia y sabiduría. Desde su más allá feliz —el más allá de los artistas tiene que ser feliz—, el maestro Chapi habrá dicho «¡Bravo!» también. Porque nunca soñó ver su «Bruja» como anoche la vio sobre las mismas tablas en que la echó al mundo. J. de J.

## CIENT REPRESENTACIONES DE "COLOMBA"

Hubo fiesta en el Infanta Isabel para celebrar la arribada feliz a las cien representaciones de la comedia de Anouilh «Colomba». La exquisita actriz María Cuadra obtuvo nuevamente un éxito personalísimo al dar vida a su papel protagonista, eficazmente ayudada por Rafael Arcos, Miguel Ángel, Carmen Carbonell y el resto de la bien disciplinada compañía.

## Una mancomunidad aunará los esfuerzos para incrementar el turismo en el Valle de Arán

LA BASE ECONOMICA DE ESTA MANCOMUNIDAD SERAN LOS PROPIOS MUNICIPIOS

LERIDA (De nuestro corresponsal).—En una reciente visita realizada por el Gobernador Civil de esta provincia al Valle de Arán se acordó en una reunión celebrada con los Alcaldes y secretarios de todos los Ayuntamientos del Valle crear una mancomunidad que unifique todos los esfuerzos de los pueblos araneses, a fin de conseguir los mayores beneficios de sus posibilidades turísticas. Para ello se convino en intensificar al turismo de forma que no solamente durante el verano, sino también en la época invernal, el Valle de Arán pueda ser lugar de atracción para todas las épocas del año. Se crearán instalaciones deportivas de nieve, se incrementarán los hoteles y residencias, se instalarán centros deportivos de toda índole y se pondrá a disposición del turista todos los medios para conseguir su visita al Valle de Arán, cuya belleza hay que aprovechar para la elevación del nivel de vida de esta bella comarca.

La mancomunidad que se crea tendrá su base económica en los propios Municipios, aparte de las ayudas estatales y oficiales que puedan facilitarse, y se hará a base de aportaciones por medio de acciones, con lo que los resultados de la campaña a desarrollar serán revertidos después proporcionalmente a las aportaciones de cada uno de los pueblos.

Ramón FERNANDEZ-PAREDES

## Un español, designado vicepresidente de la Exposición Internacional de Inventores de Bélgica

Por acuerdo unánime del Comité organizador de la Exposición Internacional des Inventeurs, ha sido designado vicepresidente de la misma para España e Hispanoamérica don Francisco García Cabrerizo. Es la primera vez que un español ocupa en este famoso Certamen mundial un puesto de tal naturaleza, y el nombramiento ha tenido como causa los grandes éxitos que España, a través de cuatro años consecutivos, viene obteniendo en la citada Feria bajo la dirección y organización del señor García Cabrerizo.



# SIGUE LA BOLSA CON ESCASO TONO Y POCO NEGOCIO

Aunque las diferencias que se registran son muy reducidas, se mantiene la Bolsa dentro de un ambiente desanimado. Acaso ayer se acentuó el aburrimiento, porque se debilitaron aún más las contrapartidas y especialmente el dinero, que cada vez se muestra más retraído, facilitando el suave dominio de una oferta también escasa. Este ligero desequilibrio entre ambos elementos de la contratación influye, como es lógico, en la marcha de los cambios, orientándolos hacia un suave repliegue. Lo que si hay una gran abundancia es de repetición de cursos.

Con todo, sigue siendo la atmósfera operativa la nota más desfavorable del mercado en estos momentos, y lo peor es que nada indica que pueda surgir un período de reactivación, aunque, sin duda alguna el fondo sano del mercado y los precios bajos de los valores constituyen un verdadero atractivo.

A última hora de la jornada se mantenía la desgana general, y dentro de la estrechez de las contrapartidas, persistía el ligero dominio que viene ejerciendo el papel.

Los valores bancarios fueron

## Crédito de más de un millón de pesetas a los labradores de Lugo

SERA EMPLEADO EN LA ADQUISICION DE MAQUINARIA, HERRAMIENTAS Y SEMILLAS

LUGO.—El Subsecretario del Ministerio de Agricultura ha comunicado teleféricamente al Gobernador Civil de esta provincia que la Comisión ejecutiva del Crédito Agrícola ha concedido un crédito de 280.000 pesetas a la Hermandad de Labradores y Ganaderos de Baleira; otro, de medio millón de pesetas, a la de Neira de Jusá, y finalmente, otro de 230.000 pesetas a la Hermandad de Puente Nuevo.

Todos estos créditos están destinados a la adquisición de maquinaria, herramientas y semillas para los campesinos afiliados a las secciones de créditos correspondientes. (Cifra.)

## Cupo de tractores agrícolas e industriales

La Dirección General de Comercio Exterior, en uso de la facultad atribuida por el apartado cuarto de la orden de fecha 5 de agosto de 1959, ha resuelto abrir el cupo global número 49 (Tractores de ruedas y de oruga, agrícolas e industriales, y piezas para su fabricación).

El cupo se abre en segunda convocatoria por la cantidad de cuatro millones ochocientos sesenta y nueve mil seiscientos sesenta y cinco dólares.

Las solicitudes de importación habrán de entregarse en los Registros antes del día 24 de noviembre próximo.

## FUERZAS ELECTRICAS DEL NOROESTE, S. A. FENOSA SUSCRIPCION PUBLICA de 400.000 Bonos de Tesorería, de 1.000 pesetas nominales cada uno

Habiéndose padecido un error material de copia que afecta a dos de las condiciones de emisión de los Bonos de esta Sociedad, cuya suscripción comenzará el 28 del actual, a fin de que quede aclarado, se rectifica que el canje de los expresados Bonos por Acciones de la Sociedad a los diez años de su emisión se efectuará estimando las dichas Acciones al cambio medio de la cotización en el trimestre anterior en la Bolsa de Madrid con baja de 20 enteros y de 27 a los quince años, en vez de 21 y 28, respectivamente, que se dice en los anuncios de la emisión.

Quedan subsistentes las demás condiciones de la emisión. La Coruña, 25 octubre 1960.

los más sostenidos, pues aunque el Hipotecario bajó un entero al operar a 284 y Crédito Industrial dos cuartillos al cierre de 146, las acciones del Exterior recuperaron cuatro enteros al subir hasta 277, repitiendo el cambio precedente los demás valores tratados, incluso el Banesto, que operó intensamente en sus cupones de ampliación.

Por el contrario, el sector de arbitraje fue el más flojo, y dentro de él las acciones de Española de Petróleos, que bajaron siete enteros, hasta 567. Se dejaron dos puntos las de Ponferrada al cierre de 610; Energía e I. Aragonesas y Hornos dos cuartillos, hasta 154 y 186,50, y desmerecieron un entero Unquinesa, hasta 283; Auxiliar hasta 234, y Rif, hasta 466. Las Felgueras no experimentaron variación del cambio anterior y lo mejoraron Explosivos en un entero al cierre de 260, e Hidro Nitro en dos cuartillos, al operar a 124.

Por lo que se refiere a los valores eléctricos, en su mayoría no experimentaron variación del precedente, siendo las alteraciones que llegaron a producirse de cuantía mínima en la generalidad de los casos. Operaron en alza, con ventaja de un entero, Viesgo, hasta 192, y Cantábrico, hasta 146, revalorizándose en dos cuartillos Sevillana y Nansa, a los cierres de 149 y 110,50, respectivamente. En cambio, Iberduero cede un punto, hasta 284; Chorro dos cuartillos, hasta 127,50 y H. Española y Unión E. M. un cuartillo, a los cierres de 255 y 185,75. Los demás valores tratados quedan como estaban el día anterior.

Nada de particular en alimentación, donde El Águila baja un entero, hasta 427, mientras repiten las Azucareras, habiéndose quedado Ebro sin operar. En inmobiliarias cotizaron bastantes valores, al contrario de lo que sucede otros días, bajando dos enteros la I. Metropolitana, hasta 132, y Encinar tres, hasta 55, sin que modificaran el precedente los demás títulos tratados. En constructoras, Dragados bajó dos enteros, hasta 182; en textiles, Fefasa otros tantos, hasta 128, y en el resto del mercado, la Seat bajó un entero, hasta 232; Santa Ana otro, hasta 80, y Campsa tres cuartillos, al cierre de 172,25. Las acciones de Unión y Fénix operaron a 6310, mejorando diez puntos. Sin variación en los demás valores hechos.

Por lo que respecta al mercado de cupones, los de Banesto consiguieron mejorar dos puntos al subir hasta 132 pesetas, buena prueba de que hay muchos compradores, y los de Encinar bajaron uno, hasta 43, manteniéndose sin variación los de H. Cantábrico y C. Electromecánicas.

Operaron en la renta variable un total de 88 valores, de los que bajaron 28, contra 15 que subieron y 45 que igualaron el tipo de cotización precedente.

BOLSA DE BARCELONA.—Monotonía y falta de negocio, con cambios más bajos en general.

BOLSA DE BILBAO.—Alzas y bajas, compensadas. Destacó la mayor demanda de valores eléctricos.

### FONDOS PUBLICOS

	Anterior	Del día	Diferencia
4 % Inter. ...	83,50	84,—	+ 0,50
4 % Ext. ...	102,50	»	»
A. 1908 4 % ...	102,—	»	»
3 % 1928 s/1 ...	96,—	96,—	=
4 % en s/1 ...	102,25	102,50	+ 0,25
4 % nov. s/1 ...	102,50	102,75	+ 0,25
Am. 3,50 % ...	99,25	99,—	- 0,25
Tros. 3 % 1954 ...	100,—	»	»
Tesoros 3 % 1955 ...	100,—	»	»
Idem No. 1956 ...	100,—	»	»

### AYUNTAMIENTO DE MADRID

Villas 1914 ...	91,—	»	»
» 1918 ...	83,50	»	»
Mejoras U. ...	79,50	»	»
Subsuelo ...	76,—	»	»
Vs 1929 ...	73,—	»	»
» 1931 Int. ...	77,50	77,50	=
» 1931 En. ...	77,50	»	»
» 1941 ...	75,—	74,—	- 1,—
» 1946 ...	80,—	80,—	=

### OTROS FONDOS

I. N. Colón ...	97,—	»	»
Hidr. Ebro 6 % ...	99,50	»	»
» a 5 % ...	97,—	»	»
Rec. Nac. ...	101,50	101,50	=
Renfe ...	100,—	100,—	=
Tánger-Pez ...	70,30	»	»
Marruecos 5 % ...	56,—	»	»
Em. Majzen ...	81,60	»	»
Em. Austríaco ...	100,—	»	»

### CEDULAS

Hip. 4 % lib. ...	94,50	95,—	+ 0,50
» 4 % ...	85,—	85,—	=
» 4,50 A % ...	84,75	84,—	- 0,75
» 4,50 B % ...	82,75	83,—	+ 0,25
» 4,50 C % ...	84,—	84,—	=
» 4,50 exent. ...	99,—	99,—	=
» 5 % exent. ...	102,50	»	»
C. L. 4 % In. ...	99,—	99,50	+ 0,50
» 4 % lot ...	102,50	102,75	+ 0,25
» preferentes ...	105,—	105,—	=

### OBLIGACIONES

H. Española 6,60 % ...	87,—	87,50	+ 0,50
Chade 6 % ...	100,50	»	»
» 5,50 ...	98,—	»	»
» bonos ...	101,—	»	»
Alberche 1951 ...	77,—	»	»
S. Nan 6 % ...	70,—	70,—	=
C. Española ...	80,—	»	»
F. Mieres ...	80,—	»	»
B. Camp 49 ...	100,—	»	»
Explosivos ...	96,—	95,—	- 1,—
Hornos ...	90,—	91,—	+ 1,—
Telefónica ...	95,50	95,—	- 0,50
Peñarroya ...	99,50	»	»

### ACCIONES

España ...	690,—	690,—	=
Exterior ...	273,—	277,—	+ 4,—
Id. nuev. ...	267,—	»	»
Hipotecario ...	285,—	284,—	- 1,—
Crédit. Local ...	355,—	»	»
Esp. Crédito ...	645,—	645,—	=
Hisp. Am. ...	500,—	500,—	=
Central ...	551,—	551,—	=
Rural-Mediterráneo ...	236,50	»	»
Cr. Ind. ...	146,50	146,—	- 0,50
Ibérico ...	435,—	»	»
Lóp. Quesada ...	725,—	»	»
Mer. Ind. ...	267,—	»	»
Popular E. ...	377,—	377,—	=
B. Gral. C. Ind. ...	264,—	»	»
Gijón ...	440,—	»	»
Herrero ...	500,—	»	»

### ALIMENTACION

Águila ...	428,—	427,—	- 1,—
Azucarera ...	170,50	170,50	=
Id. Madrid ...	250,—	»	»
Ebro ...	433,—	»	»

### CEMENTOS

Cementos Alba ...	140,—	»	»
Fin. Minera ...	255,—	»	»
P. Valderrivas ...	360,—	»	»

### CONSTRUCCION

Lucsa ...	100,—	»	»
L. Valderrivas ...	206,—	»	»
Hidrociivil ...	103,—	103,—	=
C. Gl. Esp. ...	72,—	72,—	=
Dragados ...	184,—	182,—	- 2,—

### ELECTRICIDAD

Langreo ...	164,—	»	»
U. E. M. ...	186,—	185,75	- 0,25
Id. nuevas ...	175,—	»	»
Cooperativas ...	163,—	»	»
Hid. Española ...	255,25	255,—	- 0,25
Id. nuevas ...	244,—	244,—	=
Chorro ...	128,—	127,50	- 0,50
S. del Nansa ...	100,—	110,50	+ 0,50

### ELECTRICIDAD

(Continuación)

Sevillana ...	148,50	149,—	+ 0,50
Id. nuevas ...	150,—	»	»
Iberduero ord. ...	285,—	284,—	- 1,—
Duero 6 % ...	273,—	271,50	- 1,50
C. E. A. ...	35,—	35,—	=
Chades ...	300,—	»	»
» D ...	300,—	»	»
» E ...	300,—	»	»
Telefónica ...	170,—	170,—	=
Fefasa ...	187,—	187,—	=
Fenosa ...	168,—	168,—	=
E. Leonesas ...	136,—	136,—	=
Ele. Viesgo ...	191,—	192,—	+ 1,—
E. R. Zarag ...	136,50	136,50	=
Gallega ...	172,—	»	»
H. Cantábrico ...	145,—	146,—	+ 1,—
Id. Nuevas ...	135,—	135,—	=
Moncabril ...	101,—	»	»
S. del Sil ...	163,—	163,—	=

### INMOBILIARIAS

Alcázar ...	75,—	»	»
Aspe ...	22,—	»	»
Asturiana ...	65,—	»	»
Baml ...	96,—	»	»
Calsa ...	10,—	»	»
Cantabria ...	69,—	69,—	=
Centro ...	132,—	»	»
Ceisa ...	95,—	»	»
C. Hispánico ...	18,—	17,—	- 1,—
El Carmen ...	70,—	70,—	=
Fisa ...	250,—	250,—	=
Hispana ...	95,—	»	»
Layetana ...	32,—	»	»
Metropolitana ...	134,—	133,—	- 1,—
Id. nuevas ...	137,—	»	»
Rubán ...	151,—	»	»
Urbls ...	80,—	80,—	=
Vacesa ...	99,50	99,50	=
Uresa ...	100,—	100,—	=
Urb. Met. ...	412,—	»	»
Urvacesa ...	97,—	97,—	=
Encinar ...	58,—	55,—	- 3,—

### METALURGICAS

Hornos ...	187,—	186,50	- 0,50
Id. nuevas ...	202,—	»	»
Auxiliar F. C. ...	235,—	234,—	- 1,—
Boet y Nav ...	84,—	»	»
Com. Hierros ...	137,—	»	»
O. Metálicas ord. ...	105,—	»	»
» pref. ...	105,—	»	»
Ac. Tudor ...	700,—	»	»
M. Santa Ana ...	81,—	80,—	- 1,—
I. A. S. Bárbara ...	109,—	109,—	=
M. M. Madrileñas ...	3850	38,—	- 0,50
Material y Const. ...	132,—	132,—	=

### MINERAS

Rif ...	467,—	466,—	- 1,—
Ponferrada ...	612,—	610,—	- 2,—
Felguera ...	158,—	158,—	=
Almagrera ...	30,—	»	»
Centenillo ...	105,—	»	»
Guindos ...	75,—	»	»

### QUIMICAS

C. E. P. A. ...	163,—	»	»
E. I. Aragonesas ...	154,50	154,—	- 0,50
Explosivos ...	259,—	260,—	+ 1,—
H. Nitro ...	123,50	124,—	+ 0,50
Llofar pref. ...	60,—	»	»
Gal ...	270,—	»	»
I. Q. Canarias ...	231,—	»	»
Petróleos ...	574,—	567,—	- 7,—
P. Q. Sint. ...	154,—	»	»
Unquinesa ...	284,—	283,—	- 1,—
Resinera ...	172,—	»	»

### SEGUROS

Hermes ...	525,—	»	»
La Estrella ...	246,—	»	»
U. Fénix ...	6.300,—	6.310,—	+ 10,—

### SOCIEDADES DE CARTERA

Gl. Inversiones ...	131,—	»	»
Insa ...	105,—	105,—	=
Vamosa ...	108,—	108,—	=

### VARIAS

Campsa ...	173,—	172,25	- 0,75
A. Tabacos ...	41,—	»	»
Tabacalera ...	187,—	187,—	=
C. N. Almadra ...	1.200,—	»	»
Naval ord. ...	116,—	116,—	=
N. Aznar ...	203,50	»	»
Seat ...	233,—	232,—	- 1,—
Transmediterránea ...	161,—	»	»
U. N. Levante ...	120,—	»	»
Papelera Española ...	305,—	»	»
Papeleras Reunidas ...	113,—	113,—	=
Metro Mad. ...	148,—	148,—	=
Fefasa ...	130,—	128,—	- 2,—
Sniace ...	224,—	»	»



# NOTAS BREVES

Continúa abierto el turno de emisiones de valores de renta fija, que se cubren esta temporada con tanta facilidad. Se hacen los preparativos para unas cuantas emisiones de obligaciones, tras de las cuales habrá un paréntesis, casi diríamos mejor una sustitución, porque se dará paso a unas cuantas aplicaciones de capital, algunas de ellas de indudable importancia, aunque hasta en este terreno de la emisión de nuevas acciones se va a ver la influencia de esta inclinación de la corriente inversora por los valores de cupón.

—La Junta de Lanz. Ibérica aprobó la emisión de cien millones de pesetas de obligaciones amortizables en treinta y cinco años. La renta libre será del 6,50 por 100, considerando las primas quinquenales del 7 por 100 neto hasta los veinte años y del 8 por 100 neto en los tres quinquenios siguientes. A emitir en noviembre.

—El Consejo Superior de Industria ha publicado su informe anual, 1959, tan interesante como siempre, sobre la marcha industrial de cada provincia, repleto de datos, impresiones y pronósticos. Se cifran con-

cientudamente la producción y el consumo eléctrico, las mejoras en la electrificación, las nuevas industrias autorizadas en el año y el servicio nuevo de coches y motos, cerrando con una visión del panorama industrial de cada provincia.

—Este informe anual del Consejo Superior de Industria ofrece en cifras una impresión de la situación económica actual de la industria del vehículo a motor en España, al decir que se matricularon en 1959 14.000 vehículos pesados, 87.200 motos y 40.500 turismos. Es interesante señalar que en 1958 los vehículos pesados fueron 13.426. Las motos, 111.145, y los turismos, 33.595. Parece que en coches y vehículos pesados el mercado tiene menos apatencia, pero aún no está servido del todo el pedido del público. En cambio, en motos parece que no hay tanta euforia. Recordemos que en 1957 la cifra de fabricación y venta desbordó las 125.000 unidades. En 1959 se quedó en 87.200. Y es posible que se produjeran más. Pero no se vendieron. En 1960 aún habrá otro escalón de baja.

—Como una pieza más del actual

proceso de liberación de las actividades económicas, hay que tomar la supresión, decretada estos días, de la Delegación del Gobierno en la Industria del Cemento, que tuvo como prolegómeno la libertad de su producción, de su comercio y de sus precios. La razón de esta supresión de la Delegación se funda en el hecho de que la producción del cemento se ha incrementado—seis millones de toneladas para el año que viene—y hay nuevas instalaciones en preparación, que mantendrán esa línea de aumento.

—La locura especulativa de los grandes centros financieros internacionales—los de U. S. A. excluidos—, que buscaron afanosamente partidas de oro libre en todos los mercados, elevando el precio oficial norteamericano de los 35 dólares la onza de fino hasta los 41,50, con el natural reflejo sobre las paridades de los dólares que entregaban a cambio, se ha tranquilizado. Ya sólo se paga a 36,50. Pero los técnicos financieros ingleses dicen que no hay que fiarse.

Pedro RICO

## En Estados Unidos hay gran interés por conocer la producción industrial española

### DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DE LA FERIA INTERNACIONAL DE NUEVA YORK

Los presidentes del Consejo Superior de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de España y de las Cámaras Oficiales de Comercio e Industria de Madrid ofrecieron una recepción a los señores Charles Snitow y Marcus Chenzer, presidente el primero de la Feria Internacional de Nueva York, y el segundo representante de este Certamen en Francia.

Previamente, mister Charles Snitow sostuvo una conversación con los periodistas. Empezó diciendo que venía por segunda vez a España para hacer las invitaciones correspondientes a la Feria Internacional de Nueva York, que durará desde el 3 al 13 de mayo de 1961.

Luego dijo que en la celebrada en mayo de este año los españoles tuvieron una mayor representación de fabricantes y comerciantes, y el rasgo más característico fue la presencia personal de ellos mismos, lo que demuestra el interés que los españoles tienen por exponer mercancías, sobre todo muebles, artículos de artesanía, lámparas, cerrajería, flores artificiales y otros productos artísticos. Espera el señor Snitow que el próximo año concurren mayor número, sobre todo representaciones de equipos industriales y técnicos, porque, a su juicio, Estados Unidos tiene grandes deseos de ver las posibilidades industriales de Es-

paña, ya que hasta ahora sólo conocen las exhibiciones de mantillas y panderetas, y hay allí un campo amplísimo para estos productos.

Añadió mister Snitow que la representación textil podría llevar muchas más cosas de las que llevó en la anterior Exposición, y en cuanto a alimentos, tampoco estuvo suficientemente representada España, comparándola con lo que hicieron Francia, Italia y Polonia. Cree el presidente de la Feria Internacional de Nueva York que los Estados Unidos serían un gran mercado para el coñac, el vino y el jerez.

Terminada la conferencia de Prensa se celebró la recepción, que estuvo presidida por el señor Mahou, presidente del Consejo de Cámaras; señor González Baylin, presidente de la Cámara de la Industria, y señor Fuentes Irurozqui, comisario general de Ferias y Exposiciones.

Asistieron, entre otras personalidades, el subdirector general de Expansión Comercial, señor Calderón; ingeniero jefe de la Delegación de Industria de la provincia, don Luis Pelayo; subcomisario de Ferias, señor Castillo; secretario de la Cámara de Industria, señor Verdasco, y don Amadeo Solé, asiduo participante en la Feria Mundial de Nueva York.

## Fuerzas Eléctricas del Noroeste, S. A. FENOSA

Capital: 2.298.654.000,00 pesetas

Reservas: 809.480.244,35 pesetas

### SUSCRIPCION PUBLICA

de 400.000 Bonos de Tesorería, de 1.000 pesetas nominales cada uno

La suscripción quedará abierta el 28 de octubre actual

### CONDICIONES DE LA EMISION

#### TIPO DE EMISION

A la par, libre de gastos para el suscriptor

**INTERES:** 6,95 por 100 anual con impuestos a cargo del tenedor, excepto el de negociación, que será a cargo de la Sociedad emisora.

**CUPONES SEMESTRALES:** Vencimientos 15 de mayo y 15 de noviembre de cada año. El primer cupón se pagará el 15 de mayo próximo.

**RENTA LIQUIDA:** El 6,50 por 100 anual, habida cuenta de las condiciones especiales que se detallan.

**PRIVILEGIO TRIBUTARIO:** Se solicitará que la inversión en estos títulos quede exenta de tributación del Impuesto sobre la Renta en cuanto a incremento del patrimonio. Estos Bonos gozarán, asimismo, de las ventajas sobre reinversión de los beneficios reconocidos por el artículo 9.º de la ley de Contribución General sobre la Renta.

**AMORTIZACION:** Por canje en acciones de la Sociedad, de acuerdo con las siguientes condiciones, o en efectivo, dentro del plazo máximo de quince años.

#### CONCESIONES ESPECIALES

**Primera.**—Transcurridos dos años desde el día señalado para la suscripción, los tenedores tendrán derecho, por una sola vez, a canjear los títulos por acciones de la Sociedad, al cambio medio en la Bolsa de Madrid en los treinta días anteriores a la fecha en que se inicie la suscripción de estos Bonos (o sea, el período comprendido entre el 28 de septiembre pasado y el 28 de octubre corriente), estimándose el valor de los Bonos a la par.

**Segunda.**—A los cinco años de esta emisión, o sea el 28 de octubre de 1965, los tenedores de estos títulos podrán optar entre cobrar una prima del 5 por 100 libre de gastos o canjear sus títulos por acciones de la Sociedad, estimadas éstas al cambio medio de la cotización en el trimestre anterior en la Bolsa de Madrid, con una baja de 15 enteros.

**Tercera.**—Los tenedores de Bonos que no hayan ejercido el derecho de canje establecido en la condición anterior, podrán a los diez años de la emisión o sea el 28 de octubre de 1970, volver a optar entre cobrar otra prima del 5 por 100 libre de gastos o canjear sus títulos por acciones de la Sociedad, referida la cotización al cambio medio del trimestre anterior a la fecha en que se anuncie esta segunda opción de canje, con una baja de 20 enteros.

**Cuarta.**—Los propietarios de los títulos que no hayan aceptado el canje propuesto en las condiciones anteriores, podrán optar a los quince años de la emisión de los Bonos:

- Por su canje en acciones de la Sociedad, referida la cotización al cambio medio del trimestre anterior a la fecha en que se anuncie esta tercera opción, con una baja de 27 enteros.
- Por el reembolso en efectivo de sus Bonos a la par, más una prima del 5 por 100, todo ello libre de gastos.

Las primas mencionadas anteriormente serán satisfechas contra presentación de los cupones especiales G. H. I., que llevarán unidos los Bonos.

Se solicitará la admisión de estos Bonos a la cotización oficial de las Bolsas de Madrid, Barcelona y Bilbao y su inclusión en la lista de valores autorizados para las reservas obligatorias de las Compañías de Seguros, estando ya autorizados para las de los Montepíos y Mutualidades Laborales.

Todos los Bonos que se conviertan en acciones quedarán amortizados automáticamente

#### FORMA DE REALIZAR LA SUSCRIPCION

La suscripción se abrirá el día 28 de octubre de 1960 y podrá efectuarse en las oficinas centrales y Sucursales de los siguientes Bancos:

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO  
BANCO DE VIZCAYA  
BANCO GUIPUZCOANO  
BANCO DE VITORIA  
BANCA GARRIGA NOGUES  
BANCO POPULAR ESPAÑOL  
BANCO IBERICO

BANCO PASTOR  
BANCO CENTRAL  
BANCA MARCH  
BANCO HIJOS DE OLIMPIO PEREZ  
BANCO DE LA CORUNA  
BANCO MERCANTIL E INDUSTRIAL  
BANCA ETCHEVERRIA  
PERFECTO CASTRO CANOSA

BANCO HISPANO AMERICANO  
BANCO DE BILBAO  
BANCO DE SANTANDER  
BANCO DE ARAGON  
BANCO URQUIJO  
BANCO SOLER Y TORRA  
SINDICATO DE BANQUEROS DE BARCELONA

#### PREFERENCIA A LOS ACCIONISTAS

Los accionistas de la Sociedad que deseen suscribir estos Bonos deberán solicitarlo a la mayor brevedad y antes del día 28 de octubre actual a los Bancos citados.

## VIDA SOCIAL

### Enlace De Ybarra Llorent - Moreno Pidal

A última hora de la tarde del pasado día 25 se ha celebrado con toda solemnidad, en el templo del Santísimo Cristo de la Salud, bellamente adornado de guirnalda de flor natural, damascos y tapices, el enlace de la encantadora señorita Julia Moreno Pidal con don Nicolás de Ybarra Llorent.

Bendijo la sagrada unión y pronunció elocuente plática el obispo coadjutor de Badajoz, doctor Eugenio Beitia Aldazaba.

Apadrinaron el matrimonio el padre de la novia, don Antonio Moreno Arteaga, y la madre del contrayente, doña Manuela Llorent Marañón de Ybarra, que lucía elegante «toilette».

Ostentó la representación del Juzgado, por delegación, el primo de la desposada don Arturo Egaña Pidal, ante quien firmaron el acta matrimonial, como testigos de ella, el Gobernador Militar de Madrid, teniente general Rodrigo; su tío don Blas Moreno de Arteaga, los condes de Colchagua y Egaña, don Gregorio Pérez de Guzmán, don Carlos del Castillo Ferragés, don José Alonso-Martínez Bea, don Carlos Pidal

y Bernaldo de Quirós, don Tomás Liniers y Pidal, don Adolfo Díaz-Ambrona, don Mariano Cáncer, don Francisco Muñoz Botín, don Gregorio Moreno Peché y su hermano don Manuel Moreno Pidal.

Por él, su padre, don Nicolás de Ybarra y Gómez-Rull; sus tíos don Jesús, don Eduardo y don José Llorent Marañón, don Luis Ybarra Ybarra, el barón de la Vega de Hoz, el marqués de la Ribera, don Gabriel Tassara Buiza, don Felipe de Pablo Romero Llorent, don Armando Soto Ybarra, don José María de Ybarra Menéndez, su hermano político don Miguel Pemán Medina y sus hermanos don José Luis, don Ramón, don Jaime y don Antonio de Ybarra Llorent.

La bella desposada vestía sencillo y precioso traje brocado en algodón; en el tocado, diadema de brillantes sujetando el amplio velo de tul ilusión.

Los numerosos y distinguidos invitados fueron obsequiados en los salones del hotel Palace con un cóctel-buffet.

La feliz pareja ha salido en largo viaje nupcial.

### Enlace Alvarez Santos - Fernández Palacios

En la basílica de la Milagrosa, RR. PP. Paules, ha sido bendecido, a las doce de la mañana de ayer, el matrimonio de la encantadora señorita Carmen Fernández Palacios con don Juan Francisco Alvarez Santos, abogado del Ilustre Colegio de Madrid.

La sagrada unión fue bendecida por el reverendo padre José Herrera, quien pronunció emotiva y hermosa plática sobre el sacramento del matrimonio y celebró la misa de velaciones.

La gentil desposada, que vestía elegante traje brochado con coronita de azahar y velo de tul ilusión, entró en el templo, a los acordes de la «Marcha nupcial», del brazo de su hermano, padrino de boda, don Angel Fernández Palacios. Seguíales el novio, que daba el suyo a su madre, madrina de boda, doña Encarnación Santos de Alvarez, elegantemente ataviada.

Ante el representante del Juzgado firmaron el acta matrimonial como testigos, por la novia, don Roberto Lleo, don Fernando

Gómez Villagrancia en representación de su hermano don Luis; don Joaquín Borruel Otín y don Antonio Galán Pinilla.

Por el contrayente, su padre, don Francisco Alvarez; sus tíos don Alejandro y don Manuel Alvarez López; don Arturo Ureña Escario, don Pablo González Izquierdo y don Nicolás Almendro Davallilla.

Terminada la ceremonia religiosa, que revistió gran brillantez, los numerosos invitados se trasladaron a los salones del hotel Victoria, donde les fue servido un espléndido lunch, amenizado por la orquesta del hotel.

El nuevo matrimonio visitará en largo viaje de bodas el sur de España.

#### PETICION DE MANO

Por los señores de Goytre (don Ricardo), y para su hijo Ricardo, ha sido pedida a los señores de Castro (don Antonio) la mano de su hija Carmina.

La boda se celebrará en el próximo mes de diciembre.



# POR TERCERA VEZ EL FUTBOL ESPAÑOL FUE DERROTADO EN LONDRES

La remozada selección inglesa se impuso al equipo español, que no supo desenvolverse en el barrizal de Wembley | Por dos veces equilibraron nuestros jugadores la ventaja rival, para terminar perdiendo justamente por 4-2

LONDRES. (Por teléfono. Crónica de nuestro enviado especial.) Dos horas antes del encuentro comenzaron a llegar los primeros espectadores al Empire Stadium de Wembley. Poco después, una banda de música, desde el centro del terreno de juego, media el tiempo con compases de espera. Sin embargo, fue la lluvia el más madrugador y anticipado visitante del estadio. Desde muy temprano, una implacable y continua cortina de agua bajaba del cielo a la tierra. Y lo peor del caso es que llovía sobre mojado. El terreno de Wembley estaba dispuesto a la hora del partido para una batalla naval. Bajo la alta hierba del campo se escondía el agua, anegando un terreno blando y empapado como un bizcocho, resbaladizo como una pista enjabonada.

Lentamente se llenaban las gradas. Los músicos, imperturbables bajo sus encarnadas banderas, alternaban las marchas indígenas con pasodobles y habaneras. La tribuna presidencial, tapizada de terciopelo azul, esperaba la llegada del duque de Gloucester.

A las 2,24 de la tarde saltan los equipos al campo, capitaneados por Haynes y Suárez, los dos jugadores que ocupan los puestos de interior izquierda en ambas selecciones. Detrás, el árbitro francés, señor Guigue. A las 2,26, las ilustres autoridades inglesas que asisten al encuentro, de frac y chistera, con el presidente de la Federación Española, señor Lafuente Chaos, saludan, uno por uno, a los jugadores y a los jueces. A las 2,28, la banda interpreta los himnos nacionales de ambos países. A las 2,31, M. Guigue pone la pelota en juego. A las 2,32, Greaves, interior derecho del equipo inglés, pone la pelota en la puerta de Ramallets. A las 2,43, Del Sol, interior derecho del equipo español, pone el balón en la puerta de Springett. A las 3,12, Douglas marca de nuevo en la meta española. A las 3,34, Suárez logra el empate para España. A las 3,50, Smith consigue el tercer tanto inglés, y a las 4,03, el cuarto. A las 4,13, M. Guigue silba el final. A las 4,15, la banda vuelve a interpretar el himno nacional inglés, y la lluvia arrecia. El parte del encuentro podría darse así: Ayer, 26 de octubre de 1960, la selección inglesa de fútbol venció a la española por cua-

## EN AGUAS DE WEMBLEY

Encuentro internacional amistoso entre las selecciones nacionales de Inglaterra y España. Miércoles 26 de octubre de 1960, en el Estadio de Wembley. Tres y media de la tarde. Tiempo lluvioso y campo pesado. Buena entrada.

**RESULTADO.**—Inglaterra, 4; España, 2. Alineaciones:

**ESPAÑA.**—Ramallets; Marquitos, Santamaría, Gracia; Ruiz Sosa, Vergés; Mateos, Del Sol, Di Stéfano, Suárez y Gento.

**INGLATERRA.**—Springett; Armfield, Swan, McNeil; Robson, Flowers; Douglas, Greaves, Emith, Haynes y Charlton.

**ÁRBITRO.**—Guigue, colegiado francés.

**GOLEADORES.**—Greaves, Del Sol, Douglas, Suárez y Smith (2).

**LOS GOLES:**

- 1-0. Un minuto de juego. Greaves se mete entre la defensa española, recogiendo un pase de Douglas, y marca el primer gol.  
1-1. Doce minutos de juego. Avance de la delantera española, que comienza en Suárez, sigue con Di Stéfano y termina en Del Sol, quien se mete entre la defensa inglesa, y, después de salvar una tremen-

da entrada, que pudo dar ocasión a que el árbitro señalara penalty, marca disparando muy de cerca. El árbitro, después de consultar al juez de línea, porque los jugadores ingleses reclamaban "offside", concede el tanto.

2-1. Cuarenta y un minutos de juego. Robson saca una falta contra España. Douglas salta y toca con la cabeza el balón, que había sido aprisionado entre las manos de Ramallets, y mete la pelota en la red.

2-2. Cincuenta y un minutos de juego, seis de la segunda parte. Del Sol regatea y se cuela por la banda derecha, centra hacia atrás y Suárez empalma un precioso tiro, que bate al portero inglés.

3-2. Sesenta y siete minutos de juego, veintidós de la segunda parte. Centro del extremo izquierdo inglés, Charlton, que remata de cabeza Smith.

4-2. Ochenta minutos de juego, treinta y cinco de la segunda parte. Smith está ante la puerta española, teniendo delante a Santamaría, que no se atreve a entrarle. Con tiempo para preparar, larga un tiro bombeado, que pasa por encima de Santamaría, coge adelantado a Ramallets y se cuela en la red de España.

tro goles a dos en aguas de Wembley.

### EL EQUIPO Y EL MOSAICO

Seis jugadores del Real Madrid, cuatro del Barcelona y uno del Sevilla integraban la selección española. Diez equipos ingleses, cuyos nombres no doy aquí para no atormentar al compañero taquígrafo que transcribe esta crónica, han contribuido a la formación de la selección inglesa. Sólo un equipo, el Sheffield Wednesday, ha contribuido con dos jugadores: el portero y el delantero centro. Esta circunstancia puede hacer pensar que un mosaico de jugadores ingleses se ha enfrentado a un conjunto compuesto por dos mitades de dos de los equipos más fuertes de Europa, el Real Madrid y el Barcelona. Es decir, que se han enfrentado un mosaico inglés contra un equipo español. Sin embargo, ha sucedido exactamente al contrario. Mientras los ingleses, salvado el primer cuarto de hora glorioso de la selección española, han ido encontrando el aglutinamiento

necesario para alcanzar solidez, para lograr formar un cuerpo de equipo compacto, armónico, sin suturas ni rompiamientos, los españoles, después de los quince minutos iniciales, han ido disolviendo su unidad en el agua de Wembley, y han terminado en la disgregación, el caos y la guerra de guerrillas. Roto el equipo, naufrago sobre las aguas de Wembley, ido a pique sobre la charca del Empire Stadium, parecía que alguien hubiese dado la voz de cuando ya no hay remedio: sálvese quien pueda. Dispersiona la tripulación, quebrados los ejes, haciendo agua la nave por uno y otro costado, Ramallets, Marquitos, Santamaría y Gracia acudían desordenadamente a los lugares donde amenazaba el peligro, y lo salvaban como podían, cuando podían salvarlo; Ruiz Sosa y Vergés nadaban por amplias zonas, y tan pronto dejaban desartolada la defensa, como sin apoyo a la vanguardia; Luis Suárez, el mejor jugador sobre el terreno en el primer cuarto de hora, escarmentaba ahora, y se rendía sin condiciones, después de tres hachazos de castigo que le propinó la defensa inglesa; Gento era alcanzado, rebasado y, en último instante, derribado sobre el barrizal. Di Stéfano, vigilado y mermado visiblemente en sus antiguas facultades, no lograba regir el equipo con el orden y el sistema siempre inteligente de su juego; Mateos bullía, incorriaba, se caía, se levantaba y se revolvió, sin encontrar la jugada eficaz, y Del Sol trabajaba en vano, en medio de aquel gran desbarajuste.

La mejor clase de los jugadores españoles, considerados por individualidades, fue deritiéndose ante el juego de conjunto que practicaban los ingleses. Los destellos aislados y esporádicos fueron apagándose, hasta quedar reducidos a cenizas, mojados y sofocados. Para mayor infortunio, Gento, Mateos y Del Sol frustraron tres ocasiones claras de marcar para España, bien es verdad que fueron casi las mismas que los ingleses vieron morir en milagrosas intervenciones de Ramallets o en esos azares imponderables del juego, que surgen un segundo antes de que el gol se cante.

Con lo dicho tal vez no haga falta añadir que la victoria inglesa fue una victoria perfectamente justa y merecida, como merecida y justa fue la derrota española, que aún pudo ser más dura y fuerte, aun teniendo en

cuenta que dos de los goles ingleses (el segundo y el cuarto) llegaron a la red en jugadas en las que se podía haber exigido a Ramallets mayor acierto y seguridad. En compensación, el portero español detuvo balones que ni el más exigente podía haber dado como suyos. Váyase una cosa por otra.

De todas formas y sin jugar al fácil juego de buscar cabezas de turco para descargar sobre ellas la culpa de la derrota, hemos de convenir que Inglaterra ganó por razones de peso: mejor juego de conjunto, mayor velocidad sobre el barrizal resbaladizo, mayor rapidez en el desarrollo de la jugada, y una perfecta adaptación del juego a las condiciones que presentaba el terreno. Lo de las condiciones del terreno es perfectamente natural; en campo seco y más firme, la ventaja se hubiese inclinado, indudablemente, del lado de las características del juego español, pero lo de la conjunción y armonía del equipo, ya es harina de otro costal. Tal vez no podamos exigir, por ejemplo, a Gento que corra igual sobre el césped de Chamartín que sobre las aguas de Wembley, y tal vez también, no podamos prescindir de él en la selección nacional, sean cuales fueren las condiciones del lugar de la batalla, pero lo que sí se puede corregir y extirpar sin discusión es la anarquía,

la disgregación y la falta de unidad y cuerpo en el equipo que debe representar a España. Y quien crea que esa unidad y ligazón se logra solamente con la fórmula de buscar un equipo base, pueden mirarse en el espejo de la selección inglesa.

### INGLESES Y ESPAÑOLES

Supongo que todos los cronistas estarán de acuerdo en señalar al veterano Charlton, extremo izquierdo de la selección inglesa y jugador del Manchester, que antes ocupaba el puesto de interior, como el triunfador absoluto de ayer en Wembley. La habilidad de Charlton y Douglas para el regate, y la escapada sobre el terreno encharcado, burlando constantemente las acometidas de Marquitos y las indecisiones de Gracia, fueron circunstancias muy relevantes en el triunfo inglés, porque permitió a este equipo realizar su juego tradicional de pases abiertos a los extremos con toda naturalidad y con la mayor eficacia. El acierto y la acometividad rematadora de Smith, el entendimiento entre medios e interiores, y la enérgica reacción de la defensa inglesa, sobre todo a raíz del segundo gol español, completaron los factores esenciales sobre los que se fundamentó la victoria.

Medios y defensas ingleses impusieron una táctica defensiva a favor de la pesadez y resbaladizo del terreno. Entradas enérgicas, cargas impecables, de las cuales si se libraba el hombre, no se salvaba la pelota y viceversa, y en las que frecuentemente terminaba la jugada, para iniciar un contraataque rápido y profundo contra la meta contraria.

Los más hábiles jugadores de la vanguardia española, Suárez y Gento, fueron castigados duramente, en entradas sucesivas, hasta forzarles a entregar el balón. Luego, un balón que quedaba frenado sobre el barro, y que caía generalmente en poder de pies enemigos.

De esta forma, los jugadores españoles, como los personajes de Efectos, eran relámpagos humanos que se estrellaban contra la fatalidad, que luchaban inútilmente contra un destino invencible, que se debatían contra el hado, y que, por fin, sucumbían ante él, mejor que ante otros hombres.

Una mitad del Real Madrid y otra mitad del Barcelona, la escuadra invencible del fútbol español, ha naufrago luchando contra los elementos. El único consuelo que queda es pensar que la culpa de la derrota la tiene el magnífico sol de España.

Jaime CAPMANY

## LOS JUGADORES DE LA SELECCION AUSTRIACA TEMEN AL EQUIPO ESPAÑOL

"SI PERDIERON FRENTE A INGLATERRA FUE POR CULPA DEL TERRENO", OPINAN LOS JUGADORES DE AUSTRIA

VIENA.—Después del encuentro Inglaterra-España, los jugadores austriacos, que habían interrumpido su entrenamiento para sentarse delante de las pantallas de televisión, a fin de seguir las incidencias del mismo, manifestaron a los periodistas que el conjunto hispano había demostrado en todo momento mayor técnica que su contrario.

La derrota de España—dijo el entrenador—y, en su opinión, abundaron todos los jugadores, se debe única y exclusivamente al mal estado del terreno de juego. En condiciones normales, Inglaterra no hubiera podido aguantar el ritmo impuesto por sus contrarios. El domingo se verá un partido muy disputado

y, desde luego, si nos alzamos con la victoria será después de mucho jugar.

Directivos y jugadores, así como el aficionado, opinan que no se puede batir al conjunto hispano sin emplearse a fondo durante los 90 minutos de juego, pues el "atropiezo" de esta tarde no ha sido, en gran parte, culpa de ellos, sino de las circunstancias atmosféricas.

En cuanto a la alineación definitiva del conjunto nacional austriaco, por el momento se desconoce. No obstante se da por seguro que no saltará al campo Skerlar, pues ha sido reintegrado a su domicilio por orden de los facultativos de la Federación. (Mencheta.)

## Banquete en homenaje a los expedicionarios españoles

LOS PRESIDENTES DE AMBAS FEDERACIONES ELOGIARON EL JUEGO DE LOS EQUIPOS RIVALES

LONDRES.—En el café Royal se ha celebrado el banquete con que la Federación Inglesa de Fútbol obsequió a directivos y expedicionarios españoles, con motivo del encuentro Inglaterra-España.

El acto transcurrió en un ambiente de franca camaradería y cordialidad, reconociendo los españoles la victoria justa del equipo inglés.

A los postres, los presidentes de ambas Federaciones, señores sir Stanley Rous y doctor Lafuente Chaos, pronunciaron palabras de gratitud hacia las respectivas selecciones.

Terminaron con brindis hacia los jefes de Gobierno de ambas naciones y en pro de las victorias de las dos selecciones.

Por último se intercambiaron regalos no sólo entre los jugadores, sino a directivos y acompañantes del equipo de España.

Los seleccionados españoles, tras este banquete en su honor, se trasladaron al hotel Kensington, donde se hospedan, para descansar.

Hoy jueves, la expedición hispana permanecerá en Londres, donde realizarán, posiblemente, una visita a la representación diplomática de nuestro país, y se dedicarán a la compra de algunos objetos particulares.

Mañana por la mañana emprenderán viaje hacia Viena, donde el próximo domingo se en-



OPINIONES DESPUES DEL PARTIDO DE WEMBLEY

## EL ESTADO DEL TERRENO PERJUDICO SENSIBLEMENTE A LOS ESPAÑOLES

LOS INGLESES FUERON MAS FUERTES Y RESISTENTES

LONDRES. — Tras el partido celebrado en el Empire Stadium de Wembley, entre las selecciones de Inglaterra y España, recogemos algunas de las opiniones más destacadas:

**Lafuente Chaos, presidente de la Federación Española:** "El tiempo se puso contra nosotros. Me recordé la mañana de este partido el día que se jugó contra Escocia, en que la lluvia se alió también con los británicos. El campo pesado, empapado, restó velocidad al equipo español, que no pudo imponer ese arma decisiva. Sin embargo, estoy muy satisfecho del comportamiento de los once jugadores, que no se desanimaron en ningún momento ante estas circunstancias adversas, logrando empatar en los ocasiones a la selección inglesa. No puedo discutir los méritos de los británicos para alcanzar el triunfo. Ellos estaban en un ambiente totalmente propicio que no se mostró igual para los españoles en el encuentro que en el mes de mayo se jugó en Madrid, porque en aquella fecha la lluvia también intentó ponerse al lado de ellos. Esperamos que las condiciones sean más favorables en Viena."

**Di Stefano:** "El campo estaba pesadísimo. Era como una especie de freno para nuestro juego, y éste se resintió por ello. Los ingleses se han empleado duramente, pero con nobleza, si bien con frecuencia se pasaron de los límites del Reglamento, creo que en más ocasiones que nosotros."

**Luis Miró entrenador español:** "Yo he dado las oportunas consignas a mis muchachos y estoy que intentaron cumplirlas; pero, en realidad, mi llegada a esta labor es tan reciente que no me ha sido posible alcanzar una dirección definitiva. No es una disculpa, pero estará todo el mundo conforme en que el terreno de juego parecía preparado a propósito para el fútbol inglés ante el que tuvimos que inclinarnos por su mayor potencia y efectividad. No puedo destacar a ninguno de los nuestros, ya que todos se han batido con entusiasmo en un campo que frenaba todas las posibilidades."

**Gabilondo:** "La lluvia caída durante la mañana sin un momento de pausa me deprimió. Sabía que todo estaba preparado en favor del equipo inglés, y

la realidad así lo ha confirmado porque, paradójicamente, la velocidad de juego correspondió al equipo inglés."

**Winterbottom, entrenador británico:** "Estoy muy satisfecho por el comportamiento de los jugadores ingleses. Este encuentro nos servía, sobre todo, de piedra de toque para el futuro. El resultado ha sido satisfactorio, pues hemos dominado a los magníficos futbolistas españoles en todos los terrenos, particularmente en el segundo tiempo, por lo que estimo que el resultado final, dentro del gozo que me produce, ha sido demasiado corto."

**Sir Stanley Rous, presidente de la Federación Inglesa:** "Hemos visto un choque entretenido, emocionante y con jugadas de calidad muy frecuentes. Creo, sinceramente que los españoles han extrañado el estado del terreno de juego. Ellos nos invitaron a jugar en España en campo seco y nosotros, lógicamente, les devolvimos la invitación en épocas húmedas. Hubo momentos en que temí por el resultado. Estimo que el primer tiempo de los españoles fue muy superior al segundo, en contra de mis compatriotas, que se superaron en la continuación del partido. Ha sido un bello espectáculo y sus atractivos quedan demostrados por el hecho de que en día laborable y con el mal tiempo reinante, Wembley alcanzase una cifra de espectadores superior a los ochenta mil."

**Luis Suárez, capitán español:** "Estoy muy orgulloso de haber capitaneado a la selección hispana, y lamento que mi debut en esta tarea no haya coincidido con un triunfo. Hemos luchado con circunstancias totalmente adversas. El equipo inglés jugó bien en un terreno al que están totalmente acostumbrados. Cuando logré el gol de empate vi una remota posibilidad de triunfo, pero se impusieron al final los ingleses, precisamente por esa costumbre que tienen de jugar en terreno tan malos."

**Antonio Ramallets:** "He tenido que jugar adelantado. Esto me ha costado un gol, pero es que los delanteros ingleses, y concretamente Smith, son peligrosísimos, y sus fulgurantes incursiones dentro de mi área era menester atajarlas en el borde de la misma. Algunos goles me sorprendieron por la pasmosa facilidad de remate de cabeza que tienen estos delanteros, que golpean la pelota con potencia similar a como lo harían con el pie."

**Santamaría:** "El delantero Smith, cuyo marcaje me correspondió es un gran jugador, pero abusa bastante de la carga ilegal y del juego de codos. Creo que un empate o una derrota mínima hubiera sido más justo que este cuatro-dos, con el que nadie contaba tal y como se iba desarrollando el encuentro."

**Garay:** "Hubo momentos en que me ilusioné con la posibilidad de una victoria española, pero comprendo que en este terreno de juego, donde nuestros hombres apenas podían mantenerse en pie, se hizo todo lo humanamente posible. Una derrota mínima hubiera sido más justa, a mi entender."

**Haynes, capitán inglés:** "Creo que nadie podrá discutir la legitimidad de nuestra victoria. Hemos luchado ante un gran adversario, al que vencimos con todos los merecimientos. El cuarto gol de Smith puso las cosas en su sitio, pues una victoria mínima, con ser honrosa, no hubiera

reflejado la realidad de lo ocurrido en el terreno de juego."

**M. Guigue, árbitro del encuentro:** "Era un partido difícil de dirigir no por el comportamiento de los jugadores, sino por el estado del terreno de juego, que facilitaba los resbalones y, consecuentemente, muchas caídas que parecían faltas sin serlo. Procuré aplicar en todo momento la ley de la ventaja y cortar cualquier conato de juego duro, que tuvo ligeros chispazos, afortunadamente sin mayores consecuencias. Ambos equipos pusieron un gran ardor en la pelea, produciéndose los inevitables choques. El resultado me parece justo, porque el equipo inglés ha sido más fuerte y resistente que el español." (Mencheta.)

## ALEMANIA OCCIDENTAL VENCIO A IRLANDA DEL NORTE EN BELFAST

EL PARTIDO CORRESPONDIA A LA FASE PREVIA DEL CAMPEONATO MUNDIAL Y TERMINO CON EL RESULTADO DE 4-3

BELFAST. — Alemania occidental ha vencido a Irlanda del Norte por cuatro goles a tres, en partido de fútbol celebrado ayer tarde en el Parque Windsor, correspondiente a la fase previa del Campeonato mundial.

La primera parte del encuentro, presenciado por 30.000 personas, ha finalizado con empate a uno.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**ALEMANIA OCCIDENTAL.** Tilkowski; Erhard, Schnellinger; Gieseman, Wilden, Szymaniak; Kress, Bruell, Seeler, Hermann, Dorfel.

**IRLANDA DEL NORTE.** McClelland; Keith, Elder; Blanchflower, Forde, Peacock; Binkham, McIlroy, McAdams, Hill, McParland.

Los goles han sido marcados

así: Bruell marca el primero alemán a los siete minutos de juego y, a los veintiséis, McAdams logra, de cabeza, el empate.

A los cincuenta y uno, McAdams logra el segundo tanto irlandés de fuerte disparo; el empate a dos goles es conseguido a los cincuenta y tres minutos por mediación de Seeler; a los cincuenta y cinco minutos son los alemanes los que se adelantan en el marcador, cuando Dorfel marca el tercer tanto de su equipo, y, a los ochenta minutos, nuevamente marca Dorfel, elevando a cuatro los tantos alemanes. Por último, faltando apenas un minuto para el final, McAdams consigue su tercer tanto, con el que se establece el tanteo definitivo de 4-3, favorable a los alemanes. (Alfil.)

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

● Una información de un periódico barcelonés, aunque con titular entre interrogantes, ha dado la noticia del probable cese de Luis G. Brocic en sus funciones de entrenador del Club Barcelona.

Como base de la posible anulación del contrato del preparador yugoslavo se alega una deficiente preparación física de los jugadores, causa—se dice—de la serie de lesiones que se vienen produciendo.

Puesto al habla con personas directas al Barcelona y que ostentan la máxima responsabilidad hemos tratado de confirmar esta noticia. Su contestación ha sido tajante: «Puede desmentirlo rotundamente. No hay nada de nada. Brocic continuará en el ejercicio de sus funciones.» (Mencheta.)

● El Birmingham, de Inglaterra, ha derrotado al Dosza-Ujpest, de Budapest, por dos goles a uno, en partido de fútbol celebrado ayer tarde en la capital húngara, correspondiente a la Copa Ciudades en Feria. Los goles del encuentro se marcaron en la segunda parte. El partido ha sido presenciado por unas veinticinco mil personas. (Alfil.)

● El equipo del Celta, que el próximo domingo jugará un partido de Copa en Ceuta y el domingo siguiente otro de Liga en San Sebastián, emprendió viaje

ayer tarde. Se desplazan quince jugadores. También tiene concertado el Celta otro encuentro amistoso para el próximo martes en Sevilla, frente al Betis. Para el partido del próximo domingo no se esperan más cambios en el equipo que la reaparición del medio volante Marín. (Alfil.)

● El R. C. D. Español ha comunicado que el partido internacional anunciado para el próximo domingo ha quedado suspendido por no poder desplazarse a Barcelona el equipo belga A. R. La Gantoise. (Alfil.)

● Boca Juniors y Huracán han empatado a un tanto en partido correspondiente a la vigésimotercera jornada del Campeonato argentino, que fue suspendido el domingo último por el mal estado del terreno de juego. Boca Juniors inauguró el marcador a los veintiséis minutos de la primera parte, por medio de Grillo. Empató Huracán en el segundo tiempo, cuando el medio centro boquense marcó en su propia portería. (Alfil.)

● El partido entre el Sporting y el equipo brasileño Bahía ha terminado con la victoria neta del bando portugués por 5-1. El encuentro se jugó en Lisboa. El primer tiempo terminó con empate a un tanto. Dominó en todo tiempo el equipo lisboeta. El primer tanto lo hizo Leo, del

Bahía, a los tres minutos de juego. Fernando empató a los treinta y cuatro minutos. A los treinta segundos de la segunda parte marcó el Sporting su segundo tanto, por mediación de Fernando. Figueiredo marcó el tercero, a los treinta y cinco minutos. Fernando se apuntó el cuarto, a los cuarenta minutos, y Figueiredo marcó el quinto cuando faltaba un minuto para terminar el encuentro. (Alfil.)

● El Real Murcia tiene lesionados al medio Cortés y a los interiores Ribes y Montaner, que no podrán alinearse el domingo próximo contra el Sabadell en el partido de Copa de Su Excelencia el Generalísimo. (Alfil.)

## Los críticos ingleses no están de acuerdo con la victoria de Halimi

LONDRES. — Los críticos deportivos coinciden en que la pelea de anteanoche entre Alphonse Halimi (Francia) y Freddie Gilroy (Gran Bretaña) para el título mundial de los pesos gallos, versión europea, ha sido brillante. Pero todos opinan unánimemente que la caída de Gilroy en el décimotercer asalto no era suficiente para decidir el combate a favor de Halimi.

Los críticos concretan, además de su opinión, la puntuación de los contendientes.

El redactor del "Daily Mirror" Peter Wilson, dice: "Fue el combate de su vida, y yo reconozco que Gilroy triunfó; creo que ha ganado ocho asaltos, cuatro Halimi y tres nulos. La cuenta parece clara".

Tom Phillips, del "Daily Herald", escribe: "El público cree que ha sido un robo, y yo pienso como él". Harry Carpenter, del "Daily Mail", declara: "No me explico la decisión del árbitro belga De Becker. Porque he anotado ocho asaltos ganados por Gilroy, cuatro Halimi y tres tablas".

Desmond Hackett, del "Daily Express", escribe lo siguiente: "No comprendo cómo el árbitro De Becker ha llegado a su decisión, porque parece que no hay duda en que el británico se apuntó ocho asaltos; el francés, cuatro, y tres fueron tablas".

El crítico del "Times" se limita a decir: "Estoy conforme con la mala decisión, inexplicable, porque todo el mundo apreció la victoria del boxeador británico". (Alfil.)

B.

## Madrid-Málaga, esta noche en el Estadio Bernabéu

SIMONSSON DIRIGIRA EL ATAQUE MADRIDISTA

A las ocho y media de esta noche, en el estadio Bernabéu, un fuerte conjunto del Real Madrid se enfrentará al Málaga, que se encuentra en nuestra capital de paso para Baracaldo, donde el domingo se enfrentará al titular en partido de vuelta de la primera eliminatoria de Copa.

El Club de La Rosaleda cuenta esta temporada con un fuerte equipo y marcha bien clasificado dentro del grupo sur de la Segunda División, y en el encuentro de esta noche, que le servirá de entrenamiento para el choque copero del domingo, presentará sus mejores elementos, ya que desplazó sus más destacados dieciséis jugadores con la sola falta de Ben Barek.

Asimismo, el Madrid presentará un fuerte conjunto, pues Mu-

ñoz tiene citados en los vestuarios a la totalidad de los jugadores blancos que se encuentran disponibles, entre los que figuran Felo y Bueno, que hacía ya algún tiempo que no actuaban por causa de sus lesiones.

La alineación que el Madrid presentará de salida será la formada por Domínguez; Felo, Miché, Casado; Santisteban, Pachín; Bueno, Pepillo, Simonsson, Rial y Herrera. Asimismo están citados Bagur, Suter y Canario.

Ochoa, el preparador del Málaga, no tiene decidida en firme la alineación de su once, pero lo más probable que difiera poco de ésta: Américo; Barrera, Lorenzo, Pellicer; Ramón, Blas; Mendi, Pipi Benavides, Bruna y Bernardí.

## Triunfo del motociclismo español en la Copa de Europa de Resistencia

GINEBRA. — La Federación Internacional Motociclista ha anunciado que tras las pruebas clasificatorias del Bol D'Or (Francia), las XXIV Horas de Montjuich (España), Thruxton (Inglaterra) y Wersage (Bélgica), todas ellas correspondientes a la Copa de Europa de Resistencia en motociclismo ha logrado el primer lugar en la categoría de 125 c. c. el equipo español Werring-Arenas, sobre máquina "Montesa" de serie, con un total de ocho puntos a un promedio de 80.637 kilómetros.

También en la categoría de 125 c. c., por marcas, ha obtenido también "Montesa" el primer lu-

Otra motocicleta española, "Bultaco", con el equipo Tiger-Bambi, ha conseguido el segundo lugar de la Copa de Resistencia, con un total de ocho puntos y un promedio de 80.376 kilómetros. (Alfil.)



# Mañana llegará a Madrid la selección francesa de balonmano

## GAMBERRISMO DEPORTIVO

Ayer por la tarde, en el Palacio de Deportes, fuimos testigos de un hecho insólito, nada deportivo, impropio de jóvenes deportistas que, además, visten y representan los colores de un gran Club.

Nos referimos al gesto inelegante e ineducado con que los jugadores de balonmano del Real Madrid—no todos, por fortuna—se despidieron del público que había presenciado su encuentro con los alicantinos de Salesianos. El hecho de estar en familia y de ser rivales de competición la mayor parte de los espectadores no puede justificar en modo alguno el proceder de quienes no merecen ser llamados deportistas que es calificativo serio, noble y honroso.

El jugador se debe al juego y ha de poner en el pasión, clase, entusiasmo y cuanto contribuya a dignificar el deporte que se practica y la condición de leal y noble deportista que como tal jugador le corresponde. Salirse de esas cauces normales y elegantes, que saben respetar hasta en países remotos y atrasados, es caer en la vulgaridad, en el olvido y en el pecado deportivo. En suma, es intolerable que unos juveniles procedan de ese modo, y, más que la Federación, ha de ser el propio Club quien vele por el prestigio propio, tomando las medidas oportunas.

Importante es ganar, y el triunfo da categoría a quien lo consigue. Pero si la victoria se empuja con gestos chabacanos o con desprecio al rival, el vencedor se convierte en vencido de sí mismo, que es lo más triste que puede suceder cuando se compete en la prometedora y honesta categoría juvenil.

J. M. L.

En el equipo español, que se entrena intensamente, continúan indisponibles Medina, Góngora, Igea y Gimeno

CORRESPONDIENTE AL CAMPEONATO NACIONAL JUVENIL, SE JUEGA HOY LA ÚLTIMA RONDA DE LA FASE ELIMINATORIA

Las noticias que hemos venido dando en días anteriores, relacionadas con el partido internacional España-Francia, sufren hoy algunas modificaciones, todas ellas impuestas por las circunstancias. La primera es el cambio de árbitro, pues no será el designado en principio, sino su compatriota Lerch, el encargado de dirigir el partido, según ha comunicado la Federación Internacional a la Federación Española. Ha sido un cambio de última hora que nuestros federativos no saben a qué obedecer, pero que creemos no tendrá influencia en el desarrollo del partido, aunque nos hubiera gustado más la presencia del colegiado elegido en principio. El señor Lerch, por tanto, será el que cargue con la responsabilidad de llevar a buen puerto un encuentro que se anuncia reñido e incierto, ya que los franceses vienen animados de sus mejores deseos de triunfo, y esa misma idea es la que anima a nuestros representantes.

Por cierto que en éstos hay novedades. Por un lado siguen indisponibles por lesión Góngora, Igea y Gimeno, no pudiendo contar con Medina, aquejado de fuerte bronquitis. De aquellos tres es muy posible que Góngora se reponga con tiempo para el partido, mientras se confía en la capacidad de recuperación de Medina, ya que la ausencia de éste sería fuerte handicap para el bando hispano, que precisa de todos sus mejores elementos para poder presentar abierta batalla a los galos. Por si las ausencias se confirman, Domingo Bárcenas se cura en salud y ha incorporado al grupo al madrileño Orbe, que

está en un gran momento de juego; por otro lado, según rumor que no hemos podido confirmar, piensa en el guardameta Espinosa, veterano ya en lides internacionales, que a lo mejor es llamado urgentemente al grupo que con tanta intensidad se entrena en el Palacio de Deportes.

El panorama español, como se puede apreciar, no es muy halagüeño, aunque se confía en que todo quede arreglado en las horas que faltan para el encuentro. Sería una lástima que por circunstancias que nada tienen que ver con el partido en sí se perdiera un encuentro para el que la Federación Española y el seleccionador no han regateado ninguna clase de esfuerzos. Quizá en el entrenamiento de esta noche—la selección nacional frente a la selección castellana—queden resueltas todas las dudas y al término del mismo facilite Domingo Bárcenas la relación completa de los once jugadores que el sábado han de representar al balonmano español. Posiblemente haya alguna que otra sorpresa. Aunque, con sinceridad, nos gustaría más que todo siguiera su cauce normal, porque esa sería la mejor prueba de que los lesionados y el enfermo están en plenitud de forma. Con lo cual se formaría el equipo que desde hace tiempo tiene en cartera el seleccionador nacional.

Claro es que tampoco el panorama es tranquilizador para los franceses, que tienen anunciada su llegada a Madrid para mañana por la mañana, con el fin de poder descansar y realizar un entrenamiento en el propio escenario del partido. A última hora, cuando ya todo estaba previsto para el desplazamiento, el delantero Etcheverry ha tenido que ser remplazado por Beaumont, dado que aquel ha resultado lesionado en un entrenamiento. Los galos, pues, también tienen sus bajas, aunque en el momento actual no alcance la cantidad y calidad de las que se registran en las filas de la selección española. Fuera de la ausencia de Etcheverry, Francia podrá poner en línea de combate a todos sus mejores hombres, capitaneado el conjunto por Zaegel, un defensa de extraordinaria valía internacional, a pesar de su corto palmarés. Porque el más veterano de los viajeros es Goup, también defensor, que por lo visto anda ya algo viejo, pero que los aficionados tendrán ocasión de ver en acción contando con que no se descuiden a la hora de hacerse con la correspondiente entrada para la gran gala balonmanística del sábado, que llevará como «apetitivo» la final de juveniles. Por eso lo mejor es pasar por la taquilla, que será abierta hoy al público, para no tener después que andar con prisas y nervios.

### CAMPEONATO NACIONAL JUVENIL

La segunda jornada del Campeonato nacional juvenil de balonmano ofrecía ayer tres partidos de sumo interés, pues en ellos se enfrentaban los vencedores de la primera ronda con el aliciente de poner en juego—casi con plena seguridad—el billete de semifinalista. En el grupo A, los guipuzcoanos de Mundáiz frente a los valencianos de Dominicos; en el B, los baturros de Maristas y los palentinos del Hogar Frente de Juventudes, y en el D, los barceloneses de Granollers frente a los coruñeses del Deportivo Ciudad. Eran estos, sin lugar a dudas, los platos fuertes del programa. Pero la realidad no respondió a lo que se esperaba, ya que Dominicos, Maristas y Granollers vencieron con relativa facilidad, en especial los catalanes, ganadores por 20-5, después de llegar al descanso con sólo 7-3 a su favor. Los valencianos de Dominicos forjaron su victoria en el primer tiempo con un claro 12-4, que al final se convirtió en 16-11; en cambio, los representantes de Ma-

ristas (Zaragoza) forjaron el triunfo en la segunda mitad, pues llegaron al descanso con empate a seis goles, pasando luego a un definitivo y justo 14-9, que confirma la reacción del equipo baturro en el segundo tiempo. Con estos resultados, Dominicos, Maristas y Granollers se perfilan como campeones de sus respectivos grupos, pues en la jornada de hoy—tercera y última de la fase previa—los corresponden actuar frente a los colistas de sus bloques en partidos que deben ganar aquellos con facilidad máxima. Por tanto, como única incógnita, queda el campeón del grupo C, que saldrá del encuentro Universidad Laboral (Asturias) - Real Madrid (Madrid), toda vez que asturianos y madrileños han ganado sus dos encuentros anteriores, figurando ambos con cuatro puntos. Debe ser un buen partido, pues los dos equipos han demostrado tener jugadores de clase y, sobre todo, facilidad rematadora, como lo atestigua el que los centrales ganaran ayer a los alicantinos de Salesianos por 17-3, mientras los asturianos se imponían a los mallagueños de Antequera por 20-2. Atención, por tanto, a este partido, que se jugará en el Palacio de Deportes, a las cuatro de la tarde. Si los de la Universidad Laboral siguen su línea de días anteriores, pueden hacer muy difícil la victoria de los madrileños, que parten como favoritos.

JOMAR

### RESULTADOS DE LA SEGUNDA JORNADA

**Grupo A**  
Dominicos (Valencia), 16; Mundáiz (Guipúzcoa), 11.  
Universidad Laboral (Sevilla), 12; San Antonio (Murcia), 10.

**Grupo B**  
Maristas (Zaragoza), 14; Hogar F. J. (Palencia), 9.  
U. P. Conquense (Cuenca), 13; Tabacos (Granada), 11.

**Grupo C**  
Universidad Laboral (Asturias), 20; Antequera (Málaga), 2.  
Real Madrid (Madrid), 17; Salesianos (Alicante), 3.

**Grupo D**  
Granollers (Barcelona), 20; Deportivo Ciudad (Coruña), 5.  
Gastelueta (Vizcaya), 8; Maristas (Pamplona), 7.

### CLASIFICACION

**Grupo A**  
Mundáiz (Guipúzcoa), 4 puntos; Dominicos (Valencia) y San Antonio (Murcia), 2 puntos; Universidad Laboral (Sevilla), 0 puntos.

**Grupo B**  
Maristas (Zaragoza), 4 puntos; Hogar F. J. (Palencia) y U. P. Conquense (Cuenca), 4 puntos; Tabacos (Granada), 0 puntos.

**Grupo C**  
Universidad Laboral (Asturias) y Real Madrid (Madrid), 4 puntos; Antequera (Málaga) y Salesianos (Alicante), 0 puntos.

**Grupo D**  
Granollers (Barcelona), 4 puntos; Deportivo Ciudad (Coruña) y Gastelueta (Vizcaya), 2 puntos; Maristas (Pamplona), 0 puntos.

Torelló, representante español del equipo "Faema", ignora si Bahamontes ha fichado por la marca "Ghigi"

"NO HABRÁ PERDON PARA EL TOLEDANO, QUE CON NOSOTROS NO TIENE NADA QUE HACER"

BARCELONA.—En relación con la noticia, procedente de Bolonia, que notifica el fichaje de Federico Martín Bahamontes por la marca comercial italiana «Ghigi», el señor Torelló, del equipo deportivo Faema, ha dicho que oficialmente nada sabe, pero que es posible, y que esta solución interesa a la marca que representa.

Añadió que, no obstante, no habrá perdón para Bahamontes, que «con nosotros no tiene nada que hacer».

A continuación, la entrevista continúa así:

—¿Tan mal están las cosas?  
—Peor.  
—¿Y si Bahamontes entona el «mea culpa» y promete no reincidir en pasadas actitudes?  
—Ya es demasiado tarde.  
—¿Lo de la sanción y demás, ¿no partió de usted?  
—Ha venido de Italia.  
—¿Luego es oficial?  
—Totalmente.  
—¿El dice que no; que todo eso ha salido de Barcelona.  
—¡Qué va a decir!

—Y que usted nada pinta en este asunto, que sobre él sólo tiene autoridad el comendador Valente.

Pregúntele quién le pagaba cada mes las cincuenta y tantas mil pesetas: (Alfil.)

Hidráulica Santillana, S. A.

### AVISO

Por las obras de reforma de las instalaciones en la avenida del Generalísimo, se precisa realizar un corte del servicio, que afectará sensiblemente a toda la red de distribución de agua de esta Sociedad en la capital.

Los trabajos comenzarán a las veinte horas del día 27, esperando queden terminados, aproximadamente, hacia las diez horas del día 28.

Lo que se pone en conocimiento del público en general.  
Madrid, 26 de octubre de 1960.

## Comenzó el Concurso Hípico Internacional de Washington

EN LA PRIMERA JORNADA VENCIO EL NORTEAMERICANO FRANK CHAPOT SOBRE "DIAMANT"

WASHINGTON.—Ha comenzado el concurso hípico internacional de Washington, con la participación de la mayor parte de los jinetes y caballos que actuaron en Harrisburgo.

Triunfó el norteamericano Frank Chapot, sobre «Diamant», delante de su compatriota George Morris, sobre «Wight Owl», y del mejicano Ricardo Guasch, sobre «Jalisco».

El jinete irlandés W. A. Ringrose realizó el mejor tiempo, con 58 segundos 2/10, pero cometió 7 3/4 faltas.

La señora Carola Behrens (Venezuela) tuvo un primer recorrido sin faltas, con un tiempo de 58 s. 5/10. Lo mismo su compatriota Jesús Palacios, con un tiempo de 59 s. 5/10. Pero ambos cometieron faltas en su segundo recorrido.

Los tiempos, faltas y montas de los distintos participantes son los siguientes:

**Estados Unidos:**  
Hugh Wiley, con «Ksar d'Espit»; 4-65" 2/10.  
Frank Chapot, con «Diamant»; 0-63" 6/10 y 0-30".  
George Morris, con «Wight Owl»; 0-61-8 y 0-34-6.

**Venezuela:**  
Josué Rivas, con «Onezzane»; 4-61-1.

Carola Behrens, con «Mi Tipo»; 0-58-5 y 0-37-3.  
Jesús Palacios, con «Polichinela»; 0-59-5 y 4-31-3.

Felipe Rincón, con «Grillo»; 7-71-7.

**Irlanda:**  
W. A. Ringrose, con «Cloyne»; 0-58-2 y 7-3/4.  
J. P. Daly, con «Ballymonty»; 12-84-2.

## CAFETERIA CARRETAS

CARRETAS, 14

BOLERA - TELEVISION

PLATOS COMBINADOS

"NO TENEMOS SUCURSALES"

## PRECISAMOS URGENTE ALMACEN

en alquiler, 600 metros cuadrados, con acceso camiones  
Teléfono 231 24 02. Tardes

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

HOY JUEVES, 27 DE OCTUBRE, A LAS 8,30 DE LA NOCHE.  
PARTIDO AMISTOSO

C. D. Málaga - Real Madrid C. de F.

ESTE PARTIDO NO ES DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES.—HOY JUEVES, día del partido, en las taquillas de Alfonso XI, 6, de 11 de la mañana a 1,30 de la tarde y de 4 a 6 de la misma. En las taquillas del Estadio, desde las 7 de la tarde.

Los señores socios del Real Madrid tendrán acceso al campo con la presentación del carnet y recibo corriente de pago, pudiendo ocupar en este partido cualquier localidad de preferencia, excepto la tribuna de preferencia.

Las puertas del Estadio se abrirán a las 7 de la tarde.

La entrada del personal de servicio del Estadio será a las 6,15 de la tarde.



# Terminó en Leipzig la fase previa de la Olimpiada de ajedrez

## ELOLA DIO POSESION DE SU CARGO AL NUEVO PRESIDENTE DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE ESQUI

EN EL ACTO, CELEBRADO EN LA DELEGACION NACIONAL DE DEPORTES, PRONUNCIARON UNAS PALABRAS JUAN BULTO Y JORGE JORDANA

Se ha celebrado ayer tarde, en la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, con asistencia del Comité Directivo en pleno y de los presidentes y representantes de las diversas Federaciones y Secciones Deportivas del Movimiento, el acto de la toma de posesión del nuevo presidente de la Federación Española de Esquí, Jorge Jordana Fuentes.

El Delegado Nacional, José Antonio Elosa-Olaso, pronunció unas primeras palabras para destacar la actuación de Juan Bultó Blajot al frente del deporte del esquí durante doce años. Su persona y su obra merecen un cumplido reconocimiento —dijo— por la generosidad de sus esfuerzos, constantes y asiduos; por su sinceridad, honradez y calidades humanas, así como por sus iniciativas. Todas estas prendas, que hacen dolorosa una formal despedida en la hora de este relevo, solicitado por él mismo, exigen, por otra parte, que su experiencia y su consejo no falten en la organización deportiva española. De ahí la decisión adoptada, y de la que dio cuenta el Delegado, como presidente del Comité Olímpico Español, de designar a Bultó miembro vocal de este Comité.

Después subrayó la personalidad de Jorge Jordana Fuentes, cuya capacidad de organización, su espíritu creador, su entusiasmo, su dedicación por el deporte del esquí y sus dotes tan manifiestas en el campo profesional, en la dirección de la Academia de Mandos de Juventudes y en la Jefatura del S. E. U., han determinado este nombramiento. Sugirió —añadió— precisamente por Bultó, con quien colaboró en los últimos años, al frente de la Castellana de Esquí. Esta indicación del presidente saliente ha coincidido, por cierto, y muy

gratamente, con el criterio de la Delegación al nombrar a Jordana para un cargo tan adecuado a su afición a un deporte que practica y sigue continuamente, y en el que su talento y su espíritu de educador le permitirán desarrollar una importante labor. En este deporte, en fin —concluyó—, cuyo bello maraje está tantas veces informado por el riesgo, y que tan atractivo lo hace a la juventud.

A continuación, Juan Bultó agradeció las palabras a él dedicadas; la colaboración que siempre encontró en sus superiores, en sus compañeros federativos, en los esquiadores, y mostró especial reconocimiento por la designación de miembro vocal del Comité Olímpico Español que acababa de comunicársele. Dedicó unas sentidas palabras, por último, a la memoria de tan acrisolados deportistas como Esquer, Soto y, especialmente, Antonio Ruiz de Velasco, que tan trascendental labor realizaron en pro del esquí.

Jorge Jordana explicó luego su satisfacción por presidir esta Federación Española: por volver, a servir bajo el mando de José Antonio Elosa-Olaso y su equipo de colaboradores, como años atrás, tan destacados en su vida; por poder continuar la obra de Bultó, cuya ayuda, que ya viene recibiendo, solicitó también públicamente, y por poderse dedicar a una faceta de su vida no profesional que constituye para él una auténtica ilusión. Es pronto —dijo— para esbozar proyectos y actuaciones, aunque, por otra parte, ya el atisbo de la nieve, el próximo comienzo de la temporada del esquí exige una dedicación inmediata. Y aseguró que se dispone a prestarla con todas sus fuerzas y lo mejor de sus ilusiones.

## El equipo español, que empató con Rumanía, queda relegado al cuarto puesto

Con la ronda de ayer, novena del Torneo, ha finalizado la fase previa, habiéndose clasificado doce equipos para la liguilla final, a pesar de que aún faltan algunas partidas pendientes, que no pueden variar la clasificación de los tres primeros de cada grupo, que son precisamente los que han ganado billete para la ronda decisiva. En realidad, casi todos los puestos estaban determinados de antemano y la mayor incógnita se daba en el grupo D, donde España y Rumanía se lo jugaban todo en el choque que habían de disputar ambos países, con ventaja de los rumanos, a los que bastaba la igualdad para clasificarse. El resultado del encuentro fue ese, el de empate, razón por la cual Rumanía pasa a la ronda final, en unión de Estados Unidos y Alemania occidental, clasificados primero y segundo en el grupo. España, por tanto, queda eliminada de la Olimpiada, al menos en lo que se refiere a la lucha próxima, relegado nuestro equipo a un segundo plano que en modo alguno corresponde a la exacta categoría del ajedrez español. Pero como las equivocaciones se pagan, a estas horas estamos sufriendo las consecuencias de haber dejado fuera del equipo a Torán, jugador seguro y experimentado, que muy bien hubiera podido forzar unas tablas frente a cualquiera de los rumanos, inclinando así la balanza a favor de España. Los resultados individuales del choque con Rumanía fueron éstos: Pérez pierde con Ghitecu, Pomar gana a Drimari, Farré pierde con Radovici y Del Corral gana a Mititelu. Con Román Torán en el puesto de Farré, que era el suyo, estamos seguros de haber ganado por 2,5-1,5, ventaja suficiente para haber aventajado a Rumanía en la clasificación general, que es la definitiva. Grave error, que cuesta a España la eliminación, precisamente cuando era uno de los equipos que se barajaban como grandes revelaciones del ajedrez internacional. Ya no tiene remedio y hay que aceptar como bueno el resultado, lamentando que Torán haya quedado fuera de un

### Clasificación para la ronda final

#### Grupo A:

Yugoslavia, Bulgaria y Alemania oriental.

#### Grupo B:

Rusia, Argentina y Holanda.

#### Grupo C:

Checoslovaquia, Inglaterra y Hungría.

#### Grupo D:

Estados Unidos, Alemania occidental y Rumanía.

equipo en el que siempre debe tener lugar fijo.

Por lo visto, la Federación Española ha tomado esta Olimpiada como Certamen de menor importancia, dejando la dirección técnica en manos de un jugador de mucha menos categoría que todos los que integran la selección española. Y así, por culpa de esa inoperante dirección, se dejaron escapar puntos frente a Chile e Irlanda, puntos que ahora hubieran sido decisivos. Dicho quedó todo esto a su debido tiempo. Como dicho quedó que el orden de tableros no se ajustaba a la realidad, porque no cabe en ninguna cabeza que Pérez pueda ocupar el primer puesto, estando en el equipo Pomar y Torán. Equivocación lamentable, que ahora se paga con moneda cara, viendo cómo doce equipos siguen adelante, cuando entre ellos debía tener sitio fijo el conjunto español. El error ha sido grave y obligado es exigir responsabilidades, porque con el prestigio del deporte español no se puede jugar tan alegremente. Hace dos años, en Munich, casi en plan de ensayo, se logró plaza para la ronda final. Ahora, más competido el equipo y más en forma los jugadores, se debía haber llegado a la misma meta con mayor seguridad. No ha sido así, y España queda relegada a un plano secundario, que no es sino el pago de unos fallos que nada tienen que ver con la técnica y valía de nuestros jugadores. Lamentable, pero tremendamente cierto. Por encima de Inglaterra, Holanda, Rumanía y aún Hungría debía estar nuestra selección, capaz de empatar con Alemania occidental y de perder con la mínima diferencia con Estados Unidos. En buena lógica, el ajedrez español está en condiciones de alcanzar un sexto o séptimo puesto en la Olimpiada. Y ahora, en cambio, para remediar errores extraños habrá que luchar mucho y bien a fin de lograr el décimotercer lugar de la clasificación. Triste fin que no merecían nuestros jugadores. Y postura deplorable que lamentan los aficionados, porque, en el fondo, no es fracaso de los ajedrecistas, sino fracaso de dirección. Y al buen entendedor, con lo que antecede basta.

J. M. L.

### RESULTADOS DE LA NOVENA JORNADA

#### Grupo A:

Albania-Bulgaria, 0-2.  
Finlandia-Malta, 2-0.  
Alemania oriental-Francia, 3-1.  
Noruega-Indonesia, 2-2.  
Israel-Yugoslavia, 2-2.

#### Grupo B:

Italia-Holanda, 0,5-2,5.  
Argentina-Austria, 1,5-1,5.  
Polonia-Filipinas, 3-1.  
Portugal-U. R. S. S., 0,5-3,5.  
Mónaco-India, 0-3.

#### Grupo C:

Bolivia-Dinamarca, 0-4.  
Hungría-Suecia, 2-1.  
Gran Bretaña-Mongolia, 2-1.  
Checoslovaquia-Grecia, 2,5-0,5.  
Islandia-Túnez, 2-1.

#### Grupo D:

Irlanda-Chile, 0,5-3,5.

Bélgica-Cuba, 1-3.  
Libano-Ecuador, 1-3.  
España-Rumanía, 2-2.  
Estados Unidos-Alemania occidental, 1,5-1,5.

### CLASIFICACION FINAL

#### Grupo A:

1. Yugoslavia, 26 puntos.  
2. Bulgaria, 25 (dos partidas aplazadas).  
3. Alemania oriental, 25.  
4. Noruega, 20,5.  
5. Israel, 19.  
6. Indonesia, 18,5.  
7. Finlandia, 17 (dos aplazadas).  
8. Francia, 11.  
9. Albania, 10,5 (dos aplazadas).  
10. Malta, 2 (dos aplazadas).

#### Grupo B:

1. Rusia, 32 puntos.  
2. Argentina, 25 (una aplazada).  
3. Holanda, 22,5 (una aplazada).  
4. Polonia, 21,5.  
5. Austria, 18 (una aplazada).  
6. India, 14,5 (una aplazada).  
7. Portugal, 14,5.  
8. Filipinas, 13,5.  
9. Italia, 12 (una aplazada).  
10. Mónaco, 3,5 (una aplazada).

#### Grupo C:

1. Checoslovaquia, 27 puntos. (Una aplazada).  
2. Inglaterra, 27. (Una aplazada).  
3. Hungría, 26. (Una aplazada).  
4. Suecia, 22. (Una aplazada).  
5. Dinamarca, 16,5.  
6. Mongolia, 15,5. (Una aplazada).  
7. Islandia, 15. (Una aplazada).  
8. Túnez, 14. (Una aplazada).  
9. Grecia, 7. (Una aplazada).  
10. Bolivia, 5.

#### Grupo D:

1. Estados Unidos, 28 puntos. (Una aplazada).  
2. Alemania occidental, 25,5. (Una aplazada).  
3. Rumanía, 24.  
4. España, 23,5.  
5. Chile, 22.  
6. Cuba, 19.  
7. Bélgica, 17.  
8. Ecuador, 12.  
9. Irlanda, 6.  
10. Libano, 2.

## El pelotari Ogueta resolvió las diferencias que tenía con los empresarios

VOLVERA INMEDIATAMENTE A LAS CANCHAS, PRORROGANDO EL CONTRATO HASTA OCTUBRE DE 1962

BURGOS.—En un céntrico hotel se ha celebrado una reunión a la que han asistido directivos de la Federación Española de Pelota, empresarios y el famoso "manista" Ogueta, para resolver el problema planteado entre el citado pelotari y las empresas unidas en la especialidad de mano.

En principio, esta reunión se convocó en Madrid, luego se propuso su celebración en San Sebastián y finalmente se ha celebrado en esta capital.

Se trataba de resolver problemas que había surgido entre las partes citadas y ayer en un ambiente de gran cordialidad, aquellos han quedado zanjados. Ogueta volverá a las canchas, puesto que ha sido prolongado el compromiso de sus actuaciones hasta el día 25 de octubre de 1961. Terminado este plazo, el jugador renovará contrato por un año más.

Ogueta actuará en breve en San Juan de Luz y es probable que reaparezca en Bilbao el día 8 de noviembre. (Afil.)

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

### ALQUILERES

CASA Jimenez. Preciados 52 (entre Callao y S. to Domingo). Alquiler velos, vestidos novia, madrina, mantillas, peñas, sombreros señora, trajes smoking, chaquets.

### AUTOMOVILES

ESCUELA ESPAÑA. Alfonso XII, 58. Teléfono 2276244.  
CALLAO. Escuela automovilista. Preciados, 23 Duque Sesto, 3. Teléfono 2224462.  
ESCUELA Salmantina. Conde Peñalver 24. 2354102.  
PONS. Escuela automovilista. Lagasca, 133. 2364206.  
PONS. Escuela automovilista. Sucursal, Gobernador, 4. Aranjuez.  
ESCUELA automovilista. Rafael Alvarez. Plaza Santa Bárbara, 4. Teléfono 2571119.

### CONSULTAS

CLINICA antivenérea. Fuencarral, 6. Bleorrágia, impotencia, fismosis (9.256.)  
BLENNORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia,

análisis. Operación fismosis. Duque Alba, 10 Clínica doctor Hernán dez. 2273564. (332.)  
CLINICA Fuencarral. Especializada enfermedades genitourinarias, impotencia, últimos tratamientos. Fuencarral. 88. (8.893.)

### COMPRAS

NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VI GENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SENALADO EN LA TASA

COMPRO toda clase de muebles, objetos, menudencias, buhardillas, libros, novelas, etc. Teléfono 2269574.

### DIBUJANTES

SE hacen dibujos publicitarios. Viriato, 11. Teléfono 241429. Alvarez.

### GESTORIA

PASAPORTES, carnets, Rápidamente, Diaz-Arias. Montero, 26.

### HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Merino. Fuencarral, 23.  
HIPOTECAS, compra, venta fincas. Traspasos para España. Colocación capitales. Hortaleza, 59. Señor Ortuño. Despacho, diez-tres.

### MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones gomespuma, descanso perfecto. Fábrica Bravo Murillo, 52. Luca Teña, 2.

### PATENTES

OFRECENSE Licencia explotación Modelo Utilidad 59.795: «Llave llavero». Informes: González Vacas. Sagasta, 4. Madrid.  
OFRECENSE licencias explotación certificados adición:  
171577, por Mejoras en la patente principal número 171385.  
171610, por Mejoras en la patente principal número 171385.  
171662, por Mejoras en la patente número 171385.  
237552, por Perfeccionamientos introducidos en el objeto de la patente

principal núm. 237523. Morales, Serrano, 40.

### TRASPASOS

SE traspasa o vende taberna-vivienda sitio inmejorable. Calle de Valhermoso, número 46. Teléfono 2243138.

### VARIOS

ALIGUSTRES baratísimos. 2252683.

### VENTAS

NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VI GENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SENALADO EN LA TASA

VENDO motor a gasolina 2 HP, buen uso. Dirigirse a C. Navarro-Grinón (Madrid).

REGISTRADORAS. Compraventa. Abonos económicos. Libertad, 14.

HOTELITO dos plantas. Colonia Fuente del Berro. 700.000 pesetas. Teléfono 2470766.



# CINE

## "SOLO PARA HOMBRES"



La distinguida actriz Analía Gadé y el joven y ya notable actor y director Fernando Fernán Gómez han llevado a feliz término, en los antiguos estudios de Bañeros, los trabajos para la realización de la nueva película cinematográfica «Solo para hombres», por cuenta de la acreditada casa productora Agata Films (y perdonémosen el barbarismo).

Inspirase la comentada obra en una comedia del a la vez humorístico y poético escritor don Miguel Mihura, y en ella se ponen en solfa determinados aspectos de la vida de nuestro país, principal-

mente el escandaloso proyecto de mezclar en las oficinas públicas a personas de ambos sexos.

Estando el panderero en tan buenas manos como las de los audaces satíricos Mihura y Fernán Gómez, inspirados ambos por la radiante belleza de Analía Gadé, no dudamos en vaticinar que el estreno de «Solo para hombres», presentada por Radio Films, Sociedad Anónima Española, en los cines Pompeya, Palace y Gayarre, será uno de los más brillantes acontecimientos de la temporada.

## "¡AHÍ VA OTRO RECLUTA!"

¿Recuerda usted a José Luis Ozores, el recluta con niño? Pues se lo presentamos otra vez, ahora sin hermano pequeño, metido nada menos que a paracaidista. Se llama, en «¡Ahí va otro recluta!», Orenco Cascales. Es labrador de nacimiento. Un día, a solas con su azada y su calor, metido entre un millón de surcos, recibe la visita de dos hombres lloviznos del cielo. Los mira, le hablan, le pregunta, le contestan, les envidia, se ríen de él. Decide ser como ellos y acude a Alcantarilla, al escuadrón de Paracaidistas, para alistarse voluntario.

Durante el período de instrucción, José Luis Ozores se cree aprendiz de loco. Los capitanes que considera reales resultan imaginarios. Los sargentos que clasifica como supuestos son la autenticidad misma. Tiene que dar las horas con un cubo en el patio del cuartel y transportar la piedra afilar machetes. Reclama un Sindicato de soldados. La novia de su mejor amigo se convierte en su novia. El primer gesto de valor para lanzarse al aire desde un avión se llama para él pinchazo en las posaderas...

Cuando Orenco Cascales se considera al cabo de la calle de la Amargura, con su título de paracaidista en el bolsillo, la unidad a que pertenece es trasladada a Iruña para tomar parte en operaciones militares de verdad. Y el



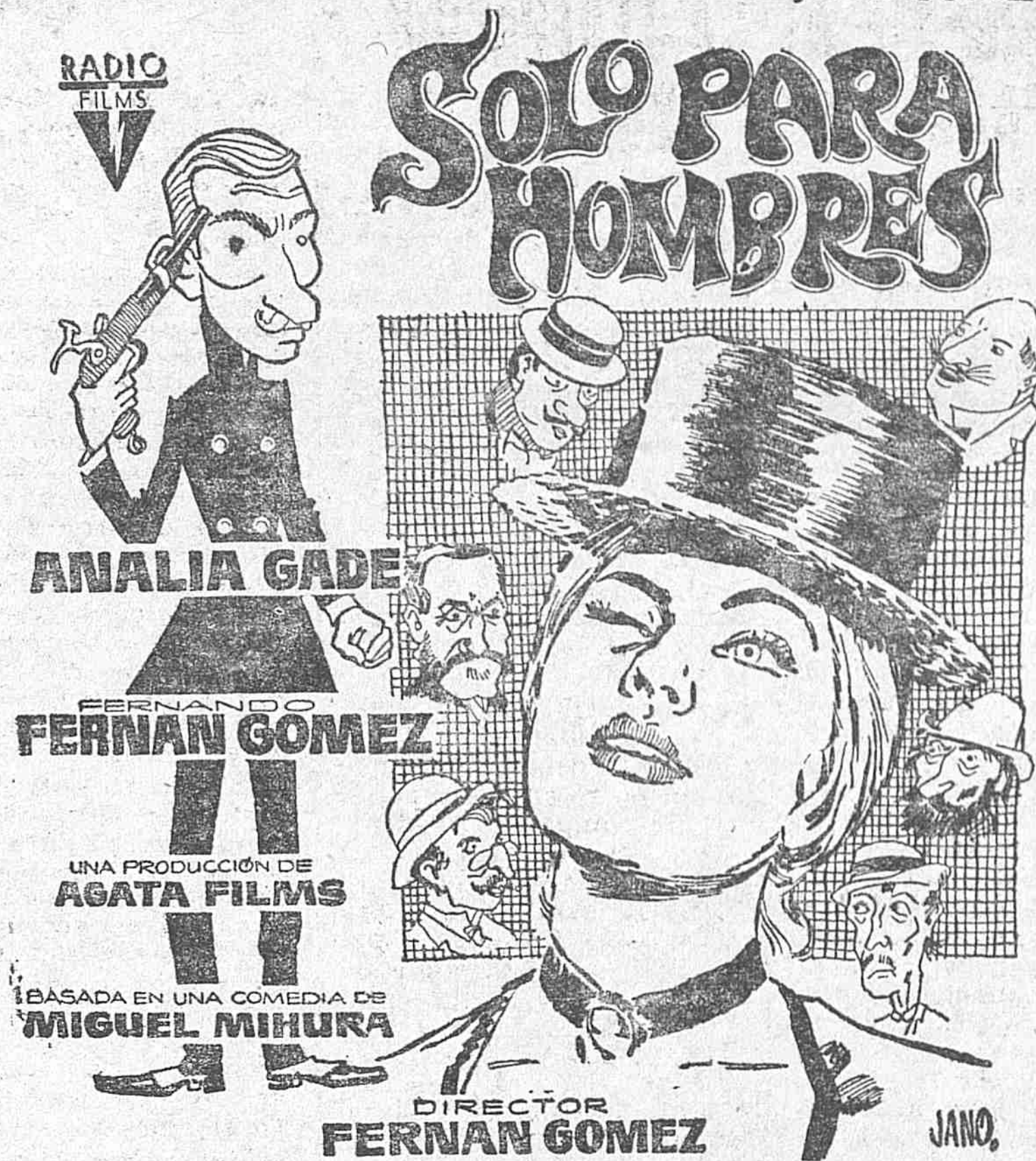
recluta acredita su valor convirtiéndose en héroe.

Si usted recuerda «Recluta con niño», que si la recordará, vaya a ver a José Luis Ozores, su principal intérprete, en «¡Ahí va otro recluta!», que hoy jueves se estrena en el magnífico cine Capitol.

Una producción Aspa para Chamarín. Argumento y guión de Vicente Escrivá. Director, Ramón Fernández. En casimancolor.

## POMPEYA - PALACE - GAYARRE

HOY, ESTRENO de la película que todas las mujeres verán en secreto



LA DECISION DE UNA MUJER PROVOCA EL ESCANDALO MAS GRANDE DE FIN DE SIGLO  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

## "EL FAVORITO DE LA REINA"

Como todos los hombres de Devon, Walter Raleigh (Richard Todd) era de los que no abandonan un propósito por muchas dificultades que se opusieran a su realización. Soñaba, presentía que el porvenir de Inglaterra estaba en el mar, quería ser el precursor de una era venturosa para el Imperio, encauzando hacia el Nuevo Mundo, recién descubierto, las actividades de un pueblo tradicional y vocacionalmente navegante. Mas Isabel Tudor (Bette Davis) no pensaba como él, no adivinaba como él el futuro, y por otra parte, se sentía atraída, en el declive de su existencia en celibato, hacia el apuesto y orgulloso aventurero. Walter Raleigh, para conseguir los barcos que necesitaba, se convirtió en el favorito de la Reina. Pero el amor de lady Throgmorton (Joan Collins) por un lado y la intriga cortesana por otro, le hicieron blanco del odio de la Reina, que estuvo a punto de cortarle la cabeza.

Richard Todd, soldado de fortuna, oficial de la Guardia, privado real, enamorado de una dama de la Corte y capitán de un barco armado, logra en «El favorito de la Reina» una de las interpretaciones más completas de



su ejecutoria cinematográfica. Espadachín y marinero, por donde pasa deja una estela de pasiones, luchas y anagazas.

«El favorito de la Reina», dirigida por Henry Koster, en cine-mascope y color de luxe, es una de las mejores películas de intrigas realizada por la Fox. Chamarín la presenta al público español como el más emocionante estreno de la temporada.

## EL JEFE DEL ESTADO DEL URUGUAY, VISITA LA COLUMBIA PICTURES

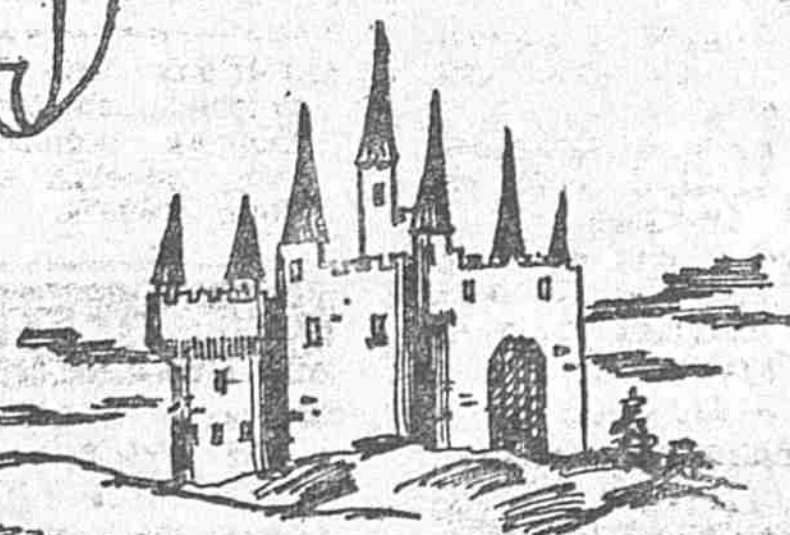
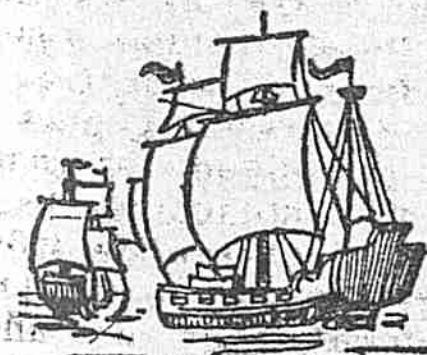
El excelentísimo señor don Eduardo Víctor Haedo, Presidente del Uruguay y jefe de la Delegación especial en las Naciones Unidas, honró con su presencia el edificio Columbia de la Quinta Avenida y asistió con un grupo de delegados uruguayos a una proyección privada de un corto especial del film «Pepe», protagonizado por su amigo Cantinflas. Esta es la primera vez que un Jefe de Estado de la América hispana visita en Nueva York la sede principal de una productora de películas.

A raíz de la proyección del corto especial de «Pepe», el señor Haedo hizo redactar un cable avisando a Cantinflas de su próxima llegada a México, donde, en el curso de una visita oficial devolvería al gran mimo mejicano la visita que éste hizo tiempo atrás al Uruguay con motivo del Festival Cinematográfico de Punta del Este. Asimismo, los señores Jaffe y Rothman, de la Columbia Pictures, recibieron una invitación del Presidente Haedo para visitar el Uruguay.

## el Favorito de la Reina

BETTE DAVIS · RICHARD TODD · JOAN COLLINS

DIRECTOR:  
HENRY KOSTER



CINEMASCOPE  
COLOR DE LUXE



## PROGRAMAS

**ORQUESTA NACIONAL**  
comenzará temporada conciertos  
Palacio Música viernes 4 noviembre,  
repetidos domingos mañana  
Monumental Cinema. Precios  
año anterior.

**ORFON INFANTIL  
MEXICANO**  
Los mundialmente famosos ni-  
ños cantores de México, con las  
más bellas canciones. Domingo  
30, Teatro Alcazar. Única ac-  
tuación

## PROGRAMAS

**ALCAZAR.**—(221252.) Ismael  
Merlo, Diana Maggi con José  
María Mompín. 7, 11: Cuatro  
y Ernesto (de Alfonso Paso;  
dirección, Cayetano Luca de  
Tena).

**BEATRIZ.**—(Compañía Maritza  
Caballero) 7, 11: Maribel y la  
extraña familia, de Miguel  
Mihura. Segundo año! (Mié-  
rcoles, descanso.)

**CALDERON.**—(2391333.) 7 y 11:  
Juanito Valderrama presenta  
a Dolores Abril en Cita de  
estrellas, con Emilio el Moro,  
Luisa Linares, Los Galindos,  
Enrique Montoya, Rocio Ara-  
gón.

**COMEDIA.**—(Compañía Alberto  
Closas.) 7 y 11: Cartas creden-  
ciales, de Joaquín Calvo Sotelo.  
¡Sensacional éxito!

**COMICO.**—(Cia. Pepe Alfayate  
con Rafaela Rodríguez.) 7, 11,  
11,15: Don Armando Gresca  
(Dos horas de risa). Butaca  
40 pías.

**ESLAVA.**—(2311964.) 7 y 11:  
Yerma, de Federico García Lor-  
ca, con Aurora Bautista, Enri-  
que Diosdado y compañía ti-  
tular. Decorados: José Caba-  
llero. Dirección: Luis Escobar.

**ESPAÑOL.**—Compañía titular.  
Director, José Tamayo. 7, 11:  
Don Juan Tenorio, de Zorrilla,  
con Carlos Lemos, Nuria Tor-  
ray, Luisa Sala, Anastasio  
Aleman.

**FUENCARRAL.**—7 y 11: Marife  
de Triana con Carrusel de Es-  
paña. Breve actuación antes de  
partir para América. (2 últi-  
mos días).

**GOYA.**—(2253217.) 7, 11: Com-  
pañía Lili Murati: De París vie-  
ne mamá (Ruiz Iriarte). Últi-  
mo día. Mañana, estreno: Ope-  
ración, divorcio, de Luis Teje-  
dor.

**INFANTA ISABEL.**—(2214778.)  
7, 11: Arturo Serrano pre-  
senta a María Cuadra en Co-  
lomba. La obra maestra de  
Anouilh. Rafael Arcos, Miguel  
Angel y la colaboración extra-  
ordinaria de Carmen Carbo-  
nell, con todo un reparto de  
primeras figuras. Dirección:  
José Luis Alonso. «Una de las  
mejores obras de nuestro  
tiempo.» (Alfredo Marquerie,  
«A B C»).

**LARA.**—(221631.) 7, 11: El glo-  
rioso soltero (de Joaquín Cal-  
vo Sotelo), por Andrés Mejía,  
José Luis Pelliscia, Fran-  
cisco Pierra, Ana M. Méndez,  
Mariano Azaña, Carmen de la  
Maza, Mayra O'Wistedo y Jo-  
sé Luis Heredia.

**LATINA.**—(Revistas Antonio  
Garisa, Mary Begoña, María  
del Sol y Armonía Montez.)  
7, 11: Las alegres chicas de  
Portofino

**MARAVILLAS.**—7, 11: Arturo  
Serrano presenta la mejor obra  
de Agatha Christie: Asesinato  
en el Niño. Versión, José Luis  
Alonso. Intriga, emoción, in-  
triga! Autorizado menores.  
Triunfalmente hacia las 100 re-  
presentaciones.

**MARIA GUERRERO.**—(Telé-  
fono 2317694.) Viernes 28, inau-  
guración de la temporada ofi-  
cial. Estreno de El jardín de  
los cerezos, de Chejov. Direc-  
ción: José Luis Alonso.

**MARTÍN.**—6,45, 10,45: Un ma-  
traco en Nueva York (la revista  
más alegre de Muñoz Ro-  
mán, maestros Alonso y Guer-  
rero). Elenita Maya, Adrián  
Ortega, Marisa Landa, Rubén  
García. Localidades sin au-  
mento con cinco días.

**RECOLETOS.**—(2269878.) 7 y 11:  
Enrique Guitart presenta Las  
manos de Euridice. Más de  
2.500 representaciones. Venta  
anticipada.

**REINA VICTORIA.**—(Analia  
Gadé-Juan Carlos Thorrey.) 7,  
11: La viudita naviera (de  
Pernán, ilustraciones musicales  
Montorio), con Amelia de la  
Torre y Julio Sanjuán. Venta  
anticipada con cinco días.

**ZARZUELA.**—(2214341.) Direc-  
ción Maestro Mendoza Lassalle.  
10,45 noche (tarde no hay  
función): La bruja (Ramos  
Carrón y Chapi). Miguel Sie-  
rra, María Luisa Castellanos,  
Compañía Coros, Ballet y Or-  
questa titulares. Dirección mu-  
sical: Maestro César de Men-  
doza Lassalle. Localidades a la  
venta en Contaduría. Mañana,  
10,45 noche: La bruja. Tarde  
no hay función.

## PROGRAMAS

**ALBA.**—(2270785.) Selecto, conti-  
núa 10 mañana: Un ángel tu-  
vo la culpa, Lucía de rebeldía.

**ALBENIZ.**—6,45, 10,45: Tercer  
grandioso espectáculo: Las sie-  
te maravillas del mundo (apto  
todos los públicos). Localida-  
dades con cinco días. Domingo,  
11,30, mañana, función espe-  
cial.

**ALCALA.**—E ocaso de una raza y  
Las chicas de la Cruz Roja.  
**ALCANTARA.**—Y después del Cuplé  
y Agente federal en Roma

**ALEXANDRA.**—El Lazarillo de Tor-  
mes.

**ALHAMBRA.**—El bebé y el acoraza-  
do y Quince bajo la luna

**AMAYA.**—Qué bella eres, Roma.  
**APOLLO.**—El hombre F. B. I. y Sen-  
deros violentos.

**ARGEL.**—Hombres olvidados y El  
general De la Rovere.

**ARGÜELLES.**—5: El largo y ca-  
lido verano, La quiniela.

**ASTUR.**—Y después del cuplé y La  
hora final.

**AVENIDA.**—(2217571.) 7, 11: Mi  
último tango (Sara Montiel,  
Maurice Ronet, Isabel García).  
Eastmancolor. 9.ª semana.

**AYALA.**—5. El baile y La ley  
del Talión.

**AZUL.**—El ferroviario y Las noches  
de Cabiria.

**BARCELÓ.**—7, 11: La quiniela  
(Ana Mariscal; tolerada).

**BECERRA.**—El baile de los malditos.  
**BECQUER.**—Hombres inquietos y  
Baile de los malditos.

**BELLAS ARTES.**—Deme una oportu-  
nidad.

**BENAVENTE.**—Fugitivos y Deme-  
trius y los gladiadores.

**BENILIJUE.**—7, 11: La ley de  
los fuertes (technicolor; Char-  
lton Heston).

**BILBAO.**—Deme una oportunidad.  
**BULEVAR.**—La bella mentirosa

**CALIFORNIA.**—Legión del silencio y  
El pequeño gigante.

**CALLAO.**—7, 11: Volverás a mí  
(Y. Brynner, K. Kendall; co-  
lor). Sábado, función especial  
4,30 tarde.

**CANDILEJAS.**—Calypso y Luces de  
rebeldía.

**CAPITOL.**—7, 11: ¡Ahí va otro  
recluta! José Luis Ozores).  
Eastmancolor. Tolerado.

**CARLOS III.**—Sueño de amor.

**CARRETTAS.**—10 mañana: Aren-  
tura para dos y La gran  
prueba.

**CARTAGO.**—(2577023.) 7, 11: El  
Lazarillo de Tormes (gran pre-  
mio Festival Berlín).

**CERVANTES.**—Nada menos que un  
arcángel y El bárbaro y la geisha.

**COLISEUM.**—7 y 11: Esta tie-  
rra es mía (Rock Hudson, Jean  
Simmons, Dorothy McGuire,  
Claude Rains). Technicolor. Ci-  
nemascope. 8.ª semana de éxi-  
to formidable!

**COLON.**—Historias de la radio y El  
tesoro de Rommel.

**CONCEPCION.**—Calypso y Luces de  
rebeldía.

**CHAMBERI.**—El hombre F. B. I. y  
Senderos violentos.

**CHUECA.**—5: Festival pájaro  
loco y Helena de Troya. (To-  
lerado.)

**DOS DE MAYO.**—5: Un án-  
gel tuvo la culpa. El general  
De Rovere.

**ESPRONCEDA.**—La muchacha de  
Berlín y Te doy mi vida.

**EUROPA.**—La Tirana y Luces de re-  
beldía.

**FELIPE II.**—5: Papá se ha ena-  
morado. Con la muerte en los  
talones

**FIGARO.**—4: ¡Aquí hay petró-  
leo! (Manolo Morán, José Luis  
Ozores). La ciudad de los sue-  
ños (Margarita Andrey). Tole-  
rada.

**FLORIDA.**—Cenizas bajo el sol y Me-  
lodia interrumpida.

**GALILEO.**—E patio andaluz y Lu-  
ces de rebeldía.

**GAYARRE.**—Niño de espías.

**GONG.**—5: Tiempo de amar.  
Tiempo de morir.

**GRAN VIA.**—7, 11: Don Lucio y  
el hermano Pío (Tony Leblanc,  
José Isbert). Tolerada.

**IBIZA.**—5: El pájaro loco (dibu-  
jo color). Helena de Troya.  
(Tolerado.)

**IDEAL.**—5: La ley de los fuertes  
(Charlton Heston, Anne Ba-  
xter, Gilbert Roland; technico-  
lor, vistavision). Pases: 5, 7,  
9, 11.

**IMPERIAL.**—10: Hondo (John  
Wayne, Geraldine Page). Esta  
pícaro colegiala (Brigitte Bur-  
dot, Jean Bretonniere).

**IMPERIO.**—Cadete con faldas y Dos  
novias para un torero.

**INFANTAS.**—La bella mentirosa.

**IRIS.**—Sinicenia de amor y Luces de  
rebeldía.

**JORGE JUAN.**—La bella mentirosa.  
**LIDO.**—La Corista y Deme una opor-  
tunidad.

**LOPE DE VEGA.**—(2472011.) 7,  
11: El árbol del ahorcado (Ga-  
rry Cooper, María Schell, Karl  
Malden; technicolor). Últimos  
días.

**LUCHANA.**—7, 11: La ley de los  
fuertes (Charlton Heston, An-  
ne Baxter; technicolor)

**LUSARRETA.**—Pasa la tuna y Hele-  
na de Troya.

**MADRID.**—Plaza del Carmen.  
Teléf. 2215694.) 7, 11: Nudo.  
Imágenes, Melocotón en almí-  
bar (Marga López).

**MAGALLANES.**—5: El pájaro  
loco y Helena de Troya. (Tol-  
erado.)

**MARVI.**—7, 11: La ley de los  
fuertes (technicolor; Charlton  
Heston).

**METROPOLITANO.**—Hombre inquie-  
to y El baile de los malditos

**MONTECARLO.**—El cebo y Helena  
de Troya.

**MONTERA.**—Tierra de faraones y Te  
doy mi vida.

**MONUMENTAL.**—5: El largo y  
cálido verano, La quiniela.

**MORASOL.**—Hombre inquieto y Ba-  
ile malditos.

**MUÑOZ SECA.**—(2315141.) Riguro-  
so primer estreno. 10: No-  
do, estreno, El jorobado (Jean  
Marais; dialiscope; tolerada).

**MURILLO.**—La mentira y La hora  
final.

**NARVAEZ.**—El ruido y la furia y Te  
doy mi vida.

**NIZA.**—Ana dice sí y El siete ma-  
chos.

**ODEON.**—Esta chica es para mí y  
Deme una oportunidad.

**ORAA.**—5: El pájaro loco (dibu-  
jos color). Elena de Troya.  
(Tolerado.)

**PALACE.**—Sólo para hombres.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—  
7, 11: Un trono para Crisly.

**PALACIO DE LA PRENSA.**—Sueño  
de amor.

**PALACIO DEL CINE.**—El Lazarillo  
de Tormes.

**PANORAMA.**—La bella mentirosa.

**PAVON.**—Hombre inquieto y El baile  
malditos.

**PAZ.**—6,30, 10,30: El milagro del  
Todd-ao South Pacific (Ross-  
no Brazzi, Mitzi Gaynor).

**PEÑALVER.**—El baile de los maldi-  
tos.

**PEZ.**—El hombre F. B. I. y Sen-  
deros violentos.

**PLEYEL.**—Cadetes del aire y Fábula  
POMPEYA. Sólo para hombres

**POSTAS.**—El hombre F. B. I. y Sen-  
deros violentos.

**PRINCESA.**—Deme una oportunidad.  
**PRINCIPE ALFONSO.**—El baile y  
Luces de rebeldía.

**PRINCIPE PIO.**—Hombre inquieto y  
Baile malditos.

**PROGRESO.**—5: El jorobado  
(J. Marais, Bourvil, S. Selman;  
color; tolerada).

**PROYECCIONES.**—7, 11: El jor-  
obado (Jean Marais; dialis-  
cope; eastmancolor; tolerada).

**REAL CINEMA.**—La mano izquierda  
de Dios.

**REX.**—(Teléfono 2471237.) Con-  
tinúa de 11 a 6. Numeradas, 7,  
9 y 11 (tres sesiones): La Be-

lla Durmiente (la más gran-  
de superproducción de Walt  
Disney!) y el sensacional cor-  
tometrage Emigrante ilegal.  
Tolerado.

**RIALTO.**—7, 11: El puente. ¡On-  
ce premios internacionales! 4.ª  
semana.

**ROXY (A).**—Sueño de amor.

**ROXY (B).**—Maribel y la extraña  
familia.

**SAINZ DE BARANDA.**—Luna de  
miel, El general de La Rovere.

**SALAMANCA.**—El jorobado.

**SAN CARLOS.**—5: El hombre  
inquieto, El baile de los mal-  
ditos (Marlon Brando, Mont-  
gomery Clift; cinemascope).

**SAN CAYETANO.**—Las locuras de  
Bárbara, El vengador sin piedad.

**SAN DIEGO.**—El Bravo, Las dos y  
media y veneno.

**SAN MIGUEL.**—7, 11: El Lazari-  
llo de Tormes (gran premio  
Festival Berlín).

**SOL.**—10 mañana: Invitación  
a la danza (technicolor), Miss  
Cuplé (color; Mary Santpere).

**TIVOLI.**—5: La quiniela (Ana  
Mariscal; tolerada).

**TORRE DE MADRID.**—Domi-  
gos y festivos, matinal a las 11.  
(2471657.) 7, 11: La mano iz-  
quierda de Dios.

**UNIVERSAL CINEMA.**—7, 11:  
El Lazarillo de Tormes (gran  
premio Festival Berlín).

**URQUIJO.**—Festival pájaro carpin-  
tero, Helena de Troya.

**VALLEHERMOSO.**—El ruido y la  
furia, Te doy mi vida.

**VELAZQUEZ.**—¡Bien venido, mister  
Marshall! Babette se va a la  
guerra.

**VERGARA.**—Deme una oportunidad.

**VICTORIA.**—Un marido en apuros.  
Te doy mi vida.

**VOY.**—E hechizo de la selva, Prin-  
cesa moderna.

**X.**—Cuando México canta, El venga-  
dor sin piedad.

**ALCAZAR.**—Grandes atracciones.  
**BAILE POPULAR PALMERAS.**—Dos  
orquestas.

**CANALYA.**—Magníficas orquestas.  
**CISNE NEGRO.**—Atracciones.

**CLUB AYALA.**—Grandes orquestas.

**EL BIOMBO CHINO.**—(Teléfo-  
no 2485981.) 7 y 11,15: Gianni  
Alex, Los Tres de Castilla, Li-  
na Luque, Ballet español de  
Paco de Ronda. Orquesta Juan-  
ito Sánchez 12,30, espectáculo  
típico español. Cene, baile,  
beba y presencie las mejores  
atracciones por 125 pías.

**FRONTON RECOLETOS.**—5,15:  
Begoñes V-Begoñes VI, Durán-  
Zarandona; Solozábal - Agui-  
rre, Murguía III-Oroz I. Antes,  
otro a monte. 11 noche: Ur-  
tasun-Prat I, Accárate II-Ayer-  
be; Oroz III-Amorebieta IV,  
Begoñes VII-Aguirrebengoa.

**REX.**—Orquestas y atracciones.

**RIVER CLUB.**—Orquestas y atra-  
cciones.

**RUMBO.**—Orquestas y atracciones.

**TEYMA.**—Tarde y noche: Perla  
Azul, María José, Lolita del  
Rey, Jany Nacho, Jerry Girls  
Ballet, las atracciones interna-  
cionales Tiziana y Trio Gual-  
teri y el maravilloso conjunto  
de arte clásico español; Trio  
Alonso, con la simpática baila-  
rina Conchita Alonso.

**YORK CLUB.**—Orquestas y atra-  
cciones.

## BOLETIN METEOROLOGICO

Se han producido precipitacio-  
nes, débiles, por lo general, en  
Galicia, León, Asturias, Centro y  
puntos aislados de la meseta nor-  
te, Extremadura, serranía de  
Cuenca, cuenca media del Ebro  
y Pirineo central. Se han reco-  
gido catorce litros en Navacerrada,  
cinco en Segovia, cinco en San-  
tiago y Baleares, y cantidades in-  
feriores en el resto.

**TIEMPO PROBABLE.**—Au-  
mento de la nubosidad en la mi-  
tad oriental de la Península, Ba-  
leares y Canarias, con riesgo de  
alguna llovizna de poca intensi-  
dad en general; nubosidad abun-  
dante en el resto, con posibili-  
dades de chubascos intermiten-  
tes, especialmente en Galicia y  
golfo de Cádiz.

**TEMPERATURAS EXTRE-  
MAS DE ESPAÑA.**—Máxima,  
de 24 grados, en Alicante y Mur-  
cia, y mínima, de tres en Avila,  
León y Teruel.

## LA VOZ DE MADRID

### PROGRAMAS PARA HOY

- 8.—«Ha nacido un nuevo  
día», sobre guión de Da-  
niel y Antonio Baylos.
- 10,15 «Club de oyentes».
- 11.—«Le saludan los famo-  
sos».
- 11,35 «Imposible para una sol-  
terona», en adaptación de  
María del Carmen Asen-  
cio.
- 12,45 «Buenos días, amigos»,  
por Francisco Garzón.
- 14,10 Conexión con Radio Na-  
cional.
- 14,50 «Sucedio así, unos mi-  
nutos con el secreto del  
pasado».
- 15,05 «Clima literario», por Cé-  
sar González-Ruano.
- 15,10 «Paloma y Don Nicolás».
- 15,15 «Mosaico deportivo», por  
Raúl Santidrián.
- 15,40 «Pantalla cinematográfi-  
ca», por Mario Hernán-  
dez.
- 16,10 Caravana musical.
- 17.—«Serial radiofónico».
- 17,30 «La hora y la música».
- 18.—«Los oyentes programan».
- 19.—«Siguiendo su destino»,  
en adaptación de Luisa  
Alberca.
- 20,35 «El Inspector X».
- 21.—«Música y canciones».
- 21,30 «Mensaje al mar».
- 22.—Conexión con Radio Na-  
cional.
- 22,30 «Panorámica de los de-  
portes», por Eduardo  
Teus.
- 22,45 «Historias de la ópera».
- 23,15 «Huellas sin tiempo».
- 24,15 «Temas musicales».
- 1.—Cierre de la emisión.

## TVE

### PROGRAMAS PARA HOY

#### PROGRAMA DE SOBRE- MESA

- 14,30 Apertura y presentación  
desde Barcelona.
- 14,32 Panorama.
- 14,45 Estudio fotográfico.
- 15.—Telediaro.
- 15,30 Una pareja cualquiera.
- 15,45 Walter y la familia Cor-  
chea.
- 16.—Cierre.

#### PROGRAMA INFANTIL

- 17,30 Apertura y presentación  
desde Madrid.
- 17,32 Ambo-Ato.
- 19.—Cierre.

#### PROGRAMA DE NOCHE

- 19,30 Apertura y presentación  
desde Madrid.
- 19,32 Universidad de TVE. Au-  
la I: «La pintura paleo-  
lítica», por don Martín  
Almagro Basch. Aula II:  
«El diálogo en la litera-  
tura», por don M. Cri-  
ado. Aula III: «La pintu-  
ra en la prehistoria le-  
vantina», por don Mar-  
tín Almagro Basch.
- 20,30 Quiero a Lucy.
- 21.—Las letras pagan.
- 21,30 Pánico.
- 22.—Pequeño teatro. «El oso»,  
de Antón Chejov.
- 22,30 Teatro de la Zarzuela:  
«El huésped del Sevilla-  
no».
- 23,15 Campeones.
- 23,30 Telediaro.
- 2